



Facultad de Filología

Trabajo de
Fin de Grado

El castellano de Galicia en la ficción: rasgos lingüísticos en la serie *Rapa*

Juan Garrido Gulías
Tutora: Victoria Vázquez Rozas
Curso académico 2024-25



Facultad de Filología

Trabajo de
Fin de Grado

El castellano de Galicia en la ficción: rasgos lingüísticos en la serie *Rapa*

Juan Garrido Gulías
Tutora: Victoria Vázquez Rozas
Curso académico 2024-25

Declaración de originalidad

D. Juan Garrido Gulías, con DNI 46090239X, declaro que el presente Trabajo de Fin de Grado es original y no se han utilizado fuentes sin ser citadas debidamente. En fe de lo cual, firmo en Santiago de Compostela, el 29 de junio de 2025.

Firma del alumno:

A handwritten signature in black ink, consisting of a vertical stroke on the left and a horizontal stroke on the right, with a diagonal stroke crossing them.

CUBRIR ESTE FORMULARIO ELECTRONICAMENTE

Formulario de delimitación do título e resumo

Traballo de Fin de Grao curso 2024-2025

APELIDOS E NOME:	Garrido Gulías Juan
DOCUMENTO DE IDENTIDADE:	46090239X
GRAO EN:	Lingua e Literatura Españolas
TITOR/A:	Vázquez Rozas María Victoria
LIÑA TEMÁTICA ASIGNADA:	Variación e cambio do español

SOLICITO a aprobación do seguinte título e resumo:

TÍTULO:	El castellano de Galicia en la ficción: rasgos lingüísticos en la serie Rapa
RESUMO (na lingua en que vai redactado o TFG; entre 1000 e 2000 caracteres)	<p>Galicia está presente en un creciente número de obras de ficción que han alcanzado gran popularidad en los últimos años, pero el aspecto lingüístico de su representación en medios audiovisuales está poco estudiado. Esta investigación se centrará en analizar las características propias del español de Galicia que se presentan en la serie de televisión Rapa (2022-2024), creada por Jorge Coira y Fran Araújo.</p> <p>El estudio parte una síntesis de los principales rasgos gramaticales y léxicos propios del español hablado en Galicia, identificando aquellos señalados para el análisis y justificando su elección. El marco teórico integrará trabajos como El español de Galicia (Rojo, 2004) y Spanish in contact with Galician (Regueira, Vázquez Rozas, en prensa), entre otros. Se tendrán en cuenta también los datos de corpus como el COSER, el ESLORA y el CORGA.</p> <p>Seguidamente, a partir de la transcripción de los diálogos de cinco personajes principales, se examinará qué fenómenos son representados u omitidos. Entre estos personajes, tres son de origen gallego y dos proceden de otras regiones españolas pero residen en las cercanías de Ferrol. Asimismo, se examinará hasta qué punto los personajes adquieren usos lingüísticos propios del entorno en el que viven, y si eso manifiesta características personales de los mismos.</p> <p>El objetivo final de la investigación es comprobar cómo se representa el español de Galicia a través de los personajes seleccionados, identificando estereotipos lingüísticos y evaluando la representación –insuficiente, justa o excesiva— de determinados fenómenos.</p>

Santiago de Compostela, a 2 de Abril de 2025.

Sinatura do/a titor/a

VAZQUEZ
ROZAS MARIA
VICTORIA -
33248045G

Firmado digitalmente
por VAZQUEZ ROZAS
MARIA VICTORIA -
33248045G
Fecha: 2025.04.02
19:29:59 +02'00'

Unha vez asinado polo titor/a, este documento **terá que subirse á Secretaría Virtual** do/a estudante no apartado *Proposta de traballo de fin de grao*.

Título en castellano:

El castellano de Galicia en la ficción: rasgos lingüísticos en la serie *Rapa*

Título en gallego:

O castelán de Galicia na ficción: rasgos lingüísticos na serie *Rapa*

Título en inglés:

Galician Castilian in fiction: linguistic features in the series *Rapa*

Resumen:

Galicia está presente en un creciente número de obras de ficción que han alcanzado gran popularidad en los últimos años, pero el aspecto lingüístico de su representación en medios audiovisuales está poco estudiado. Esta investigación se centrará en analizar las características propias del español de Galicia que se presentan en la serie de televisión *Rapa* (2022-2024), creada por Jorge Coira y Fran Araújo.

El estudio parte una síntesis de los principales rasgos gramaticales y léxicos propios del español hablado en Galicia, identificando aquellos señalados para el análisis y justificando su elección. El marco teórico integrará trabajos como *El español de Galicia* (Rojo, 2005) y *Spanish in contact with Galician* (Regueira, Vázquez Rozas, en prensa), entre otros. Se tendrán en cuenta también los datos de corpus como el COSER, el ESLORA y el CORGA. Seguidamente, a partir de la transcripción de los diálogos de cinco personajes principales, se examinará qué fenómenos son representados u omitidos. Entre estos personajes, tres son de origen gallego y dos proceden de otras regiones españolas pero residen en las cercanías de Ferrol.

Asimismo, se examinará hasta qué punto los personajes adquieren usos lingüísticos propios del entorno en el que viven, y si eso manifiesta características personales de los mismos.

El objetivo final de la investigación es comprobar cómo se representa el español de Galicia a través de los personajes seleccionados, identificando estereotipos lingüísticos y evaluando la representación –insuficiente, justa o excesiva— de determinados fenómenos.

Palabras clave: español de Galicia, identidad lingüística, sociolingüística, serie televisiva, teoría de la acomodación comunicativa.

Índice

1. Introducción.....	1
1.1. Objetivos.....	1
1.2. Metodología.....	1
2. Análisis lingüístico de <i>Rapa</i>	4
2.1. Particularidades gramaticales	4
2.1.1. Usos verbales.....	4
2.1.2. Usos preposicionales.....	19
2.1.3. Otros fenómenos morfológicos.....	22
2.1.4. Otros fenómenos sintácticos	24
2.2. Particularidades léxicas	26
3. Aspectos sociolingüísticos	29
3.1. Tendencias generales en los diálogos de <i>Rapa</i>	29
3.2. Interpretación de las tendencias lingüísticas de los personajes.....	31
4. Conclusión y futuras investigaciones	39
Fuentes primarias.....	41
Bibliografía	42

Índice de tablas

Tabla 1: Frecuencias totales y porcentajes de uso de <i>he cantado</i> y <i>canté</i>	5
Tabla 2: Frecuencias totales y porcentajes de uso de <i>cantara</i> y <i>cantase</i>	8
Tabla 3: Frecuencias totales y porcentajes de uso de <i>esté, estea, dé</i> y <i>dea</i>	10
Tabla 4: Frecuencias totales y porcentajes de uso del pretérito en <i>-stes</i>	11
Tabla 5: Frecuencias totales de <i>quedar en</i> + infinitivo y <i>quedar de</i> + infinitivo	14
Tabla 6: Procedencia de los hablantes y valores de <i>mirar para</i>	21
Tabla 7: Frecuencias totales y porcentajes de uso de <i>he cantado</i> y <i>canté</i> en Maite.....	32
Tabla 8: Frecuencias totales y porcentajes de uso de <i>he cantado</i> y <i>canté</i> en Tomás.....	33

1. Introducción

1.1. Objetivos

El español de Galicia es una variedad regional gestada por el contacto prolongado entre el gallego y el castellano, tradicionalmente desatendida por los estudios lingüísticos. Sin embargo, en las últimas décadas se ha avanzado notablemente en su estudio, señalando sus particularidades lingüísticas, de orden morfosintáctico, léxico y pragmático (Pollán 2001; Porto Dapena 2001; Rojo 2005; Gómez Seibane 2012; Recalde 2012; Álvarez de la Granja y López Meirama 2013; Rojo y Vázquez Rozas 2014; Anderson 2017; Vázquez Rozas et al. 2020; Azpiazu Torres 2021; Pöllänen 2022; Recalde y Vázquez Rozas 2023; Regueira y Vázquez Rozas en prensa). De manera similar, esta variedad ha sido escasamente representada en los medios de comunicación. No obstante, series actuales de televisión basadas en la región y realidad gallegas como *Fariña*, *El desorden que dejas* o *Rapa* ofrecen una oportunidad valiosa para observar cómo se proyectan y representan sus rasgos característicos en producciones audiovisuales de ficción.

El presente Trabajo de Fin de Grado tiene como objetivo analizar lingüística y sociolingüísticamente la representación del castellano de Galicia en la serie *Rapa*, creada por los gallegos Pepe Coira y Fran Araújo. El análisis se complementa con una interpretación de los usos lingüísticos propios del español de Galicia de cada personaje analizado –cinco en total– desde un punto de vista narrativo e identitario.

A través del estudio detallado de los fenómenos lingüísticos presentes y ausentes en *Rapa*, este trabajo busca contribuir a la descripción actualizada del castellano de Galicia, al tiempo que reflexiona sobre su visibilidad y valoración en el imaginario colectivo.

1.2. Metodología

El estudio parte de una transcripción efectuada de manera manual de los diálogos de cinco personajes de *Rapa* (vid. Anexo I). Esta serie trata la historia de Tomás, un profesor de lengua y literatura castellanas originario de Segovia, que al ser diagnosticado ELA abandona a su familia para vivir en Cedeira, A Coruña. Allí se convierte en testigo de un asesinato, y desarrolla una relación con Maite, sargento de la guardia civil, con

quien colaborará para resolver distintos crímenes. Norma, su fisioterapeuta, es descubierta como la culpable tras dos asesinatos de la primera temporada. También se descubre una trama de encubrimiento y corrupción, en la que está involucrada la primera víctima de Norma, además de Ceide, un guardia civil retirado. A partir de la segunda temporada, Tomás ve sus facultades decaer, de manera que requiere la ayuda de Tacho, un joven a quien Maite ayuda a escapar de una vida de delincuencia. La serie concluye con la muerte de Tomás, que opta por la eutanasia al ver que su enfermedad es irremediable.

Los personajes seleccionados son Maite, Tomás, Ceide, Norma y Tacho. El motivo de su elección es la diversidad de sus procedencias geográficas –Maite y Tomás son foráneos, el resto son gallegos– y socioculturales –Tacho inicialmente no tiene estudios, que comienza según avanza la serie, mientras que la ocupación de Ceide y Maite no requiere un grado universitario, y Norma y Tomás recibieron estudios superiores– y de sus edades –Ceide ronda los 65 años, Tomás y Maite los 55, Norma los 40 y Tacho los 25¹–. La elección de episodios para transcribir fue aleatoria, pero se escogieron tres capítulos para Maite, Tomás y Tacho –ya que son personajes con más minutos en pantalla– y se transcribieron todos los diálogos de la primera temporada de Ceide y Norma –pues son personajes secundarios–. Los capítulos seleccionados para Maite y Tomás son T1E4 –Temporada 1 Episodio 4–, T2E3 y T3E4. Tacho no aparece en la primera temporada, por lo que en T3E5 fueron transcritos específicamente sus diálogos. El tamaño tan reducido del corpus resultante implica necesariamente la consideración de toda reflexión extraída del mismo como una observación, no como una regla. Para obtener conclusiones sólidas se requeriría una transcripción de la serie entera, así como de otros proyectos de los mismos guionistas.

El apartado 2 consiste en una revisión de tres estudios sobre el español de Galicia (Porto Dapena 2001; Rojo 2005; Regueira y Vázquez Rozas en prensa), de los que se extrae un compendio de fenómenos clasificados en cinco categorías: usos verbales, usos preposicionales, otros fenómenos morfológicos, otros fenómenos sintácticos y particularidades léxicas. Estos son cotejados con la transcripción de la serie, y los datos obtenidos de este análisis se comparan con diversos corpus como CORPES XXI,

¹ Estimaciones basadas en la edad de los actores durante la grabación de la serie en todos los casos salvo el de Ceide, pues se jubila durante la primera temporada.

ESLORA, CORGA, COSER y esTenTen23, para observar en qué medida se ajusta la representación de *Rapa* a los usos reales registrados en dichos repositorios.

El apartado 3 examina la aparición o no aparición de los fenómenos en *Rapa* de manera cualitativa. En primer lugar, se identifica la percepción ambivalente del castellano de Galicia por parte de sus hablantes y cómo se refleja en la transcripción. En segundo lugar, se interpretan los usos de cada personaje estudiado desde el marco de la Teoría de la Acomodación Lingüística –en adelante TAC– de Howard Giles (Giles et al. 2023) atendiendo al contexto narrativo y a la caracterización de los personajes a través de los fenómenos de la variedad gallega del español. Así, se explora no solo la frecuencia de los rasgos, sino también su intencionalidad comunicativa y simbólica dentro y fuera de la trama.

2. Análisis lingüístico de *Rapa*

2.1. Particularidades gramaticales

2.1.1. Usos verbales

Una de las características gramaticales más destacables del castellano de Galicia, señalada en la bibliografía consultada, es el escaso uso de las formas verbales compuestas. Este fenómeno ha sido explicado por Porto Dapena (2001) y Rojo (2005: 1095) como una consecuencia de la ausencia de tiempos compuestos con *haber* en el gallego. Su efecto más perceptible es la ausencia de oposición entre el pretérito perfecto simple *canté* y el compuesto *he cantado* (Rojo 2005: 1095; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 7), que conduce a emplear la forma simple incluso cuando la acción conserva relevancia en el momento de la enunciación. Azpiazu Torres confirma con su análisis lo siguiente:

los hablantes gallegos de español hacen un uso muy restringido de *he cantado*, hasta el punto de que ni siquiera lo emplean mayoritariamente en los contextos más naturales para el PPC [pretérito perfecto compuesto] en otras variedades, como son los continuativos o de indeterminación temporal (Azpiazu Torres 2021: 82).

Esta particularidad del castellano de Galicia se ilustra en los siguientes ejemplos extraídos de la transcripción de *Rapa*:

- (1) *Bueno, me voy, que quedé con una gente.* (Ceide, Anexo I: 7 D6)
- (2) *Perdón, lo siento, fue sin querer, perdón.* (Norma, Anexo I: 9 D5)

En (1) se utiliza la forma *quedé* para expresar un proceso comenzado en el pasado que no ha concluido en el momento de la enunciación. Por otra parte, el mismo tiempo verbal es utilizado en (2) para expresar un pasado inmediato. Ambos usos verbales son impropios del castellano considerado estándar, en el que la forma compuesta es la predilecta. Para interpretar estos datos es interesante la clasificación geolingüística de Veiga (2019: 11-13), que se fundamenta en la oposición de *canté* y *he cantado* para distinguir distintas variedades del castellano. Esta oposición se construye en los usos de pasado con importancia en el momento actual, pasado inmediato y pasado remoto. La clasificación tiene dos subsistemas: el A –en el que los hablantes emplean distintas formas

para los distintos usos– y el B –en el que los hablantes utilizan indistintamente una de las dos formas para todos sus usos–. Dentro de este subsistema se encuentra la variedad B1, que utiliza principalmente la forma simple. Según Azpiazu Torres (2021: 72), y como ilustran (1) y (2), el habla de Galicia se incluye en esta variedad, junto al asturiano, el leonés y el rioplatense.

Una representación cuantificable de la preferencia de los hablantes de castellano de Galicia por el pretérito perfecto simple se puede observar comparando la distribución de las formas *he cantado* y *canté* en el CORPES XXI y el ESLORA, así como en la transcripción de la serie *Rapa*:

	<i>he cantado</i>		<i>canté</i>	
	Total	%	Total	%
ESLORA (Galicia)	801	4,51%	16 953	95,49%
CORPES (España)	34 481	49,57%	35 084	50,43%
RAPA (gallegos)	1	0,88%	113	99,12%
RAPA (foráneos)	29	19,08%	123	80,92%

Tabla 1: Frecuencias totales y porcentajes de uso de *he cantado* y *canté*. Fuentes: ESLORA, CORPES: Oral, Anexo I.

En la tabla 1 se puede observar una clara preferencia por *canté* en *Rapa*, tanto por los hablantes gallegos como por los foráneos, mientras que en los datos de fuente oral en España extraídos del CORPES ambas formas se distribuyen en una proporción equilibrada. Los porcentajes de uso de ambas formas en personajes gallegos de la serie se asemejan a los obtenidos en ESLORA, lo que muestra su valor como representación del habla gallega. Sin embargo, los personajes foráneos no presentan la proporción obtenida en el corpus de hablantes españoles.

Este desajuste puede atribuirse también a la inclinación natural que sus creadores, Pepe Coira y Fran Araújo, tienen por *canté*, pues son hablantes de español de Galicia. De hecho, se pueden observar usos de la forma simple con valor continuativo en boca de hablantes foráneos, como el siguiente ejemplo:

(3) *Pero, eh... ¿la puerta siempre estuvo ahí?* (Tomás, Anexo I: 34 D10)

Rojo (2005: 1095) menciona el uso “incorrecto” del pretérito perfecto compuesto, motivado por el prestigio de esta forma. Sin embargo, los análisis de Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 7) indican que los usos de esta forma en ESLORA tienen un significado experiencial. En la misma línea, Azpiazu Torres (2021: 80-83) muestra que esta forma se emplea primordialmente en contextos de temporalidad indeterminada, demostrando que el uso por hipercorrección es marginal. El siguiente ejemplo extraído de *Rapa* muestra el único uso de *he cantado* enunciado por un personaje gallego:

(4) *Y... ¿y ya **has encontrado** algo de interés?* (Norma, Anexo I: 6 D5)

Se puede observar que el pretérito perfecto compuesto en (4) está utilizado con significado experiencial, por lo que el habla de los personajes gallegos de *Rapa* parece corresponderse con la descripción hallada en la bibliografía consultada sobre la oposición de las formas *he cantado* y *canté*².

Otra forma que se ve potenciada por esta particularidad del castellano de Galicia es *cantara*, que mantiene su significado etimológico pluscuamperfecto indicativo (Porto Dapena 2001; Rojo 2005: 1096; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 8). La teoría generalmente aceptada sobre este fenómeno sostiene que se trata de una interferencia del gallego, lengua en la cual la forma en *-ra* es utilizada con valor tanto pluscuamperfecto como pretérito, ambos valores de indicativo –independientemente de que *cantara* también tenga usos subjuntivos–, siendo equivalente de las formas *había cantado* y *canté*.

(5) *pero non obrigou aos bancos a devolveren os cartos que xa **cobraran**.*
(CORGA)

“[...] pero no obligó a los bancos a devolver el dinero que ya habían cobrado”.

(6) *o outro día **faláramos** incluso [...] de que se ía presentar a aplicación.*
(CORGA)

“el otro día hablamos incluso de que se iba a presentar la aplicación”.

² La ausencia de diferencias funcionales entre el pretérito perfecto compuesto y el simple es objeto de estudios que trascienden el ámbito gallego. Rivas (2012: 695) declara que “razonable parece comprobar la facilidad con la que se demuestra una oposición temporal como la de *Mañana terminará el trabajo / Mañana habré terminado el trabajo* [...] y comprobar la imposibilidad de obtener un resultado similar poniendo en relación *La instalaron hace un momento* [...] / *La han instalado hace un momento* [...]. Por consiguiente, razonable parece concluir que la distinción existente entre *canté* y *he cantado* se localiza en una dimensión ajena al ‘tiempo’ y al ‘aspecto’ gramaticales”.

En (5) y (6) se observan los dos valores de *cantara* en gallego, en el primer caso el pluscuamperfecto y en el segundo el pretérito perfecto. Según Pollán:

Speakers of Galician Spanish have taken the Galician variants for the simple past and incorporated them into their linguistic practices [...]. Since the use of *cantara* in the indicative is stigmatized in Spanish, given its Galician origin, speakers avoid its use by replacing it with *había cantado* (Pollán 2001: 61).

Como resultado de este estigma y del mayor uso de la forma *había cantado*, los valores con los que *cantara* es utilizado en gallego se transfieren a la forma estándar castellana (Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 8; Rojo 2005: 1096), lo que es considerado un caso de hipercorrección, dado la inferior consideración social del gallego.

A pesar de la prominencia de este fenómeno en la bibliografía consultada, no se encuentra un solo ejemplo de la forma *cantara* como pluscuamperfecto o como pretérito del indicativo en *Rapa*, lo cual se puede deber al peso del estigma que tiene dicha forma. Asimismo, entre las escasas apariciones de la forma *había cantado* –cinco en total– solo dos casos son pronunciados por un personaje gallego.

(7a) *Estaba nerviosa y... como ya **había hablado** con ustedes, pues...* (Norma, Anexo I: 6 D2)

(7b) *Estaba nerviosa y... como ya ***hablé** con ustedes, pues...*

(8a) *Y yo **había terminado** la carrera y estaba a punto de casarme.* (Norma, Anexo I: 20 D8)

(8b) *Y yo ***terminé** la carrera y estaba a punto de casarme.*

Los ejemplos (7a) y (8a), enunciados por Norma, no se pueden adscribir al fenómeno de transferencia de valores de la forma *cantara* a *había cantado*. En ambos casos la hablante se retrotrae a un momento pasado en el que el proceso verbal ya había concluido, y si esta forma es sustituida por *canté* –como se ve en (7b) y (8b)– las cláusulas que estos verbos integran tienen una temporalidad totalmente distinta, que no se ajusta al contexto. Teniendo esto en cuenta, claramente se corresponden con un uso recto del pluscuamperfecto castellano. Tampoco se encuentran casos de hablantes foráneos cuyo uso de *había cantado* pueda ser interpretado como pretérito, pues no hay un solo caso de ambigüedad temporal con esta forma en la transcripción.

En el valor de imperfecto de subjuntivo, la forma *-ra* compite también con la terminada en *-se*. La forma *cantara* disfruta de una vitalidad mucho mayor en todos los territorios hispanohablantes, pero el contacto con el gallego hace de Galicia un contexto particular para estos usos verbales.

En su análisis del corpus de entrevistas PRESEGAL, que actualmente forma parte de las entrevistas de ESLORA, Rojo y Vázquez Rozas (2014: 262) encuentran dos tendencias en el uso de las formas *cantara* y *cantase* que se oponen. La primera, más acorde al resto de territorios hispanos, consiste en el uso generalizado de las formas en *-ra* y conduce al uso marginal de las formas en *-se*. La segunda, en que la forma *-ra* esté reducida en frecuencia, posiblemente por influencia de las tendencias del gallego actual, lo que resulta en un porcentaje de uso más extendido de las formas en *-se*.

Es posible que, a pesar de que *cantara* no aparece en los diálogos transcritos con valor de indicativo, la consciencia de la existencia de este significado y las tendencias del uso de *cantase* en gallego hayan influido en la escritura del guion. Esta posible influencia puede evaluarse con mayor detalle –aunque limitado por la escasez de casos extraídos de la transcripción– mediante la comparación de frecuencias de uso de *cantara* y *cantase* en los corpus CORPES XXI y ESLORA y en los diálogos de *Rapa*, como se muestra en la siguiente tabla:

	<i>cantara</i>		<i>cantase</i>	
	Total	%	Total	%
ESLORA (Galicia)	1036	80,75%	247	19,75%
CORPES (España)	4375 ³	84,15%	824	15,85%
RAPA (gallegos)	3	50%	3	50%
RAPA (foráneos)	9	69,23%	4	30,77%

Tabla 2: Frecuencias totales y porcentajes de uso de *cantara* y *cantase*. Fuentes: ESLORA, CORPES: Oral, Anexo I.

³ Conviene tener en cuenta que el CORPES XXI integra las transcripciones de ESLORA, por lo que en estas cifras también se encuentran los usos indicativos de *cantara*.

Es importante tener en cuenta el tamaño extremadamente limitado del muestrario, de modo que los datos extraídos no deben ser interpretados como norma sino como indicación de las posibles tendencias lingüísticas. Como se puede observar, el uso de la forma *cantase* está más extendida entre los hablantes gallegos que entre los peninsulares. Asimismo, en *Rapa*, el uso de esta forma es apreciablemente más común tanto en personajes gallegos como no gallegos, pero es notablemente más extenso en los hablantes gallegos, llegando a una relación de paridad con *cantara*. Por tanto, la oposición *cantara* / *cantase* en esta serie se enmarca en la tendencia motivada por las tendencias del gallego presentada por Rojo y Vázquez Rozas (2014: 262).

No debe pasarse por alto el prestigio que cada una de estas formas tiene en la conciencia de los hablantes, pues *cantase*, a pesar de su presencia minoritaria, “es sentida probablemente como más elegante, más propia de la lengua culta” (Rojo y Vázquez Rozas 2014: 239). Desafortunadamente no ha habido apenas investigaciones sobre la percepción que los hablantes tienen de las formas *cantara* y *cantase*, pero la idea de que la segunda forma goza de un estatus elevado no es una mera suposición. Los resultados de la investigación de Anderson (2017) sobre esta cuestión son los siguientes:

On a Likert scale ranging from -2 to 2, with -2 indicating complete disuse of the form and 2 indicating very frequent use, average ratings for Social Use were 1.16 for *cantase* and 0.71 for *cantara*. Thus, while participants claim to know individuals who would use each of these forms, this claim is stronger for the *cantase* form. On a similar scale, with -2 indicating that a form is completely incorrect and 2 indicating that it is completely correct, *cantase* was considered more correct on average ($M = 0.39$) than was *cantara* ($M = -0.11$) (2017: 123).

Una serie televisiva no tiene la espontaneidad del habla común, luego se puede inferir de los resultados obtenidos en la transcripción que en la redacción del guion existe una inclinación por la forma *cantase*, ora por influencia del sistema verbal gallego –que explica el uso más extenso en personajes gallegos–, ora por la valoración negativa de *cantara* que muestran los hablantes gallegos de castellano, y esta es consistente en todos los personajes de la serie, de modo que no hay un personaje cuyo uso de estas formas difiera mucho del resto.

Otra particularidad verbal en el español de Galicia destacada por Rojo (2005: 1094) es la utilización de las formas *dea* y *estea* en lugar de las normativas *dé* y *esté* para

el presente del subjuntivo. Estas formas, de baja consideración social, coinciden con las normativas del gallego, y se dan en los corpus consultados en las siguientes proporciones:

	<i>esté</i>		<i>estea</i>		<i>dé</i>		<i>dea</i>	
	Total	%	Total	%	Total	%	Total	%
ESLORA (Galicia)	92	97,87	2	2,13	39	95,12	2	4,88
CORPES (España)	633	99,69	2	0,31	165	100	0	0

Tabla 3: Frecuencias totales y porcentajes de uso de *esté*, *estea*, *dé* y *dea*. Fuentes: ESLORA, CORPES: Oral.

Los datos obtenidos revelan que estos usos verbales sí son especialmente característicos del castellano hablado en Galicia. No se encuentra un solo caso de *dea* en el CORPES, y las dos únicas apariciones de *estea* provienen de los hablantes SCOM_M12_030 y SCOM_H31_042⁴, los mismos que aparecen en el ESLORA. Debido a su homonimia con la forma gallega y su escasa extensión en los corpus orales, parece razonable categorizar estos usos verbales como una interferencia del gallego, y no como una característica del castellano de Galicia. Sin embargo, el COSER ofrece 4 apariciones de la forma *estea* en un hablante de Huelva. El CDH, además de 8 usos del siglo XVII, registra cuatro usos en la novela *El zorro de arriba y el zorro de abajo* (1969) del peruano José María Arguedas. Esto sugiere que, a pesar de los argumentos expuestos para identificar esta variante flexiva como una interferencia del gallego, también debe entenderse como una forma histórica del español general, no circunscrita al contacto con el gallego, por lo que su categorización como interferencia puede resultar reduccionista.

Este fenómeno no se presenta en ninguno de los capítulos transcritos, lo cual es esperable dada su marginalidad. Asimismo, es razonable suponer que durante la escritura del guion no se considerase la forma *estea* por su percepción como interferencia, o su valoración social negativa.

En una línea similar, Porto Dapena señala que “[u]n vulgarismo frecuente, sin duda favorecido por el gallego, es el uso de formas como *dijistes*, *vinistes*, *oistes*, propio, lógicamente, de las clases populares” (2001). Tal afirmación parece indicar que se trata de otra interferencia, propia de las personas cuya lengua materna es el gallego. Para hacer

⁴ SCOM = Santiago de Compostela.

un análisis de corpus sobre este fenómeno, es necesario tomar medidas extraordinarias, dada la no normatividad de esta forma en el castellano estándar. El corpus ESLORA integra las formas en *-stes* dentro del paradigma flexivo verbal como pretérito perfecto simple del indicativo, mientras que el CORPES XXI no la contempla con este valor temporal. Por tanto, para obtener datos sobre esta forma, se ha tenido que buscar todas las formas acabadas en *-stes* categorizadas como verbos. Los datos obtenidos por estas búsquedas indican una extensión distinta a la esperada de una simple interferencia:

	<i>cantaste</i>		<i>cantastes</i>	
	Total	%	Total	%
ESLORA (Galicia)	594	95,81	26	4,19
CORPES (General)	1283	99,46	7	0,54

Tabla 4: Frecuencias totales y porcentajes de uso del pretérito en *-stes*. Fuentes: ESLORA, CORPES: Oral.

A pesar de que los porcentajes de elección son claramente inferiores en el corpus general, hay que tener en cuenta las apariciones de manera cualitativa. Las 7 muestras del CORPES XXI proceden de tres hablantes distintos. Uno de ellos es gallego, pero los otros dos son naturales de Hispanoamérica, uno de Nicaragua y otro de México⁵. Sin duda, es particularmente común en Galicia, por lo que es característico de la región, pero no exclusivo, e incluso en Vázquez Rozas et al. (2020: 206-207) se duda de que este fenómeno se pueda atribuir al contacto con el gallego.

Tras una búsqueda en el *Corpus del Diccionario histórico de la lengua española* de las formas *viste* y *vistes* –exclusivamente del lema *ver*, para simplificar los resultados– se puede ver que durante el período de 1064 a 1500, la forma terminada en *-s* es la más popular, con 403 instancias, mientras que la terminada en vocal ofrece 394. Esta proporción es pronto subvertida, pues en el período de 1501 a 1700, la forma predilecta es *viste* –2127 apariciones frente a 763 de *vistes*–, pero nos muestra que la forma con *s* estaba presente de manera generalizada en el castellano. Por tanto, se puede interpretar que el uso de esta forma en Galicia obedece a factores etimológicos, aunque pueda estar “favorecido por el gallego” (Porto Dapena 2001) –a pesar de que esto sea una hipótesis

⁵ En el ejemplo nicaragüense puede haber ambigüedad debido a la aspiración de la *s*, pero no es el caso en el mexicano.

no demostrable, según Vázquez Rozas et al. (2020: 206-207)–, ya que aparece en regiones geográficamente muy apartadas, cuyo contacto inicial con el castellano se dio en un momento histórico en el que la forma acabada con *s* estaba, si no generalizada, ampliamente extendida.

En los capítulos seleccionados de *Rapa* tampoco aparece este fenómeno, a pesar de que la predilección por el pretérito perfecto simple implique numerosas oportunidades para que se manifieste la forma no normativa. Esto puede ser motivado tanto por su escasa frecuencia en el castellano de Galicia actual –con solamente 28 apariciones en el ESLORA según Vázquez Rozas et al. (2020: 207)– como porque la forma *vistes* está extendida y tal vez estigmatizada en distintos territorios, evitándose para fomentar la comprensión e inmersión en la historia.

Entre los fenómenos verbales propios del habla de Galicia, Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 14) destacan el uso de formas no reflexivas con verbos mayoritariamente utilizados en voz pronominal, como *marchar* (9), *casar*, *romper* (10) y *secar*. También mencionan las construcciones no reflexivas cuyo objeto directo es una parte del cuerpo (10).

(9) *porque el hijo siempre **marcha** antes.* (ESLORA)

(10) *no sé ni cómo no **rompí** el cuello.* (ESLORA)

Esta tendencia de emplear la forma activa de los verbos generalmente usados en forma reflexiva ha sido una parte integral del castellano de Galicia durante siglos, observándose tan tempranamente como en el siglo XVIII (vid. Gómez Seibane 2012: 91).

En la transcripción no se puede encontrar ningún ejemplo puro de este uso verbal. Los únicos casos son ambiguos, por lo que no dilucidan si esta tendencia está registrada o no. (11) utiliza el verbo *morir* en una estructura no pronominal, la cual está contemplada por la variedad estándar de español. (12), por otra parte, emplea el verbo *inventar*, que el DLE no recoge como pronominal. Aun así, como se ve en (13), no es extraño encontrar la estructura pronominal con el sentido de “Decir algo presentándolo como verdadero sin serlo” (DLE).

(11) *Es mi hermano, **murió** muy joven.* (Norma, Anexo I: 6 D2)

(12) *Me puse nerviosa y... **inventé** una mentira.* (Norma, Anexo I: 2 D4)

(13) *que no **me** lo estoy **inventando**.* (CORPES XXI)

Para concluir la revisión de los usos verbales resulta pertinente examinar las construcciones perifrásticas documentadas en el español de Galicia, que en la variedad estándar son desconocidas o muestran un funcionamiento distinto, que en la bibliografía existente se explican por la influencia de las estructuras con constituyentes formalmente similares (vid. Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 9).

Las siguientes perífrasis son las más comentadas en la bibliografía, y serán las cotejadas con la transcripción: *ir, estar a, andar a, seguir a, haber de, quedar de* + infinitivo, y *tener, llevar, dar* + participio (vid. Porto Dapena 2001; Rojo 2005: 1096; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 9).

Comenzando con las perífrasis de infinitivo, tal vez la más prototípica es la *ir* + infinitivo, en la que se omite la preposición de su variante normativa. El estudio de Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 13), encuentra que esta perífrasis de futuro coincide con la forma más común en gallego, aunque este uso no preposicional solo se presenta en un porcentaje de 4,2% en el ESLORA frente a un 76,2% en el CORGA. Asimismo, añade que esta forma no es exclusiva del español de Galicia, pues también aparece en distintas regiones de España. Este uso no tiene una sola aparición en las transcripciones, y se presenta la variante normativa en boca de todos los personajes, incluso aquellos originarios de Galicia con más tiempo en pantalla, como se observa en los ejemplos siguientes:

(14) *¿Pero cómo te voy a dejar en la puerta?* (Tacho, Anexo I: 55 D8)

(15) *¿Y qué voy a opinar?* (Norma, Anexo I: 3 D4)

Una vez más, como se ve en (14) y (15), un uso particular del castellano de Galicia “no bien considerado” (Rojo 2005:1096) no aparece representado en la serie de Coira y Araújo, a pesar de su similitud con la forma normativa, que permite su clara comprensión por parte de la audiencia foránea.

Las perífrasis imperfectivas *estar a, andar a, seguir a* + infinitivo son menormente referidas por la bibliografía existente. Porto Dapena menciona su “existencia” (2001), no su extensión, y Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 13) comprueban que la vigencia de estos usos es ínfima en el español de Galicia, no teniendo una sola aparición en varios corpus. En los capítulos estudiados de *Rapa* tampoco se encuentran estos usos, como era previsible, ni hay casos de ambigüedad que puedan ser leídos de esta manera.

La misma vigencia tiene la construcción *haber de* + infinitivo con valor de futuro, además del normativo de obligatoriedad. Según Rojo, esta perífrasis tiene “en Galicia un uso mucho más frecuente y marcado” (2005:1096), pero tampoco mostró apariciones en el estudio de Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 13). En la transcripción de *Rapa* solo se puede encontrar la siguiente muestra:

(16) *Escucha, has de fijarte, si comes con él sobre todo, ver si traga bien.* (Maite, Anexo I: 36 D13)

El ejemplo (16) tiene valor de obligatoriedad, y este está presente en la variedad estándar del castellano, por lo que no se trata de una perífrasis propia del castellano de Galicia.

La última perífrasis verbal de infinitivo encontrada en la bibliografía, esta solamente destacada por Porto Dapena (2001) es *quedar de* + infinitivo, en lugar de su variante normativa *quedar en* + infinitivo. Para cotejar esta perífrasis con los datos de diversos corpus han sido seleccionados el ESLORA, el CORGA –para comprobar si la forma dominante en gallego puede favorecer el uso de esa variante en castellano–, el COSER y el CORPES XXI. Los resultados obtenidos de esta búsqueda son los siguientes:

	<i>quedar en</i> + infinitivo	<i>quedar de</i> + infinitivo
	Total	Total
ESLORA (Galicia)	0	6
CORGA (Galicia)	0	2
CORPES (resto de España)	3	0
COSER (resto de España)	3	1

Tabla 5: Frecuencias totales de *quedar en* + infinitivo y *quedar de* + infinitivo. Fuentes: ESLORA, CORGA: Oral, CORPES XXI: Oral, COSER.

Estos datos muestran que, efectivamente, el uso *quedar de* + infinitivo es el preferido por hablantes gallegos –tanto de gallego como de castellano– y en el resto de la península se prefiere la variante normativa. El único caso que se encontró en el COSER de la construcción con *de* con este significado es de Asturias, por lo que esta forma puede haberse extendido, aunque de manera muy limitada, por el noroeste peninsular, más allá

de Galicia. En la transcripción de *Rapa* tampoco aparece ninguna muestra de esta construcción en ninguna de sus variantes, lo cual es de esperar dada su escasez de resultados en los corpus consultados.

Las perífrasis de participio son más escasas en número, pero no en extensión. La primera que se va a tratar es *tener* + participio, que puede expresar aspecto perfectivo o reiteración y frecuencia y está aceptada por la variedad estándar del castellano (vid. Porto Dapena 2001; Rojo 2005: 1096; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 9). Según la NGLE, puede ser complicado delimitar esta perífrasis de aquellas “oraciones en las que *tener* se construye con complemento predicativo del objeto directo” (§28.16l). La NGLE también distingue entre dos variantes de la perífrasis: la de concordancia forzada, propia del español general y extendida por todo el territorio de habla hispana, y la no concordante, presente en Galicia, Asturias y ocasionalmente Yucatán (NGLE §28.16l).

(17) *una gestión rigurosa y eficiente de los recursos hídricos / la cual ya **tenemos diseñada*** (CORPES XXI)

(18) *yo **tengo cogido** calamares de un kilo y medio dos kilos* (ESLORA)

El ejemplo (17) muestra la variante concordante estándar, recogida por la NGLE, mientras que en (18) el participio utilizado, *cogido*, no concuerda con el objeto directo *calamares*. Regueira y Vázquez Rozas aclaran que esta perífrasis está generalmente restringida a verbos transitivos con sujetos agentivos, mientras que en español de Galicia está más gramaticalizada y acepta verbos intransitivos, construcciones impersonales y predicados no verbales (en prensa: 9-10). Esta gramaticalización está naturalmente acompañada por una popularidad mayor de *tener* + participio no concordado entre los hablantes gallegos.

En la transcripción solo podemos encontrar los siguientes tres ejemplos de esta construcción:

(19) ***Tengo entendido** que era de Lugo.* (Maite, Anexo I: 13 D13)

(20) *Bueno, **tengo entendido** que tú fuiste acusado del asesinato de César Sedes.*
(Tomás, Anexo I: 29 D1)

(21a) *Estaba bien saber⁶ quién **tenía cruzado** el tío este, además de Antón.* (Tacho, Anexo I: 47 D12)

Estas construcciones emplean la estructura *tener* + participio; sin embargo, ninguna de ellas puede ser interpretada inequívocamente como la variedad no concordante del occidente español. En (19) y (20) encontramos una construcción perifrástica, la misma en los dos ejemplos, pero como introducen oraciones subordinadas sustantivas, el género no es marcado. Por tanto, y ya que no se conoce el grado de gramaticalización de esta perífrasis en los hablantes –que además son ambos foráneos–, no se pueden considerar ejemplos claros de la forma no concordante. Además, estos dos ejemplos muestran que la construcción *tener* + *entendido* presenta cierto grado de fijación. Por otra parte, (21a) es un ejemplo de una oración con predicado transitivo con un predicativo concordante con el objeto directo.

(21b) *Estaba bien saber a quiénes **tenía cruzados** el tío este, además de Antón.*

(21c) *Estaba bien saber a quién **tenía molesto** el tío este, además de Antón.*

(21d) *Estaba bien saber a quién **tenía de malas** el tío ese, además de Antón.*

Tras hacer una prueba de concordancia (21b), se puede dilucidar que *cruzados* acompaña a *quiénes*, evidenciando que la construcción es forzosamente concordante. De igual modo, siguiendo la argumentación que ofrece la NGLE para no considerar esta construcción una perífrasis verbal, el participio *cruzado* es sustituible por un adjetivo, mostrado en (21c) –este ejemplo conlleva un ligero cambio de significado, pero eso no se debe a la clase de palabra, sino a la falta de sinónimos de *cruzado* en español que no sean participios, como *enfadado*, *enojado*, *irritado*, etc.–, o por una locución adjetival, como es el caso de (21d).

La perífrasis *llevar* + participio es resultativa e implica reiteración o continuidad. Esta, aunque se incluye en la variedad estándar, también se recoge con mayor frecuencia en castellano de Galicia, lo cual acarrea la aparición de características que indican una mayor gramaticalización. Esto se manifiesta en formas de esta perífrasis que son comunes en castellano de Galicia, pero o no están contempladas por la NGLE –como la utilización del participio de un verbo intransitivo– o no están recomendadas –como la variante no

⁶ La construcción normativa requiere la preposición *a* ante *quienes*, un objeto directo animado. La preposición será añadida en los ejemplos contruidos con base en esta oración.

concordante— (Rojo 2005: 1096; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 10). Dos casos representativos de esta perífrasis son:

(22) *esas normas las **llevamos puestas***. (CORPES XXI)⁷

(23) *la producción de Netflix que **llevan visto** alrededor de 300 millones de personas*. (esTenTen23, vanguardia.com.mx)

En estos ejemplos se muestran la variante concordante (22) y la no concordante (23), pero presentan problemas para las nociones propuestas por la bibliografía. Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 11) señalan que esta perífrasis, así como *tener* + participio, son paralelas a las gallegas *levar*, *ter* + participio. Como revela (23), esta construcción, a pesar de que pueda ser favorecida por su equivalente gallego en hablantes de español de Galicia, no es exclusiva de esta región, pues el ejemplo está tomado de un medio mexicano. Esto implica que el origen de este uso puede ser intraindiomático, y que es preciso realizar una investigación más extensa a este respecto.

La única aparición de *llevar* + participio en los episodios estudiados es la siguiente:

(24a) ***llevamos dos días parados***. (Tomás, Anexo I: 41 D2)

(24b) ***llevamos dos días inmóviles***.

Siguiendo los mismos criterios que seguía la bibliografía para negar que la construcción *tener* + participio fuese perifrástica según la NGLE (vid. supra), (24a) no puede ser considerada una perífrasis, sino una cláusula con predicativo. Esto se puede corroborar realizando una prueba de sustitución del participio por un adjetivo, lo que (24b) ilustra, mutando la forma mientras el significado permanece prácticamente intacto.

La última perífrasis que compete cubrir en este estudio es *dar* + participio, “casi siempre utilizada en construcciones negativas, que posee un valor culminativo” (Rojo 2005:1096). Esta perífrasis se registra tanto en fuentes orales como escritas, y a diferencia de las anteriormente comentadas, no posee una variante con el participio concordado (Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 11). Obsérvense los siguientes ejemplos:

(25) *cuando me quise levantar ya no me **daba levantado***. (ESLORA)

⁷ También se encuentra en el CORPES XXI una muestra de la forma no concordante: *mi madre lleva trabajado desde muy joven* (PRESEGAL: SCOM_M13_010). Este ejemplo es un error de transcripción, pues la hablante claramente enuncia *lleva trabajando*.

(26) *como mucho la **dábamos dormido** <pausa/> un cuarto de hora.* (ESLORA)

Mientras (25) es un ejemplo prototípico de este uso en una oración negativa, (26) sirve para ilustrar la posibilidad de emplear *dar* + participio con valor afirmativo. Tras su estudio de esta perífrasis verbal en el corpus oral ESLORA, Pöllänen (2022: 104-105) comprueba que la forma solamente se presenta en forma afirmativa en el 18% de los casos, y que estos se dan mayoritariamente con predicados télicos. También observa que su comportamiento no se corresponde sintácticamente con las perífrasis de participio del castellano estándar, pues no es concordante y no tiene ningún valor pasivo, lo cual puede considerarse una señal de gramaticalización de la forma, que mantiene el significado original de *dar* + participio en gallego, pero sintácticamente simplificada. El ejemplo afirmativo (26) manifiesta el uso de esta forma con un uso verbal télico, además de la falta de concordancia del participio con el objeto directo (vid. Carballo Calero 1976: 316-317), considerado una característica de la forma original gallega.

Aunque esta perífrasis sea considerada prototípica del español de Galicia en los estudios consultados (Porto Dapena 2001; Rojo 2005:1096; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 10-11) y haya sido corroborada en los corpus orales, solo aparece en una ocasión en la transcripción estudiada:

(27) *Se ahogaba, no... no **daba respirado**.* (Tacho, Anexo I: 52 D3)

El uso (27) utiliza un predicado atélico, fenómeno del cual Pöllänen (2022: 101) solo encontró 4 casos frente a 29 télicos. Sin embargo, lo que todavía se mantiene es el valor negativo de la construcción. Este ejemplo nos demuestra la avanzada gramaticalización de la perífrasis, además de su profundo arraigo en la conciencia lingüística de los hablantes de castellano de Galicia.

El sistema verbal se revela como uno de los ámbitos con mayor potencial para representar las particularidades e identidad gallegas, y Coira y Araújo muestran ser conscientes de ello e incluirlo en su guion. Así domina el pretérito perfecto simple, y la forma *cantase* en el pretérito del subjuntivo sobre la forma compuesta y *cantara*, respectivamente. La escasa representación de otros fenómenos estudiados en la presente investigación se puede interpretar como un esfuerzo por mantener la comprensibilidad del proyecto para un público foráneo, así como la manifestación de prejuicios lingüísticos y estigmas que algunas formas poseen por su “galleguidad”. En otros términos, es más

fácil la comprensión de un uso verbal aceptado en el castellano estándar –la forma *canté*, por ejemplo– aunque sea empleado de manera no estándar –para expresar pasado inmediato– que la de una perífrasis no conocida en territorios no gallegos –como *dar* + participio, que se presenta en una única ocasión–. Igualmente, resulta llamativa la ausencia total de construcciones fundamentales del habla de Galicia que sí están extendidas por el resto de países hispanohablantes –por ejemplo, *llevar*, *tener* + participio–, aunque con características gramaticales distintas, u otras que se distinguen de su variante normativa por cambios formales ínfimos –*ir* + infinitivo, o la preferencia por estructuras no reflexivas–; y esto podría ser un indicio de los estigmas lingüísticos subyacentes tras la redacción del guion. De todos modos, la frecuencia de estas construcciones es muy baja, incluso en corpus como ESLORA, por lo que es natural que no aparezcan en la transcripción de *Rapa* que se ha analizado.

2.1.2. Usos preposicionales

Completado el estudio del sistema verbal, aspecto más representativo del español de Galicia, el uso de las preposiciones también merece atención, pues presenta particularidades regionales. Porto Dapena menciona que en esta variedad del castellano “se utiliza preposición en contextos que no admite el estándar” (2001), tendencia que da lugar al uso de “construcciones peculiares” (Rojo 2005:1097), o de estructuras verbales “more similar to their Galician counterparts than to the Castillian norm” (Regueira, Vázquez Rozas en prensa: 14).

A continuación se hace una relación de las construcciones mencionadas en los estudios consultados y sus equivalentes en la variedad estándar (Porto Dapena 2001; Rojo 2005: 1097-1098; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 14-15), que sirven para el análisis lingüístico de la transcripción: *ir en* [destino], que equivale a *haber ido a* [destino] o *estar en* [destino]; *esperar por* [alguien], que equivale a *esperar a* [alguien]; *tirar con* [algo], que equivale a *tirar* [algo]; *llamar por* [alguien], que equivale a *llamar a* [alguien], y *para la semana*, que equivale a *la semana próxima* –esta construcción se utiliza con cualquier otra medida temporal–.

En la transcripción no se registra un solo caso de *ir en* [destino]⁸. La única aparición de *esperar por* (28) en la transcripción no tiene un referente animado –alguien–, sino inanimado –algo–, por lo que se ajusta a su uso estándar. *Tirar con* [algo] no aparece en una sola ocasión, e incluso los personajes gallegos hacen uso de la construcción estándar del verbo *tirar* (29). El mismo trato recibe *llamar por* [alguien], que no presenta muestras, y los hablantes gallegos la ignoran a favor de la forma normativa de *llamar* (30). Igual que *esperar por* [alguien], *para la semana* tiene una aparición oblicua, que no se corresponde con la construcción propia del español de Galicia. En (31), *para quince días* equivale a “para dentro de quince días”, mientras que *para la semana* no quiere decir “para dentro de una semana”.

(28) *llevamos casi una semana **esperando por** las grabaciones.* (Maite, Anexo I: 32 D7)

(29) *Poner las cosas en su sitio, y **tirar** lo que sobra.* (Norma, Anexo I: 18 D1)

(30) *y por eso la **llamé**.* (Norma, Anexo I: 4 D7)

(31) *Haces esos ejercicios y me pides cita como **para quince días**, ¿vale?* (Norma, Anexo I: 8 D3)

A continuación, se trata una construcción que no se encuentra en los trabajos sobre los que se ha construido este análisis (vid. supra). Tras una investigación bibliográfica sobre los usos preposicionales en el español de Galicia, tampoco se obtuvieron resultados que la incluyeran. Se trata de *mirar para* [algo (32), alguien (33), dirección espacial o temporal (34)], en lugar de las habituales *mirar* [algo] (35), *mirar a* [algo, alguien, dirección] (36) o *mirar hacia* [dirección] (37).

(32) *al principio quedaba **mirando para** el bocadillo.* (CORPES XXI, Anexo II:6)

(33) ***miraban para** los dichosos chiquillos.* (CORPES XXI, Anexo II: 5)

(34) *nos paramos a **mirar para** atrás.* (CORPES XXI, Anexo II: 8)

(35) *el tubo para **mirar** el estómago.* (CORPES XXI)

(36) *cuando me ponía nerviosa me iba a **mirar a** Carmen.* (CORPES XXI)

(37) *mi responsabilidad es **mirar hacia** afuera.* (CORPES XXI)

⁸ Recuérdese que este estudio no abarca la totalidad de la serie, solamente estudia 5 de sus personajes. Es posible que, como en este caso, en otros capítulos o personajes se manifiesten más fenómenos, como este mismo, que aparece en boca de un personaje que no aparece en pantalla, en una llamada telefónica: “Va en Ferrol, igual hasta la noche no le vuelve” (“Episodio 3”, 2022).

Debido a la falta de bibliografía especializada, se optó por realizar un breve estudio de las apariciones que la forma *mirar para* presenta en el CORPES XXI, en fuentes orales cuyo origen es España. Se separaron en estos resultados los casos de hablantes gallegos de los foráneos –o cuya procedencia no está especificada–, y en ambos casos se observó si las muestras de esta construcción tienen un referente concreto –algo o alguien– o uno direccional –espacial o temporal–. El objetivo de esta búsqueda es descubrir si este uso está particularmente extendido en Galicia, comparándolo con el resto de España, y si el comportamiento semántico difiere según el hablante sea gallego o no. Los casos estudiados están accesibles en el Anexo II.

De los 70 resultados de la búsqueda, solamente 61 fueron aceptados para este análisis. El verbo *mirar* es utilizado como apelativo por los hablantes: SCOM_H33_002, SCOM_M33_009 –ambas apariciones–, SCOM_M31_045 –solo la segunda–, patri_psicologa, Juan Carlos González –en “RTVE *Imprescindibles*” (Anexo II: 13) – y Angela Henche. Estos casos no se toman en cuenta, pues no se trata de la construcción estudiada. La expresión es reduplicada por el hablante SCOM_H12_027, por lo que solo se computa uno de los casos. En el caso de SCOM_H22_026, no concluye la cláusula después de utilizar esta construcción, por lo que este ejemplo no fue considerado para el recuento. Sin embargo, sirve para ilustrar la tendencia natural de los hablantes de castellano de Galicia al uso de *mirar para*. Tampoco se completa el enunciado en la tercera aparición de SCOM_M31_045, pero por el contexto se interpreta que es un referente direccional –izquierda o derecha–. El análisis ofrece los siguientes datos:

	Habla ntes gallegos		Habla ntes foráneos	
	Concreto	Dirección	Concreto	Dirección
<i>Mirar para</i>	17	22	1	21

Tabla 6: Procedencia de los hablantes y valores de *mirar para*. Fuentes: CORPES XXI, Oral.

Frente a 39 usos de origen gallego, solamente 22 apariciones fueron enunciadas por hablantes foráneos. Esto no solo indica que la popularidad de la forma es mucho más elevada en Galicia –independientemente de su origen, el cual podría ser objeto de una nueva investigación–, sino que los hablantes de esta región la emplean con mayor libertad; es decir, el rasgo semántico de dirección, aunque es integral a la construcción, no es esencial en territorio gallego. No es así, sin embargo, en el resto de España, pues las apariciones que ha dado la búsqueda muestran una tendencia notoria al uso de esta

construcción con un referente direccional –en el 95,45% de los casos–. El ejemplo encontrado en la transcripción de *Rapa* (38) tiene un referente concreto –*el teléfono, él*– y no muestra ambigüedad, por lo que es un caso paradigmático de la construcción *mirar para* [algo] en castellano de Galicia, con sus características particulares.

(38) *Apago el teléfono y no miro para él, perdona.* (Ceide, Anexo I: 14 D15)

En el estudio de corpus de Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 15) se halla que las construcciones *ir en* [destino] y *llamar por* [alguien] no aparecen en ESLORA, mientras que *esperar por* [alguien] y *tirar con* [algo] sí que se pueden encontrar, indicando un uso general. Esto choca con resultados del análisis de la transcripción, aunque esto se puede deber a lo sucinta que es la transcripción, y la escasez de casos de cualquier fenómeno lingüístico.

2.1.3. Otros fenómenos morfológicos

Pese a que los fenómenos verbales y preposicionales constituyen los rasgos más representativos del castellano de Galicia en *Rapa*, existen también otras particularidades morfológicas de interés que merecen atención. En este apartado se describen cuatro fenómenos que, si bien se dan con menor frecuencia en el español de Galicia, contribuyen a la par –tanto en su presencia como en su ausencia– en la representación de la variedad del español hecha a través de los personajes de la serie.

El primero de ellos es la transferencia de género de palabras en gallego a sus equivalentes en castellano. Rojo (2005: 1094-1095) destaca *el sal, el vispera, la dobléz* –de una sábana– y *unas azotes*. Porto Dapena incluye también *la puente, el leche, el cal, la puente* y *el ubre*; haciendo hincapié en “la interpretación generalizada de *doblez* como neutro, en lugar de masculino” (Porto Dapena 2001). Debido al tamaño tan pequeño del muestrario que ofrece la transcripción no se ha podido encontrar ninguna de estas palabras. Tampoco se han encontrado otras palabras con géneros distintos al estándar, por lo que este fenómeno no está representado.

De manera similar recoge Rojo (2005: 1097) el segundo fenómeno, una suerte de calco del gallego al castellano de la solicitud de confirmación de información *¿O qué?*, vista habitualmente en castellano de Galicia como *¿Lo qué?* Este fenómeno tampoco tiene representación en los episodios y personajes estudiados.

El tercer fenómeno consiste en la realización del plural de los demostrativos *este* y *ese* como *estes* y *eses*. Mientras Rojo (2005: 1094) indica que se trata de un fenómeno de baja consideración social que decae en uso, Porto Dapena (2001) subraya que se trata de un calco del gallego, principalmente en boca de personas de clase baja, pero con apariciones ocasionales entre el estudiantado de bachillerato e incluso universitario. Puede que la estimación de Rojo hubiera sido acertada, pues este plural no normativo no aparece recogido en el estudio de Regueira y Vázquez Rozas (en prensa). Estas dos formas del plural aparecen recogidas en ESLORA, con cifras que indican un uso reducido, pero apreciable, con 28 apariciones de *estes* y 29 de *eses*⁹. Tras una búsqueda en el CORPES XXI –seleccionando España como origen y oral como medio–, la forma *estes* –solo utilizada por hablantes gallegos– muestra una tendencia decreciente, como anticipaba Rojo, partiendo de una frecuencia normalizada de 20,75 por millón en el período 2006-2010 que bajó a 4,74 por millón en 2011-2015. Siguiendo la moda de las particularidades morfológicas anteriormente mencionadas, esta tampoco aparece en la transcripción objeto de análisis.

El cuarto y último fenómeno supone el cliché lingüístico más característico del habla de Galicia, tan representativo como la preferencia por las formas verbales simples, discutiblemente incluso más. Se trata de la formación del diminutivo mediante el sufijo *-iño*, *-iña* (Porto Dapena 2001; Rojo 2005: 1094; Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 15-16). Porto Dapena (2001) explica que esta forma tiene el mismo contenido denotativo y expresivo que el equivalente castellano *-ito*, pero entre hablantes de gallego, la forma *-iño* ostenta una fuerza expresiva mucho mayor. Por otra parte, Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 15-16) observan en ESLORA patrones de uso distintos entre los diminutivos contruidos con *-ito* y los acabados en *-iño*. El equivalente castellano es mucho más utilizado, pero la forma gallega parece haber sido objeto de una especialización funcional, y se asocia con valores pragmáticos de afecto o cortesía.

De este fenómeno sí que se puede encontrar un ejemplo (39) en los capítulos seleccionados de *Rapa*. El lema de este ejemplo no exige la forma gallega, de hecho, el diminutivo castellano tiene 6 apariciones en ESLORA (40), mientras que la forma gallega

⁹ Sin contar, naturalmente, las apariciones del plural de la letra *ese* y el ejemplo de la hablante SCOM_M32_023_hab1, que al enunciar el demostrativo no enfatiza bien la segunda vocal, por lo que resulta imposible discernir si dice *esas* o *eses*.

no aparece representada. Sin embargo, al tratarse de un elemento cotidiano, esta construcción no resulta extraña.

(39) *¿Quieres un **vasiño** de leche caliente o algo?* (Norma, Anexo I: 20 D7)

(40) *¿Un **vasito** de agua?* (ESLORA)

Este compendio de particularidades morfológicas del español de Galicia no ha ofrecido muchos ejemplos textuales de *Rapa*, pero ello no debe ser interpretado como inconsciencia sobre el habla de la región por parte de Pepe Coira y Fran Araújo, pues siempre es importante tener en cuenta el reducido tamaño de la muestra.

2.1.4. Otros fenómenos sintácticos

El último apartado del análisis gramatical abordará el resto de las características sintácticas de esta variedad del castellano, no abordadas en los apartados 2.1.1 y 2.1.2. Se tratarán cuatro construcciones sintácticas que integran pronombres y, para finalizar, dos misceláneas.

Comenzando con los usos pronominales, el español de Galicia está marcado por un uso más extendido del dativo ético que el de otras regiones hispanohablantes. Rojo (2005: 1097) explica la popularidad de esta forma en Galicia como una transferencia directa del gallego al castellano, mientras Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 14) insisten en la no especificidad de esta construcción al habla de la región. A diferencia de otros fenómenos estudiados en la bibliografía considerados transferencias del gallego –por ejemplo, las formas *vistes*, *dijistes* del pretérito perfecto simple–, Porto Dapena (2001) destaca que este uso se encuentra fácilmente en el habla de personas cultas. A pesar de su uso extendido y su aparente aceptación social, el dativo ético no se recoge en la transcripción de *Rapa*¹⁰.

Los siguientes dos fenómenos se relacionan con el uso de clíticos coordinantes en contextos no estándares. El primero de ellos “encondes as accusative the single argument of the intransitive verbs *estar* ‘be’ and *parecer* ‘seem’” (Regueira y Vázquez Rozas en prensa: 14). Esta estructura fue recogida por Rojo (2005: 1097) con los ejemplos *ahí lo viene* y *aquí lo está*. El segundo fenómeno, observado por Porto Dapena (2001), Rojo (2005:1097) y Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 14), consiste en el empleo de

¹⁰ Vid. nota 8, donde se registra un caso en la serie.

pronombres átonos en concordancia con el sujeto a modo de predicativo en cláusulas intransitivas, en lugar del neutro *lo*. Porto Dapena ofrece los siguientes ejemplos: *Me pareció ver a Filomena, pero no **la** era; Tus niñas cambiaron tanto que no **las** parecen.*

Ninguna de estas construcciones está presente en la transcripción de *Rapa*, obedeciendo a las tendencias de uso que Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 14) observan en su análisis de corpus, indicando que estos usos pronominales no normativos están desapareciendo.

La última observación estudiada sobre el empleo de los pronombres átonos en Galicia aparece en Porto Dapena: “en Galicia no existe laísmo ni loísmo y tan solo esporádicamente puede registrarse [...] algún caso de leísmo de persona” (2001). La transcripción ofrece datos discordantes con lo expuesto por este estudio. Los hablantes gallegos no utilizan estructuras leístas, mientras que los foráneos sí, Tomás en 6 ocasiones (41-45) y Maite en 2 (46-47). Más chocante todavía con el estudio es (48), un caso de loísmo en boca de Norma, un personaje gallego con formación universitaria. Este ejemplo tampoco debe tomarse como un indicio de tendencias loístas por parte del personaje o de los guionistas, pues se trata de un caso aislado y puede interpretarse como un lapsus. Teniendo en cuenta que el leísmo solamente aparece catalogado como característica del castellano de Galicia por Porto Dapena, y que su estudio tiene más de dos décadas de antigüedad, es posible que este haya disminuido en popularidad, y por tanto *Rapa* sirva de testigo de este cambio.

(41) *Samuel no quiere que su madre **le** ingrese y se revuelve contra ella. O hay que ingresar**le** porque tiene un brote.* (Tomás, Anexo I: 10 D8)

(42) *Pensaban que no **le** conocías.* (Tomás, Anexo I: 29 D1)

(43) *has dicho que **le** mataste* (Tomás, Anexo I: 29 D1)

(44) *¿**Le** vio alguien venir a casa aquella noche?* (Tomás, Anexo I: 35 D10)

(45) *Alguien que **le** conociera especialmente bien.* (Tomás, Anexo I: 38 D16)

(46) *a todos los asesinos se **les** reconoce a primera vista.* (Maite, Anexo I: 31 D6)

(47) *¿y cómo **le** viste?* (Maite, Anexo I: 36 D13)

(48) ***lo** voy a hacer masajes en su casa.* (Norma, Anexo I: 2 D3)

Los dos últimos fenómenos misceláneos, cubiertos por Rojo (2005: 1095, 1097), son el uso concordado de *medio* –según Rojo muy común– y la partícula de refuerzo *tal*. El primero de ellos da lugar a frases como *fruta media madura* y *calcetines medios rotos*.

El segundo se emplea, según Rojo, con respuestas afirmativas o negativas. Tras una búsqueda en ESLORA, se han encontrado 2 ejemplos de *sí tal* y 28 de *no tal*, mostrando una tendencia por parte de los hablantes de reforzar con este elemento frases con valor negativo. Ninguno de estos dos fenómenos aparece representado en la transcripción de *Rapa*.

Esta búsqueda de particularidades sintácticas del castellano de Galicia en los capítulos seleccionados de *Rapa* no ha sido fructífera, siguiendo la tendencia marcada por los fenómenos morfológicos. La ausencia de estos fenómenos en el corpus transcrito sugiere una menor presencia cuantitativa de los mismos en comparación con rasgos más representativos –como el diminutivo *-iño-*, lo que podría justificar su exclusión en la elaboración del guion.

2.2. Particularidades léxicas

Para terminar con el análisis lingüístico de *Rapa* se abordará el nivel léxico del español de Galicia. En lo tocante a este campo, la bibliografía consultada estudia el vocabulario de la región en términos de interferencia lingüística, “préstamos” (Rojo 2005: 1098) o “galleguismos” (Porto Dapena 2001). Solamente Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 17) ponen en duda estas suposiciones, recordando el origen romance de estas palabras y su perduración en otros territorios con lenguas romances. Los hablantes, según la bibliografía citada, utilizan estos galleguismos por desconocimiento de la forma castellana o de que el término empleado no pertenece al castellano estándar, por necesidades expresivas, o por la inexistencia de un término en castellano para aludir a una realidad o concepto.

El vocabulario que se estudia en la transcripción es el encontrado en los estudios de Porto Dapena (2001), Rojo (2005:1097-1099), Álvarez de la Granja y López Meirama (2013: 93-96) y Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 16-18).

Se distinguen tres tipos de palabras dentro del léxico particular del castellano de Galicia: las palabras existentes en español que varían en significado, las palabras gallegas que son sometidas a una adaptación fonética o morfológica y las palabras gallegas que llegan de manera inalterada al castellano.

Entre las palabras que en Galicia tienen un significado distinto a su estándar castellano se encuentran destacadamente los adverbios *mismo* y *luego*, además de la

locución *de aquella*. También se señalan las locuciones *y más*, que refuerza la copulativa, y *y más nada* en lugar de *nada más*. *Mismo* en español de Galicia sirve de sinónimo de *incluso*, y *luego* tiene, además de su significado de posterioridad temporal, valor consecutivo, siendo equivalente a *entonces* en castellano estándar. Asimismo, es particular de Galicia la “confusión” de los verbos *sacar* y *quitar*, que resultan en construcciones como *quitar una foto*.

Las palabras gallegas adaptadas al castellano son modificadas mediante equivalencias basadas en clichés lingüísticos, como sustituir *-eiro* por *-ero* y los fonemas /ʃ/ y /ʎ/ por /x/, como *birojo* del gallego *birollo* “bisojo” o *jurelo* del gallego *xurelo* “jurel”. También se incorporan a este grupo los calcos semánticos como *queso*, del gallego *queixo*, con el significado de “barbilla”.

El tercer tipo de palabras, los préstamos inalterados del gallego, se ha dado tradicionalmente con elementos del mundo natural –fauna, flora, utensilios de campo, etc.– o cotidiano –partes del cuerpo, muebles, vocabulario relacionado con oficios, etc.–. Sin embargo, a partir del siglo XX, esta exclusividad de los ámbitos cotidianos se rompió, pues la aceptación e institucionalización de la lengua gallega, así como su incursión en la educación tanto obligatoria como superior favoreció el uso de léxico gallego en estos campos.

En los diálogos estudiados de *Rapa* no se encuentran muchos ejemplos de léxico particular del español de Galicia. Entre los términos del primer tipo, solamente *luego* tiene una aparición con su valor consecutivo (49). Tampoco aparece ningún caso de confusión o ambigüedad entre *sacar* y *quitar*, ni ninguna locución propia del habla de Galicia. La misma suerte tienen los galleguismos adaptados fonéticamente, con ninguna aparición en la transcripción. Finalmente, sí que se pueden encontrar limitados galleguismos que llegan intactos al castellano de Galicia. Ninguno de ellos, sin embargo, está recogido en la bibliografía seleccionada, aunque sí de forma adyacente, pues Porto Dapena (2001) menciona *carallada*, que significa “tontería”, pero no *carallo*, en castellano “pene” –utilizado en (50) con sentido ponderativo– ni su derivado *escarallar* “estropear” (51). El resto de los galleguismos encontrados son los apelativos *meu* (52, 53) “mío” –cuyo origen esté seguramente en *meu amigo* “mi amigo”– y *home* (53) “hombre” –además de su acortamiento *ho* (54)–. Cabe mencionar que, en lo tocante a vocabulario institucional,

los personajes analizados optan por el uso de léxico castellano, como *ayuntamiento* (55) en lugar del gallego *concello*.

(49) *¿Y luego no?* (Tacho, Anexo I: 41 D2)

(50) *¿Y qué carallo quieres que haga?* (Tacho, Anexo I: 45 D10)

(51) *¿tú tienes un coche tuneado y lo escarallas así, de esa forma?* (Tacho, Anexo I: 30 D4)

(52) *Joder, meu, ya te vale.* (Tacho, Anexo I: 41 D2)

(53) *Bueno home, perdona, meu.* (Tacho, Anexo I: 53 D6)

(54) *¿Qué pasa, ho?* (Tacho, Anexo I: 41 D2)

(55) *Ya me enteré que entró en el ayuntamiento.* (Norma, Anexo I: 11 D9)

En definitiva, el análisis léxico de *Rapa* revela una presencia muy limitada del léxico propio del castellano de Galicia. A pesar de que la bibliografía consultada recoge abundantes galleguismos de diverso tipo, su aparición en la muestra estudiada es escasa –en algunos casos marginal– al ser comparada con los corpus orales de Galicia. Esta ausencia puede deberse al reducido tamaño del muestrario, la naturaleza de los personajes –dos de ellos no son gallegos, sino residentes en Galicia–, las exigencias del guion –la temática no es rural, cotidiana o institucional– o una intención de neutralización lingüística para favorecer la inteligibilidad de la serie. Igualmente, la aparición puntual de galleguismos como *meu*, *home* o *carallo* dejan de manifiesto el conocimiento del habla coloquial gallega por parte de los guionistas, y una voluntad de representación lingüística del castellano de Galicia.

3. Aspectos sociolingüísticos

La sección sociolingüística del presente trabajo estudia en primer lugar las tendencias generales observadas en los diálogos de *Rapa* revisados en el análisis lingüístico, consultando las distintas perspectivas y tendencias en la percepción del español de Galicia. En segundo lugar, se realiza una interpretación de los datos y patrones lingüísticos de cada uno de los personajes escogidos teniendo en cuenta su personalidad e historia. En otros términos, se intenta identificar cómo estos personajes reflejan sus motivaciones y sentimientos internos en sus usos lingüísticos. A diferencia del segundo apartado, de carácter empírico, este se fundamenta en la interpretación de los datos y tendencias, de manera similar a un estudio literario, sin perder de vista los estudios consultados del español de Galicia ni el marco de la TAC.

Para este apartado solamente se tienen en cuenta las particularidades lingüísticas estudiadas del castellano de Galicia. No se consideran otras características particulares de los personajes que puedan tener interés en una interpretación sobre su caracterización si no se sitúan en el marco teórico del español de Galicia, o se oponen al mismo. Es decir, la elección del uso de *cantara* sobre *había cantado*, y viceversa, es relevante; mientras que los continuos casos de queísmo del personaje de Norma como (55) no son objeto de análisis¹¹.

3.1. Tendencias generales en los diálogos de *Rapa*

Un dato que comparten todos los estudios generales sobre el español de Galicia es que se trata de una variedad ignorada y estigmatizada. En Porto Dapena (2001) se refiere que en Galicia hay una voluntad consciente de hablar español correctamente, es decir, siguiendo las normas del estándar establecido por la Academia. Añade que el uso de formas propias de la variedad gallega del español “puede provocar fácilmente la hilaridad de sus oyentes” (Porto Dapena 2001).

Esto se relaciona con la percepción del propio idioma gallego en la región. Rojo (2005:1088-1089) recuerda que, desde el reinado de Fernando III de Castilla, los altos cargos administrativos y religiosos en Galicia están en poder de no gallegos,

¹¹ Sobre el queísmo y el dequeísmo, el estudio de Paredes García (2023: 61) de la distribución de estos fenómenos en el corpus PRESEEA no encuentra patrones geolectales relevantes en América o en España, por lo que, evidentemente, no se han considerado para este trabajo.

estableciendo el castellano como la lengua de la cultura y el poder y causando que el abandono del gallego sea visto como un requisito para el progreso social. Asimismo, recuerda que, en tiempos más recientes, tanto la educación obligatoria como la Iglesia fueron organismos castellanizadores, y que el uso del gallego se relacionaba, consecuentemente, con la carencia de cultura.

El castellano se sitúa como variedad de prestigio en este marco diglósico, y el modo de hablarlo es un elemento sometido a escrutinio social cuyo modelo lingüístico es la variedad estándar instaurada por la RAE. Recalde (2012: 676-678) señala que la estandarización del español por parte de la RAE se ha fundamentado en un corpus principalmente castellano, lo que fomenta la percepción de la variedad de esta región como el ideal que seguir, a pesar de que el hablante desconozca sus características reales. Esto se traduce en una actitud de inseguridad lingüística de los hablantes de español de Galicia, que perciben los usos propios como incorrectos, independientemente de que se correspondan con el estándar “castellano”.

La actitud desfavorable hacia la variedad gallega del español puede ser una de las ideologías subyacentes causantes de la falta de representación de características del español de Galicia en la serie. Mientras que el pluscuamperfecto etimológico *cantara* es una forma registrada y extendida notablemente entre hablantes de español en el territorio gallego, esta no aparece en boca de los personajes de *Rapa* en los diálogos seleccionados. La misma suerte sufre la construcción *ir* + participio, y demás fenómenos del habla eminentemente gallegos.

Sin embargo, *Rapa* no se limita a esta actitud prejuiciosa. Rojo (2005: 1089) también describe un nuevo contexto lingüístico gestado en los últimos años de la dictadura, en el que la juventud de clase alta con estudios, hablantes de español de segunda o tercera generación, retoman y reivindican el uso del gallego, atenuando la perspectiva desgalleguizadora anterior.

En Recalde y Vázquez Rozas (2023: 145) se encuentra que algunos hablantes de castellano de Galicia se sienten orgullosos de los usos lingüísticos característicamente gallegos, en lugar de los estándares castellanizadores. Es decir, encuentran en el uso de variantes no normativas un indicador de pertenencia a una comunidad de habla, que conlleva un prestigio encubierto no contemplado en estudios anteriores.

En este contexto sociolingüístico de tendencias ambivalentes –el hablante de español de Galicia desea hablar correctamente la variante normativa y simultáneamente siente orgullo por los rasgos distintivos de su habla regional que considera incorrecta– se gesta *Rapa*, que muestra esfuerzos tímidos pero seguros de representación de ciertos fenómenos –aunque estos suelen ser los menos estigmatizados, como se ha observado en el previo análisis– como el predominio de tiempos simples, el uso extendido del pretérito de subjuntivo *cantase*, la construcción *dar* + participio, el sufijo diminutivo *-iño*, etc.

3.2. Interpretación de las tendencias lingüísticas de los personajes

El paisaje sociolingüístico del castellano de Galicia es fácilmente observable en los personajes de *Rapa*, pues no solamente se muestran distintas capas de la sociedad gallega, sino que se introducen individuos foráneos que interactúan con su entorno y reaccionan a él de maneras distintas. En este subapartado se identifican las tendencias lingüísticas relativas al español de Galicia de los cinco personajes escogidos, y se interpreta cómo estas reflejan sus rasgos de personalidad.

Es necesario comenzar con los hablantes foráneos por el personaje de Maite, pues supone el vínculo entre la sociedad de Cedeira y Tomás, personaje central en la serie –y consecuentemente en este análisis–, en el que influye psicológica y lingüísticamente. Maite es sargento de la guardia civil de Cedeira, por lo que es una integrante esencial de la sociedad de la villa. Inicialmente tiene un marido gallego y una hija nacida en Galicia cuya identidad nacional está principalmente determinada por el galleguismo. A pesar de que su matrimonio se rompe en la primera temporada y comienza a desarrollar una relación emocional con Tomás, Maite sigue involucrada en la vida pública del pueblo, y se sigue relacionando socialmente con otros personajes gallegos independientemente de su trabajo. Está totalmente integrada socialmente y eso se refleja en su uso del lenguaje.

Maite sigue una tendencia de acomodación comunicativa, que según Giles et al. (2023: 4) consiste en la modificación del habla, consciente o inconscientemente, para alentar una cercanía psicológica con quienes uno se comunica, disminuyendo la distancia social entre los hablantes. Esto se objetiva mediante el uso de las formas *he cantado* y *canté* a lo largo de la serie. En la tabla 7 se puede observar que la tendencia de uso de la forma compuesta disminuye ligeramente del capítulo analizado de la primera temporada al de la segunda, mostrando una tendencia integradora en las particularidades del español de Galicia.

	<i>he cantado</i>		<i>canté</i>	
	Total	%	Total	%
T1E4	3	12,5	21	87,5
T2E3	2	6,67	28	93,33
T3E4	1	6,67	14	93,33

Tabla 7: Frecuencias totales y porcentajes de uso de *he cantado* y *canté* en el personaje Maite. Fuente: Anexo I.

Debido al tamaño reducido del corpus que ofrece la transcripción, no se pueden observar más características analizables que ejemplifiquen esta tendencia más allá de los usos verbales, pero la información que sí aparece manifiesta una actitud de acomodación comunicativa por parte de Maite, que puede ser justificada por su deseo de reconectar con una hija que la rechaza, así como ser vista con mayor confianza por sus compañeros de trabajo y los vecinos de Cedeira –y, a partir de la segunda temporada, Ferrol–.

Merece especial mención una escena del tercer episodio de la segunda temporada, en la que Maite intenta obtener información de las entradas y salidas del Arsenal Militar de Ferrol para investigar un asesinato. En Giles et al. (2023: 7) se explica que las investigaciones desde el marco de la TAC sobre interacciones policiales muestran mayor obediencia a la autoridad cuando esta replica los usos lingüísticos de sus interlocutores. En la escena del arsenal, Maite utiliza la forma rematada en *-se* (56) del pretérito imperfecto de subjuntivo, posiblemente para ganarse la confianza y conformidad de la jueza militar a la que estaba haciendo una petición. Paralelamente, puede que la percepción de *cantase* como una forma de mayor formalidad que *cantara* (Rojo y Vázquez Rozas: 2014: 241-242) fomentase su elección para respetar la autoridad de la jueza. De esta manera se muestra a Maite como una persona integrada socialmente en su entorno, que consciente o inconscientemente realiza modificaciones en su habla para conseguir la cercanía –en sus relaciones familiares– o la obediencia –en sus interacciones policiales– de quienes la rodean.

(56) *Si no **fuese** importante, no insistiría.* (Maite, Anexo I: 20 D7)

El siguiente personaje foráneo, Tomás, es el de mayor relevancia, pues muestra distintas tendencias entre las tres temporadas de la serie. Es natural de Segovia y trabaja de profesor de lengua castellana y literatura en el instituto de Cedeira. A diferencia de Maite, no se adapta bien a la sociedad del pueblo por su actitud mordazmente crítica y elitista, además de la depresión y el nihilismo que le causa padecer esclerosis lateral

amiotrófica. No solo es una suerte de personificación de la oposición entre las variedades castellana y gallega del español, acentuada por su altanería, también es una imagen del decaimiento mental de un individuo sin fe ni esperanza. En su cohibida apertura emocional a Maite, con la que tiene una relación ambigua, se le permite crecer tímidamente y acomodarse a la compañía de más personajes gallegos, aunque sea con una cierta soberbia que emplea como mecanismo de defensa.

Este perfil psicológico se plasma en dos tendencias lingüísticas alternantes a lo largo de la serie. La primera, naturalmente, es la de acomodación. Su relación con Maite le induce un deseo de cercanía emocional, que como se ve en Giles et al. (2023: 4) suele implicar una convergencia de usos lingüísticos. Esto se trasluce en una disminución de uso del pretérito perfecto compuesto y un aumento de uso de la forma simple, entre el primer capítulo analizado y el segundo, entre la primera y la segunda temporada, como se observa en la tabla 8. Este personaje llega a utilizar la forma *canté* con valor continuativo, como ilustra (3). Que Tomás sea el personaje que se acomoda a su compañera y no Maite a él tiene motivación en el estado mental del segoviano. Weinstein y Jensen (2024: 52) encontraron en un estudio sobre la comunicación por mensajes de texto de estudiantes universitarios que los individuos que manifiestan más coordinación comunicativa interpersonal tienen mayor probabilidad de sufrir un trastorno depresivo mayor, e informaban haber sufrido síntomas de la depresión. Tomás todavía está lidiando con su enfermedad en las primeras dos temporadas, está aferrándose a la vida que le queda, y todavía no ha tomado la resolución que lo llevará a su segunda tendencia lingüística más presente en la tercera temporada.

	<i>he cantado</i>		<i>canté</i>	
	Total	%	Total	%
T1E4	6	28,57	15	71,43
T2E3	6	20	24	80
T3E4	11	34,38	21	65,62

Tabla 8: Frecuencias totales y porcentajes de uso de *he cantado* y *canté* en el personaje Tomás. Fuente: Anexo I.

La tendencia de acomodación lingüística de Tomás se refleja en su actitud con los personajes que lo rodean. En la primera temporada Tomás tiene una actitud de superioridad con respecto a sus alumnos, como se refleja en el siguiente fragmento del episodio 4:

Solo tienen que hacer dos cosas. Una es muy fácil: leer este libro. También lo tienen que entender, eso es más difícil. Y no, no, no soy optimista, sé que les exijo demasiado, pero bueno, eh, la vida es dura, ¿eh? Lo pone aquí. Otra de las cosas que pueden hacer para aprobar mi asignatura es escribir un texto, máximo cien palabras, sin adjetivos, tratando de convencerme de por qué les tengo que aprobar. Cien palabras máximo. Es más fácil leer que escribir. (Tomás, Anexo I: 8 D2)

La distancia entre hablantes no es apreciable en este fragmento en lo que respecta a fenómenos del español de Galicia, mas el empleo del tratamiento de cortesía y la suposición de que alumnos de bachillerato no pueden leer y comprender la lectura obligatoria marca una separación clara entre Tomás y la clase.

Esta actitud cambia en el capítulo estudiado de la temporada 2. Su comportamiento con Tacho manifiesta una vocación formadora que no estaba presente cuando ejercía de profesor, incitándolo a leer más, educarse y tomar libros de su colección personal:

TOMÁS- ¿Qué tal Raymond Chandler? *El largo adiós* es mi preferido.

TACHO- Te lo iba a devolver en cuanto lo acabase.

TOMÁS- Dentro de unos meses los voy a tener que donar todos.

TACHO- Es que el macho ese empieza con una historia, luego la deja... vuelve a arrancar con otra... no tienes ni puta idea de por dónde va... pero engancha.

TOMÁS- La realidad no es tan ordenada como la mayoría de las novelas. (Anexo I: 24-25 D18)

La disminución de la arrogancia de Tomás y su tímida apertura emocional se ven acompañadas, como se manifiesta en la tabla 8, de un uso de las formas de pretérito perfecto más similar al habitual entre hablantes del español de Galicia, aunque este acercamiento sea motivado por las actitudes lingüísticas de Maite.

Sin embargo, como se mencionó con anterioridad, la acomodación no es la única línea sociolingüística y argumental que sigue Tomás. A partir de la segunda temporada, su enfermedad empeora hasta depender de una silla de ruedas, así como de la ayuda de Tacho en el día a día y de una asistenta en su hogar. Toma la determinación de someterse a la eutanasia y vive escuchando comentarios constantes de sus seres queridos –Maite y Tacho– de que frene el proceso e intente operarse. Esto lo lleva a adquirir una disposición

ensimismada, errática e imprudente, que parece un esfuerzo por defender sus aspiraciones de cómo debe acabar su vida. Según Giles et al. (2023: 4-6), la actitud de no acomodación, que crea distancia entre el individuo y sus oyentes, puede darse en personas que se ven amenazadas o percibidas en inferioridad, acentuando sus características lingüísticas particulares para fortalecer su identidad diferenciada. El ensimismamiento de Tomás va de la mano de una inclinación a la no acomodación, lo que se refleja en sus usos del pretérito perfecto (tabla 8), que registran en el capítulo 4 de la tercera temporada el porcentaje de uso de *he cantado* más alto de todos los capítulos estudiados.

Entre los tres personajes naturales de Galicia, Ceide se corresponde con el estereotipo de hombre mayor gallego del mundo rural. Es un guardia civil retirado, astuto¹², egoísta y moralmente gris, pertenece a un tiempo anterior al renacer del galleguismo, a una guardia civil de la transición que no tenía miedo a encubrir información y recurrir a la corrupción si se estimaba oportuno. Esto es descubierto por Maite al final de la primera temporada.

Los rasgos del personaje mencionados se construyen también mediante el lenguaje: Ceide es uno de los dos personajes que no emplean un solo tiempo verbal compuesto, y manifiesta usos preposicionales inusuales en la variedad estándar del castellano, como *mirar para* [algo] (38).

Parece evidente, pero no por ello menos ingenioso, que este personaje muestre un lenguaje prototípico del español de Galicia, y responda a los prejuicios tradicionales de la variedad. El uso que hace de *mirar para* [algo] se da en una conversación con Maite en la que Ceide es consciente de que su interlocutora tenía sospechas sobre su falta de integridad como guardia civil. Puede que ese uso preposicional sea una manera de mostrarse inculto e indefenso (vid. Rojo 2005: 1089) ante Maite para no levantar sospechas. De esta manera, Ceide se acomoda comunicativamente no a los usos propios de la persona con la que habla, sino a los que él supone que dicha persona quiere oír para lograr el propósito (vid. Giles et al. 2023: 4) de no ser descubierto en su encubrimiento de información.

Norma es otro personaje astuto que muestra un uso premeditado del lenguaje para lograr ciertos propósitos. Es una fisioterapeuta natural de Cedeira, donde tiene una

¹² Ceide recuerda, de alguna manera, al Primitivo de *Los pazos de Ulloa* de Pardo Bazán. Esta comparación se hace más clara cuando se tiene en cuenta la importancia que tienen la oralidad y la réplica del habla en la obra de la autora coruñesa (vid. Penas 2001).

consulta. Es una mujer con educación universitaria que ronda los 40 años, con una vida repetitiva y mediocre, y su habla intenta reflejar esto. Por lo general, sus usos lingüísticos son lo esperado de una persona de sus características. El único uso del diminutivo con *-iño* es suyo, ajustándose a los patrones sociolingüísticos encontrados por Regueira y Vázquez Rozas (en prensa: 15), en los que esta forma aparecía principalmente en boca de mujeres. Asimismo, el pretérito perfecto *canté* es su predilecto, con una excepción (4) que será comentada en breve.

Sin embargo, Norma no es un personaje monótono. Es la psicópata responsable de los dos asesinatos investigados en la primera temporada, y trata como fisioterapeuta a Tomás mientras este intenta resolver los crímenes junto a Maite. Los usos lingüísticos más notorios de Norma, estudiados durante el apartado 2, ofrecen una interpretación basada en la TAC (Giles et al. 2023: 4) muy interesante del personaje. Uno de los únicos empleos del pluscuamperfecto normativo que hay en los diálogos transcritos es de Norma (7a), algo que puede resultar inusual si no se tiene en cuenta que se trata de una conversación con un policía madrileño, que visitaba Cedeira para resolver el crimen que ella había cometido. En este diálogo, ella se acomoda a un habla castellanizadora para establecer cercanía con el oficial y disipar las sospechas que se tenían sobre ella. El otro ejemplo (8a) se da en una conversación con Tomás, en la que él la cuestiona sobre la muerte de su hermano, un posible motivo para cometer el asesinato. Aquí, de nuevo, el objetivo es el mismo: disipar las sospechas, aparentar ser inofensiva. En un contexto similar se da el uso del pretérito perfecto compuesto en (4), intentando pasar desapercibida ante un interlocutor que la está investigando. Otra interpretación válida y compatible con la expuesta es que, mediante el uso de tiempos verbales compuestos, Norma esté disimuladamente afirmando su astucia y valor individual, igualándose a la autoridad de sus interlocutores. Finalmente, el ejemplo más claro del uso premeditado de la acomodación lingüística es su uso de *vasiño de leche* (39). En esta escena está dirigiéndose a Helena, amiga suya y viuda de una de sus víctimas, días después del asesinato. Todavía no se ha revelado en ese momento al resto de personajes quién había cometido el crimen, por lo que Norma emplea un uso propio del castellano de Galicia, informal e íntimo, evocando un sentimiento de sororidad para ganarse de nuevo la confianza de su amiga y no parecer sospechosa ante su entorno.

El último personaje analizado es Tacho, un joven de 20-25 años natural de Ferrol que inicialmente se dedica al tráfico de drogas por influencia de su entorno. Se introduce en la trama como ayudante de Tomás cuando este comienza a perder su autonomía a un ritmo acelerado por la enfermedad. Pronto abandona la delincuencia y comienza a estudiar enfermería. Tacho supone una defensa personificada de la identidad gallega a través del castellano de Galicia, es el único personaje puramente bueno, sin ninguna acción ni actitud reprochables durante sus apariciones en pantalla. Su falta de estudios inicial no es tomada como una muestra de inferioridad, sino como el corolario de una vida marcada por una realidad injusta, y se matricula en enfermería tan pronto tiene la oportunidad de hacerlo.

Su relación con Tomás es igualmente obcecada en ambos lados. Mientras el segoviano es inicialmente hostil a su ayudante, con respuestas como “Joder, Sherlock. ¿Cómo no se le habrá ocurrido antes a la guardia civil?” (Tomás, Anexo I: 19 D4) cuando Tacho hacía una sugerencia sobre el caso a investigar, el joven lo trata con críticas llenas de retranca, como se observa en el siguiente diálogo:

TACHO- ¿En qué piensas?

TOMÁS- En qué habrá al otro lado.

TACHO- Gente muerta que no te va a aguantar.

TOMÁS- Déjame tu teléfono.

TACHO- ¿El mío?

TOMÁS- ¡Tu teléfono!

TACHO- Si quieres buscar porno usa el tuyo. (Anexo I: 27 D6)

A pesar de que Tacho es consciente del elitismo de su jefe, su actitud es de no acomodación (Giles et al. 2023: 5-6) para virar la dinámica de poder que se le plantea y establecer una relación equitativa con Tomás. Esta postura es fundamentalmente característica de algunos hablantes de español de Galicia, que a pesar de saber que su habla no es normativa, la emplean con un orgullo diferenciador del resto de regiones hispanohablantes (Recalde y Vázquez Rozas 2023: 145). Esto se manifiesta de manera objetiva en el uso exclusivo de *canté* –24 usos totales de *canté* frente a ninguno de *he cantado*–, incluyendo ocasiones que sitúan al hablante claramente en la variedad B1 del castellano (Veiga 2019: 11-13); de vocabulario gallego como los vocativos *meu* (52, 53)

y *home* (53, 54) además de *carallo* (50) y *escarallar* (51), y de la perífrasis verbal (*no dar + participio* (27)).

4. Conclusión y futuras investigaciones

La presente investigación ha podido registrar objetivamente la postura ambivalente de los hablantes del español de Galicia con las características de su habla en los capítulos seleccionados de *Rapa*. Por un lado, se ha encontrado una tendencia neutralizadora que puede originarse en los estigmas que el gallego, y por extensión el castellano de Galicia, tienen en la sociedad gallega por motivos políticos y académicos, así como en una búsqueda de comprensión de un público mundial. Por el otro, se encuentran intentos tímidos de representación lingüística del habla de Galicia, principalmente a través de los tiempos verbales simples y alguna esporádica construcción preposicional o léxico gallego, además del estereotípico diminutivo *-iño*. Es de notable importancia que estos fenómenos representados no suelen tener baja consideración social según la bibliografía consultada (Porto Dapena 2001; Rojo 2005; Regueira y Vázquez Rozas en prensa), mientras que los más estigmatizados no aparecen.

Si esta actitud ambivalente es intencionada por parte de los creadores y guionistas de la serie Pepe Coira y Fran Araújo es virtualmente indemostrable, pues múltiples hablantes de español de Galicia y de otras variedades han formado parte de la génesis de *Rapa* y han tenido la oportunidad de modificar el texto que terminó en el corte final –consciente o inconscientemente, cambiando levemente el diálogo entre tomas de una escena–. Por esto mismo, la serie sirve como ejemplo valioso de un talante colectivo ambiguo de plural representatividad.

Igualmente, la interpretación de los diálogos desde el marco de la TAC ha ofrecido indicios de intencionalidad lingüística en los distintos personajes, que hacen uso de los fenómenos del castellano de Galicia en distinta proporción para reforzar la identidad e intenciones de sus personajes. Mientras Tomás se debate entre la apertura emocional y el nihilismo altanero y egoísta, Maite se integra socialmente en su entorno, Ceide se presenta como una caricatura del aspirante a tradicional cacique rural, Norma hace un uso maquiavélico de la lengua para salir impune de sus asesinatos y Tacho se muestra modesto, honesto y con un fuerte sentimiento de identidad. Todo esto expresado mediante las características del español de Galicia y, si bien se trata de una interpretación por definición subjetiva, esta se fundamenta en datos objetivos extraídos de la transcripción anexada y en los resultados de estudios previos sobre el español de Galicia y la TAC.

Además, este trabajo abre la puerta a futuros estudios, tanto en el campo de la dialectología –la forma *mirar para* [algo] carece de cobertura en la investigación y puede ser un objeto de análisis para los estudios del español de Galicia– como en el del análisis literario y cultural desde la óptica de la TAC, pues el empleo de técnicas de investigación lingüística en obras de ficción puede servir para profundizar en su interpretación y crítica.

En conclusión, este estudio intenta poner de relieve la riqueza lingüística del castellano de Galicia en un producto audiovisual actual mientras reafirma la utilidad de integrar herramientas filológicas en el estudio de producciones culturales de diversos medios, con el fin de comprender mejor los vínculos entre lengua, ideología y creación artística.

Fuentes primarias

CDH = *Corpus del Diccionario histórico de la lengua española*.

<https://www.rae.es/banco-de-datos/cdh> (mayo-junio 2025).

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 1, episodio 1. “Episodio 1”. 2022.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 1, episodio 2. “Episodio 2”. 2022.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 1, episodio 3. “Episodio 3”. 2022.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 1, episodio 4. “Episodio 4”. 2022.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 1, episodio 5. “Episodio 5”. 2022.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 1, episodio 6. “Episodio 6”. 2022.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 2, episodio 3. “Episodio 3”. 2023.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 3, episodio 4. “Episodio 4”. 2024.

Movistar Plus+.

Coira, Pepe y Fran Araújo. *Rapa*. Temporada 3, episodio 5. “Episodio 5”. 2024.

Movistar Plus+.

CORGA = *Corpus de Referencia do Galego Actual*. <http://corpus.cirp.gal/corga/>

(mayo-junio 2025).

CORPES XXI = *Corpus del Español del siglo XXI*. <https://www.rae.es/banco-de-datos/corpes-xxi> (mayo-junio 2025).

COSER = *Corpus oral y sonoro del Español Rural*.

<https://corpusrural.fe.uam.es/coser/consulta2.php> (mayo-junio 2025).

ESLORA = *Corpus para el estudio del español oral*. <http://eslora.usc.es> (mayo-junio 2025).

esTenTen23 = *Spanish Web corpus 2023*. <https://www.sketchengine.eu/estenten-spanish-corpus/> (mayo-junio 2025).

Bibliografía

Álvarez de la Granja, María y Belén López Meirama. 2013. *A presenza do galego no léxico dispoñible do español de Galicia. Análise distribucional*. Santiago de Compostela: Consello da Cultura Galega.

Anderson, Ana Maria. 2017. *Receding or resurgent? On the use of cantase (and cantara) in Galician Spanish*. Tesis doctoral, Minnesota: University of Minnesota.

Azpiazu Torres, Susana. 2021. "Mitos y realidades acerca del sistema de oposición *canté / he cantado* en Galicia". En Carmen Quijada Van der Berghe y José Jesús Gómez Asencio (eds.), *Los pretéritos perfectos simple y compuesto en español peninsular y en otras lenguas románicas*, 71-100. Madrid: Arco.

Carballo Calero, Ricardo. 1976. *Gramática Elemental Del Gallego Común*. Vigo: Galaxia.

DLE = Real Academia Española. *Diccionario de la lengua española*, versión 23.8 en línea. <https://dle.rae.es> (mayo-junio 2025).

- Giles, Howard, America L. Edwards y Joseph B. Walther. 2023. “Communication accommodation theory: Past accomplishments, current trends, and future prospects”. *Language Sciences* 99. 1-16.
- Gómez Seibane, Sara. 2012. “Algunos fenómenos sintácticos del español en Galicia (1767-1806)”. *Anuario de Estudios Filológicos* 35. 85-102.
- NGLE = Real Academia Española. *Nueva Gramática de la Lengua Española*.
<https://www.rae.es/gram%C3%A1tica/> (mayo–junio 2025).
- Paredes García, Florentino. 2023. “Queísmo y dequeísmo en español: Patrones sociolingüísticos y geolectales”. *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 94. 51-63.
- Penas, Ermitas. 2001. “Sobre los galleguismos en *Los Pazos de Ulloa* de Emilia Pardo Bazán”. En Ángel Abuín González, Juan Casas Rigall y José Manuel González Herrán (eds.), *Homenaje a Benito Varela Jácome*, 477-491. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Pollán, Celia. 2001. “The expression of pragmatic values by means of verbal morphology: A variationist study”. *Language Variation and Change* 13. 59-89.
- Pöllänen, Roosa. 2022. “La construcción perifrástica dar + participio en el español hablado en Galicia”. *Philologia Hispalensis* 36, 1. 89-108.
- Porto Dapena, Álvaro. 2001. “El español en contacto con el gallego”. Comunicación presentada en *Congreso Internacional de la Lengua Española*. Valladolid.
<https://congresosdelalengua.es/valladolid/paneles-ponencias/unidad-diversidad/porto-a.htm>. Consultado el 16 de mayo de 2025.
- Recalde, Montserrat. 2012. “Aproximación a las representaciones sociales sobre el español de Galicia”. En Tomás Jiménez Juliá, Belén López Meirama, Victoria

- Vázquez Rozas y Alexandre Veiga (eds.), *Cum corde et in nova grammatica. Estudios ofrecidos a Guillermo Rojo*, 667-680. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Recalde, Montserrat y Victoria Vázquez Rozas. 2023. “A metalingüística da oralidade. O caso do español de Galicia”. En Rosa Marta Gómez Pato y Alejandra Ulla Lorenzo (eds.) *Oralidade(s)*, 139-150. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Regueira, Xosé Luís y Victoria Vázquez Rozas. En prensa. “Spanish in contact with Galician”. En L. Cerno, H. J. Döhla, M. Gutiérrez Maté, R. Hesselbach y J. Steffen (eds.), *Contact varieties of Spanish and Spanish.lexified contact varieties*, Berlín: De Gruyter Mouton.
- Rivas, Elena. 2012. “El problema de la oposición temporal de los perfectos simple y compuesto. Contextos comunes a canté y he cantado”. En Tomás Jiménez Juliá, Belén López Meirama, Victoria Vázquez Rozas y Alexandre Veiga (eds.), *Cum corde et in nova grammatica. Estudios ofrecidos a Guillermo Rojo*, 693-727. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Rojo, Guillermo. 2005. “El español de Galicia”. En Rafael Cano (ed.), *Historia de la lengua española*, 1087-1101. Barcelona: Ariel.
- Rojo, Guillermo y Victoria Vázquez Rozas. 2014. “Sobre las formas en *-ra* en el español de Galicia”. En Andrés Enrique-Arias, Manuel J. Gutiérrez, Alazne Landa y Francisco Ocampo (eds.), *Perspectives in the Study of Spanish Language Variation. Papers in honor of Carmen Silva-Corvalán*, 237-270. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.

- Vázquez Rozas, Victoria, Mario Barcala, Eva Domínguez Noya, Alba Fernández Sanmartín, Guillermo Rojo, María Paula Santalla. 2020. “Codificación y anotación del habla en un contexto bilingüe: el corpus ESLORA de español de Galicia”. En Ángel Gallego y Francesc Roca (eds.), *Dialectología digital del español*, 189-224. Santiago de Compostela: Universidade de Santiago de Compostela.
- Veiga, Alexandre. 2019. *El pretérito perfecto español: variación gramatical y estructuras del sistema*. Lugo: Axac.
- Weinstein, Mariani y Michaeline Jensen. 2024. “Depression and Reciprocal Language Style Matching in Text Messages”. *Journal of Language and Social Psychology* 43, 1. 37–62.

Anexo I: Transcripción de *Rapa*

Personajes:

- Principales:
 - Ceide: C
 - Maite: M
 - Norma: N
 - Tacho: TA
 - Tomás: TO
- Secundarios:
 - Abogado Orozco: AO
 - Ángela: AN
 - Antón: A
 - Balbina: BA
 - Bolaño: BO
 - Bouza: B
 - Caldaloba: CL
 - Camarero: CM
 - Casal: CA
 - Chaos 1: C1
 - Chaos 2: C2
 - Chaos 3: C3
 - Conserje de la iglesia: CI
 - Corbelle: CO
 - Cristina: CR
 - Cruz: CR
 - Darío: DA
 - Dubra: DU
 - Emilia: E
 - Ernesto: ER
 - Extra aparcamiento: EX
 - Fátima: F
 - Gil: G
 - Helena: H
 - Inma: I
 - Jonás: JO
 - Juez: J
 - Juez Togado: JT
 - Laureano: L

- Lilith: LI
- Madre de Verónica: MV
- Matías: MA
- Médico de urgencias: MU
- Mujer Bouza: MB
- Mujer de la asociación de la ELA: AE
- Nieves: NI
- Obdulia: OB
- Orozco: OR
- Pablo: P
- Roberto: R
- Samuel: SA
- Santiago: ST
- Sara: SR
- Segura: S
- Valdivia: V
- Xana: X
- Yuste: Y

Episodios:

- Temporada 1:
 - 1: Norma y Ceide
 - 2: Norma y Ceide
 - 3: Norma y Ceide
 - 4: Tomás, Maite, Norma y Ceide
 - 5: Norma y Ceide
 - 6: Norma y Ceide
- Temporada 2:
 - 3: Tomás, Maite y Tacho
- Temporada 3:
 - 4: Tomás, Maite y Tacho
 - 5: Tacho

T1E1

D1 (24:18-25:34)

N- ¿Y la sensación cómo fue?

TO- No fue. No hubo sensación. Ese es el problema, es que fue como si no tuviera pierna.

N- Bueno, en todo caso fue breve.

TO- Sí, breve pero cada vez más a menudo.

N- Déjala caer y que no toque la camilla.

TO- ¿Tú crees que ya...?

N- Pues no sé, eso tienes que hablarlo con el médico. Haz fuerza. ¿Cuándo tienes revisión, Tomás?

TO- En dos meses.

N- Vale, ahora hacia arriba.

TO- ¿Tú conocías a la alcaldesa?

N- La conocía algo. Ya oí que la encontraste tú.

TO- Sí, sí, sí... luego la vi en la tele, ¿sabes? Parecía otra persona.

N- ¿Por?

TO- No, bueno, ahí... estaba muy asustada, parecía muy frágil. La verdad es que fue todo muy de película, ¿eh?

N- Hombre, allí arriba con la niebla...

TO- Tipo Mankell.

N- Bueno, yo asocio más la niebla con Simenon.

D2 (29:00-29:33)

C- A sus órdenes, mi capitán.

S- Buenas tardes.

C- Hola.

M- ¿Qué tal?

C- Vamos por aquí, por favor. Las llaves.

S- Guárdalas tú, que yo me despisto.

M- Hola, buenas.

C- Sus compañeros ya están arriba. Cualquier cosa que necesiten... cualquiera, ¿eh?

S- Gracias, esperamos no molestar demasiado.

C- No es molestia ninguna. Lo importante es que encuentren a quien hizo esto.

S- ¿La conocía?

C- La conocía, sí. La conocía bastante. La consideraba una amiga. Bueno, ahí no les molesta nadie.

S- Gracias.

C- Venga

D3 (46:43-47:39)

BO- ¿Qué coche tienes, Norma?

N- Una furgoneta gris, veinticuatro ochenta y nueve CCV.

BO- ¿Y a dónde ibas ayer a las nueve de la mañana por la carretera de la sierra?

N- ¿Por?

BO- Estamos revisando todos los movimientos por esa zona.

N- Ah, a ver a Jeremías, de Meilán, que está impedido y lo voy a hacer masajes en su casa.

BO- De Meilán. ¿Me puedes dar su teléfono? Para comprobarlo.

N- Claro. Seis tres cinco cinco seis seis tres ocho tres.

D4 (47:55-49:00)

BA- ¿Norma, qué pasa...?

N- Me equivoqué, mamá, me equivoqué.

BA- ¿Pero qué les dijiste?

N- Me puse nerviosa y... inventé una mentira y me van a pillar.

BA- Tú eres tonta, ¿Cómo se te ocurre? Ven, anda, tranquila... malo será. Calma, no pasa nada...

T1E2

D1 (03:10-03:30)

BA- ¡Espabila, que va siendo hora de abrir la consulta!

N- ¿Me quieres dejar en paz?

D2 (17:15-17:57)

N- Supongo que muchísima gente, claro.

N- ¿Teníamos cita?

N- No, no, espérame un segundo que te hago hueco... ahí...

D3 (17:15-18:00)

N- Supongo que muchísima gente, claro.

TO- Hola.

N- ¿Teníamos cita?

TO- Es que estaba en el instituto y he pensado que igual estabas, pero si es mal momento, vuelvo en un rato.

N- No, no, espérame un segundo que te hago un huevo.

D4 (19:15-20:46)

TO- Oye, ¿tú qué opinas de Amparo Seoane?

N- ¿Y qué voy a opinar? Era la alcaldesa.

TO- No, ya, ya, pero... ¿te caía bien, mal, regular...? No sé.

N- Ni bien ni mal. No me caía, ¿por?

TO- No, no, por nada. Es que esta historia me tiene atrapado. Quiero saber más, quiero saberlo todo.

N- ¿Y ya sabes mucho?

TO- Algo sé.

N- ¿Tienes algún sospechoso?

TO- No, todavía no. Bueno, la verdad es que estoy bastante perdido.

N- Sentado, ahora.

TO- Yo pienso que esta historia no tiene que ver con la política. Es una historia más... no sé, más familiar, ¿no?

N- Amparo mandaba mucho, hay gente a la que perjudicó.

TO- ¿Por ejemplo?

N- Perdona.

M- Hola, Norma, ¿está Tomás Hernández? En el instituto me han dicho que lo encontraría aquí.

N- Sí, lo aviso ahora mismo.

D5 (29:42-30:16)

DU- Ceide, ¿qué pasó?

C- Atacó al profesor que encontró a tu madre.

DU- ¿Está bien?

C- Sí, sí, está bien. Hablé con él, no va a denunciar, pero habría que estar un poco más pendientes de Samuel.

DU- Gracias, Ceide.

C- Nada, ¿tú qué tal estás?

DU- Bien, todo bien.

C- ¿Bien, segura? Hasta luego

D6 (30:18-31:30)

H- ¿Estás bien? ¿Tuviste bronca con tu madre?

N- No, no... solo tengo un día un poco cansado. Toma.

N- Qué, a ver... qué decido para el trabajo.

H- Vale, vale, pues sí, piénsalo. Es mejor hacerlo, ¿eh?

N- Hablamos mañana.

D7 (32:37-35:38)

M- ¡Norma! Hola, ¿qué tal? Mira, te presento al capitán Segura. Viene de Madrid a investigar el caso de la alcaldesa.

N- Ya expliqué todo lo que sabía en el cuartel.

M- Sí, sí, no pasa nada. Simplemente estamos haciendo algunas comprobaciones en los testimonios. Es un poco tarde, pero si no te importa...

BA- Venga, mujer, no seas tonta, no te quedes ahí parada como una pasmarota. Sienta y habla con estos señores...

S- Será rápido. Usted dijo que estaba visitando a un paciente a la hora del asesinato, por eso pasó por la carretera de la sierra.

N- Sí

M- Jeremías Conde, de Meilán. Sin embargo, él dice que ese día no fuiste.

N- Imposible. No... imposible... ese día... espera, ¿qué día fue lo de Amparo?

M- El viernes.

N- Vale, no. No, lo siento, a Jeremías lo veo los jueves. Me equivoqué de día, perdón.

S- Perdonada. Y entonces... ¿Qué hacía por allí?

N- Pues el viernes... estaba dando un paseo, pero un poco más allá de donde la mataron. Por San Andrés.

S- ¿Sola?

N- Sí.

S- ¿Y por qué llamó a la víctima el día antes de su asesinato?

N- Eh... no... eh... no lo recuerdo ahora...

S- ¿Llama a la alcaldesa y no recuerda para qué? Raro eso, ¿no?

BA- Por la farola. ¿No la llamaste por el tema de la farola?

N- Sí, sí, es verdad, sí. Lleva tiempo estropeada y... pusimos cinco reclamaciones por lo menos, no nos hacían caso y por eso la llamé.

S- Y estuvo... catorce minutos... quince minutos hablando con ella de una farola

N- Sí.

M- Norma, ¿Qué hacías paseando sola por la sierra? Con el viento que hace, la niebla...

N- La idea me la dio un amigo. A ver, un amigo... es un paciente, pero me llevo muy bien con él, me recomienda libros y... y los comentamos. Y me habla tantas veces de lo bien que le sienta pasear por allí arriba a primera hora que... que empecé a ir yo también, así algunos días. Tú lo conoces, es Tomás.

S- ¿Qué Tomás?

M- El profesor que encontró a Amparo, el del artículo.

N- Y... y menos mal que fue él quien la encontró y no yo.

BA- Yo ya le digo que si está loca, subir a pasear por ahí, por esos montes... y entre las bestias. Si su paciente es un loco, vale, pero ella...

N- Mamá, Tomás no es un loco. Le gusta hacer ejercicio y... mal no le va a venir. Tampoco es que le vaya a arreglar nada al pobre, pero... por lo menos...

M- ¿Cómo, qué quieres decir?

N- A ver... no quiero ser indiscreta, pero... Tomás tiene ELA.

D8 (38:45-40:36)

BA- Vamos.

N- Mamá, que es la guardia civil.

BA- ¿Tú qué sabes?

N- No, porque es el que me interrogó. Será mejor que nos quedemos.

BA- No, no estamos haciendo nada malo. Venga, vamos.

BA- Tranquila, si tuvieran algo contra ti ya estabas detenida. Lo único que tienes que hacer es estarte callada y no volver a meter la pata.

N- No sé, mamá, yo estuve leyendo y... y creo que si me entrego me rebajarían la pena.

BA- Tú eres tonta. No voy a perder a otro hijo, ¿me oyes? Tienes que aguantar, dentro de unas semanas nadie se va a acordar de esto.

N- ¿Tú qué sabrás?

BA- Haz lo que te digo

D9 (44:09-44:40)

N- Perdona.

CR- ¡Ay!

N- Vale, Cruz, hasta la próxima.

CR- Hasta el próximo mes, ¿vale?

D10 (47:35-47:50)

N- Quería hablar con la sargento Maite Estévez, o... o el capitán que vino de Madrid.

T1E3

D1 (16:56-17:15)

S- Traemos una orden de registro, llame a su abogado.

N- No tengo.

S- ¿Avisamos a uno de oficio?

D2 (19:48-20:40)

N- Es mi hermano, murió muy joven. No sé qué esperan encontrar, yo no hice nada.

S- ¿A qué fue al cuartel? Parecía muy alterada, ¿qué era eso tan importante que tenía que decirnos?

N- Alguien entró en mi consulta. Forzaron la cerradura y quería denunciarlo.

S- ¿Y por eso pregunta por mí o por la sargento?

N- Estaba nerviosa y... como ya había hablado con ustedes, pues...

S- Pero no puso la denuncia.

N- Coincidió con lo de Paquita y... luego lo pensé y... total, no merecía la pena.

S- Mandaré a alguien a que mire esa cerradura.

N- Dense prisa, mañana viene el cerrajero.

D3 (21:15-21:30)

N- No tienen nada. Solo hay que aguantar hasta que se cansen.

D4 (32:40-32:50)

N- Amén

D5 (38:20-39:37)

N- Andas desaparecido, ya me tenías casi preocupada. Costado derecho.

TO- Es que estoy a tope con lo de Amparo, ¿sabes?

N- ¿Por qué lo haces?

TO- Quién sabe. Quizá algún día escriba algo.

N- A ver si por fin...

TO- Es que... nunca había... nunca había tenido de qué, ¿sabes? Pero bueno, nunca te mueras sin plantar un árbol...

N- Suelta el aire. Boca arriba Y... ¿y ya has encontrado algo de interés?

TO- No, no... sigo con las últimas palabras de Amparo. Bueno, eso me ha llevado a una empresa que seguro que algún chanchullo tiene, a un cine quemado hace veinte años y a una violación en las fiestas de un pueblo que se llama Castro.

N- Y... ¿y eso qué tiene que ver con Amparo?

TO- No, nada. No, si estoy dando palos de ciego.

D6 (43:05-44:46)

M- Hola.

C- ¡Eh! ¡Viniste!

M- No me lo iba a perder.

C- Me parece muy bien. Siéntate. ¿Qué tal estás?

M- Bueno, allí voy.

C- Lo vas llevando. Bueno, eso es importante.

M- Oye, Ceide, ¿tú no sabrás algo de una historia que hubo en el noventa y siete en Castro?

C- ¿Una historia? ¿Qué historia?

M- Una violación en las fiestas.

C- ¿En el noventa y siete?

M- Ajá.

C- Ah, si lo llevé yo, esto. Una chica de Ferrol. No me hagas mucho caso, yo creo que después ella fue a Inglaterra. ¿Y eso?

M- No, nada, es que... bueno, me pareció extraño.

C- Ya, pero si no saldría casi nada en prensa es porque resolvimos enseguida.

M- ¿Nada que ver con Amparo?

C- Con Amparo... ¿con nuestra Amparo? En absoluto. Y tú deberías desconectar.

M- Mira, Ceide, yo sé lo que tengo que hacer, ¿vale? Perdona.

C- No te preocupes.

M- ¿Y no te acuerdas de quién lo hizo, si era de por aquí, si tenía relación con Amparo, se conocían...?

C- No sé, del nombre no me acuerdo. Pero de aquí no era, eso sí que te lo digo seguro. Yo creo que era de la parte de Lugo. Tendría que revisar el caso para decirte con exactitud.

M- Claro, claro.

C- Bueno, me voy que quedé con una gente.

D7 (44:58-45:34)

BA- ¿Sabes qué me dijo Marina?

N- ¿Qué?

BA- Ya está. Ya está.

N- Ah, mira. ¡Helena! ¡Helena!

BA- Qué maleducado es el tío... ni los mires.

N- Desgraciado.

D8 (50:50-51:33)

N- ¿Ceide? ¿Qué haces aquí?

C- Norma. ¿Qué hiciste, Norma?

N- ¿Qué?

C- ¿Cómo te enteraste?

N- ¿Cómo me enteré de qué?

C- ¿Cómo lo supiste? Dímelo.

N- ¿Cómo supe qué, Ceide? ¿Lo que hizo esa hija de puta?

C- No hables así de ella.

N- ¿Y qué vas a hacer, detenerme? ¿Me vas a matar?

T1E4

D1 (03:10-05:15)

X- Eso puedo hacerlo yo, ¿eh?

M- Y que hay una lavandería cerca, que no puedes traer la ropa a casa el fin de semana. Vienes el fin de semana, ¿no?

X- No lo sé, no creo.

R- Lo último. ¿Qué es eso de que no vienes el fin de semana?

X- Os llamo si voy a casa de alguno.

M- Bueno, ¿nos vamos?

R- Llama, ¿eh?

X- Y tú cuídate.

M- Si haces la cama todos los días la vida es un poco mejor.

X- Eso es una tontería.

M- Los cojones. Chao.

M- Va a estar bien, ya verás.

R- Debía estudiar Derecho, tiene muchas más salidas.

M- Tengo el coche aquí en el parking.

R- ¿Y de lo tuyo se sabe algo ya?

M- En estos días.

R- ¿Te parece que tomemos un café antes de marchar?

M- Otro día. Chao.

R- Chao.

M- Sí, dime. Ah, ¿sí? ¿Y qué tal?

M- Hola soy Maite. Qué difícil es hablar contigo, ¿eh? Oye, nada, que solamente te llamo para decirte que el juez archivó el caso, que no va a haber juicio por la muerte de Paquita, así que vuelvo al trabajo. Llámame cuando oigas esto, ¿vale? Hace mucho que no sé nada de ti, Ceide. Va, chao, chao.

D2 (05:20-06:00)

TO- Solo tienen que hacer dos cosas. Una es muy fácil: leer este libro. También lo tienen que entender, eso es más difícil. Y no, no, no soy optimista, sé que les exijo demasiado, pero bueno, eh, la vida es dura, ¿eh? Lo pone aquí. Otra de las cosas que pueden hacer para aprobar mi asignatura es escribir un texto, máximo cien palabras, sin adjetivos, tratando de convencerme de por qué les tengo que aprobar. Cien palabras máximo. Es más fácil leer que escribir.

D3 (06:10-06:20)

N- Haces esos ejercicios y me pides cita como para quince días, ¿vale? Nada, chao.

D4 (08:20-09:20)

CA- Desde que te fuiste apenas hemos avanzado nada en el caso de Amparo Seoane. No está cerrado, pero casi.

M- ¿Y lo del dinero?

CA- ¿El fondo de inversión de los hermanos Castro? Parece financiación ilegal. Está Anticorrupción con ello.

M- ¿O sea?

CA- O sea que parece que no tiene nada que ver con el asesinato. Lo llevan en Madrid. Aquí estamos con un seguimiento por drogas, un tema de robos en coches y bueno, y los butrones en el polígono, que te habrás enterado por la prensa.

M- Sí, sí, ¿cómo va eso?

CA- Yo creo que está.

BO- Llegas en buen momento, la cosa está tranquila.

CA- En cuanto alguien dice eso, se jode.

M- Pero perdone, teniente, ¿entonces lo de Amparo?

CA- Sé que estuviste investigando por tu cuenta mientras estabas de baja. Me lo comentó Segura, y no me importa. Mientras el juez no cierre el sumario, puedes seguir haciéndolo un poco si te apetece. Pero solo un poco, no es la prioridad, ¿De acuerdo? Bienvenida.

M- ¿Vamos allá?

D5 (10:50-12:00)

N- Perdón.

SA- ¿Pero tú estás loca o qué cojones te pasa? ¿No ves que casi me matas?

N- Perdón, lo siento, fue sin querer, perdón. ¿Te hiciste daño?

SA- No, no, qué va, estoy bien, estoy bien, estoy bien.

N- Es el cuello, déjame mirar. Es que si es el cuello hay que mirarlo ya.

SA- Que no, que estoy bien.

N- Soy fisioterapeuta, es lo menos que puedo hacer. Déjame. Relaja.

D6 (12:10-13:30)

M- Tomás.

TO- ¿Tú por aquí?

M- ¿Cómo vas?

TO- Pues despacio, deprisa... según se mire. ¿Y qué haces por aquí?

M- Pues me vine a vivir a Ferrol.

TO- Ah

M- Xana está en Santiago, Roberto se quedó en Cedeira. Y... tú también estuviste fuera, ¿no? Te fuiste a Segovia, o...

TO- Sí, sí. Estuve... estuve julio y todo agosto. Reorganizando papeles y... buscando sombra.

M- No me llamaste al volver.

TO- Tú tampoco me llamaste a mí. Oye, ¿y cómo va lo tuyo?

M- Lo mío. Pues el juez desestimó. Acabo de reincorporarme.

TO- Bien... ¿no? Eso está muy bien.

M- Tomás, siento mucho no haberte llamado.

TO- Oye, ¿entonces te has venido a vivir a Ferrol? ¿Pero por aquí por el barrio?

M- Cerca. ¿Qué pasa, quieres ver mi casa?

D7 (15:50-18:25)

M- Va a estudiar trabajo social.

TO- Mira, eso le pega.

M- Roberto dice que no tiene salidas, que debería hacer derecho. Voy a retomar la investigación. No sé si tú has continuado mirando algo.

TO- Oye, qué pasada, ¿eh? Es que desde aquí vigilas toda la ría.

M- Hay cosas que no te podré contar, pero a lo mejor tú me puedes ayudar...

TO- Maite, Maite, eh... Es que no necesito que me entretenga nadie, ¿sabes? A ver, que hice el idiota. Que yo ni soy detective ni esta historia me parece tan interesante ahora, ¿sabes?

M- Bueno, es que no es una historia. Es un asesinato.

TO- Bueno, pues suerte, ¿no? Es un poco lo tuyo. Me voy a tener que marchar.

M- Tomás, Tomás. Tu manera de pensar me ayuda.

TO- A mí no.

M- Si te quedas a tomar una cerveza, te cuento algo que he descubierto. Sin que sirva de precedente. Es sobre Samuel. Amparo iba a ingresarlo el mismo día que la mataron.

TO- ¿Tienes cerveza negra?

D8 (18:58-19:29)

TO- A ver. Samuel no quiere que su madre le ingrese y se revuelve contra ella. O hay que ingresarle porque tiene un brote. ¿Qué más da?

M- Ya, pero es que tiene coartada.

TO- Pero vamos a ver, ¿qué coartada?

M- Estaba durmiendo cuando mataron a su madre, según la señora que trabaja en la casa.

TO- Que eso no es ninguna coartada, es una coartada de mierda.

M- ¿Por qué iba a mentir? Esa mujer adoraba a Amparo.

TO- No, y lleva cuarenta años protegiendo a Samuel, ¿no?

M- Matar es bastante más jodido de lo que tú crees.

TO- Yo de eso... no sé.

M- Bueno... yo sí.

TO- Bueno, ¿entonces tú crees que ha sido Samuel?

D9 (19:55-23:23)

SA- Ven, acompáñame.

N- Una casa preciosa, qué bonita es.

SA- Norma, te presento a Dubra, mi hermana. Ella es norma, es fisioterapeuta.

N- En Cedeira, tengo la consulta junto al río.

SA- Viene a atenderme por una caída que tuve.

DU- Una caída?

N- Samuel iba en bici y lo eché de la carretera.

SA- No, es broma. Me caí y ella me ayudó.

DU- ¿Pero estás bien? Está bien, ¿no?

N- Nada, la espalda un poco forzada.

DU- Bueno, yo ahora me tengo que marchar, que tengo algo de prisa. Encantada.

SA- ¿Vamos?

N- Aunque no hubieras tenido la caída, te venía bien igual. Estás contracturado.

SA- Yo... yo me encuentro bastante bien.
N- Tienes una casa preciosa.
SA- Gracias, la hicieron al volver de Cuba.
N- ¿Tus abuelos?
SA- Mis abuelos, por parte de padre.
N- Yo a la que conocí era a tu madre.
SA- Qué raro. ¿Y te caía bien? Parece que no mucho.
N- Era una mujer de mucho carácter.
SA- Tú votas a izquierdas.
N- El voto es secreto, y yo siempre voté a tu madre. Siempre. Túmbate boca arriba.
¿Y tú? ¿Votabas a tu madre?
SA- ¿Para qué? Siempre ganaba ella.
N- Pues vaya feo, ¿no? Hacerle eso a tu madre. ¿No le molestaba?
SA- Un poco. A veces discutíamos.
N- No debía ser fácil discutir con ella.
SA- No era tan mandona como parecía. Bueno, sí. Pero lo más importante para ella era cuidarnos, a mi hermana y a mí. Por encima de todo.
N- Ya. Ya me enteré que entró en el ayuntamiento.
SA- ¿Mi hermana?
N- ¿Tú también vas a dedicarte a la política?
SA- No, qué va. Y menos ahora.
N- No entiendo qué quieres decir.
SA- Pues... que si mataron a mi madre también me pueden matar a mí.
N- No digas eso.
SA- Lo último que le dije a mi madre fue que me dejase en paz. Estaba muy enfadado con ella.
N- Bueno, esas cosas pasan.
SA- Es que ella solo quería protegerme.

D10 (24:22-25:19)

P- No te vi en el claustro de inicio de curso.
TO- Es que tenía médico, me he hecho un esguince.
P- Ah, pues anda con ojo, que esas cosas si no se curan bien se quedan para toda la vida.
TO- Ya.
P- Por lo menos estás para la reunión del departamento.
TO- Oye, Pablo, ¿cuándo me dijiste que internaron por primera vez a Samuel?
P- Cuando acabamos el instituto.
TO- ¿En mil novecientos noventa y siete?
P- Sí, exacto.
TO- Recuerdas la fecha aproximada... o el motivo, o...?
P- No. Supongo que porque se le fue la pinza.
TO- Ya.
P- Había mucha droga en la época. Tuvo que ser en verano cuando lo ingresaron.

TO- ¿En verano?

P- Sí. Casi te diría que en julio porque yo en agosto me iba a casa de mis abuelos, así que sí.

TO- Tengo que ir al coche... me he olvidado unos papeles. Subo ahora.

D11 (26:30-27:00)

N- ¿No está Helena?

DA- Helena no va a ir al curso.

N- Pero si quedé con ella ayer.

DA- Este año no va a seguir, lo deja.

N- No es eso lo que me dijo.

DA- Pues cambiaría de opinión.

N- ¿Está en casa?

DA- Ya te dije que este año Helena no va a ir al curso. Y tampoco quiere hablar contigo. Así que aire.

D12 (27:40-29:50)

MA- ¡Coño, detective!

TO- ¿Cuánto tiempo llevas aquí?

MA- Pues mi padre lo dejó en dos mil ocho y ahí empecé yo. ¿Algo más o me dejas currar?

TO- ¿Quién estaba aquí en el noventa y siete?

MA- ¿Quién iba a estar? Mi padre.

TO- ¿Puedo hablar con él?

MA- Murió. ¿Qué pasó en el noventa y siete?

TO- Ya os vale, ¿eh? No tenerlo esto digitalizado... La competencia lo tenía todo en la web.

MA- Pues habla con ellos, no te jode. A mí no me va a molestar.

TO- No, ellos sacaron una nota muy pequeña, casi sin información.

MA- ¿La fecha?

TO- Julio, mil novecientos noventa y siete. La verbena fue el día quince.

MA- Vale. Oye, si aparece algo, lo compartes conmigo.

TO- Faltaría más. Oye, pero, pero no está entero.

MA- No, mi padre solo guardaba la información local Si escribió algo sobre el tema, está aquí. El dieciséis no hay nada... aquí está. El suceso se produjo a la conclusión de la verbena en honor a Nuestra señora del Carmen. La joven víctima declaró haber sido drogada antes de sufrir los abusos. El asalto se produjo cuando caminaba de regreso a su casa. La rápida intervención de la Guardia Civil ha permitido la detención de C. F. A., menor de edad, vecino de una parroquia de Cedeira y sin antecedentes penales.

TO- ¿Una parroquia de Cedeira?

MA- No pone de cuál.

TO- ¿Y ya está?

MA- Tiene que haber algo más en los días siguientes, si lo pusieron a disposición judicial o si lo soltaron. No detienen a una persona en Cedeira todos los días.

TO- Claro.

MA- Es raro, sí, pero parece que no hay nada más.

TO- Oye, ¿y que pongan las iniciales en vez del nombre completo?

MA- Igual porque era menor de edad.

TO- Ya, pero es extraño, que acaben con una historia así. Joder, los sucesos venden periódicos.

MA- En general sí, pero a veces hay gente involucrada con la que se tiene cuidado.

D13 (30:00-31:35)

BO- Es la tercera vez este mes. Rompen la ventanilla por la noche, roban la tarjeta de minusválidos y después la venden por mil pavos. Todavía no hay sospechosos.

M- Buena gente, ¿eh? Perdona. ¿Sí?

TO- ¿Has hecho algo útil hoy?

M- Hombre, soy guardia civil.

TO- No, hombre, por eso lo pregunto.

M- Tus alumnos tampoco te dan las mejores calificaciones cuando acaba el curso, ¿eh?

TO- Ya, pero eso es porque mi vocación es otra. Soy un genio en la persecución de criminales.

M- Por lo visto has hecho un gran descubrimiento.

TO- Dos. Samuel ingresó por primera vez en el psiquiátrico en las mismas fechas de la violación de Castro. No sé cuál es la relación, pero desde luego eso no es una coincidencia.

M- ¿Y la otra?

TO- Bueno, he encontrado en un periódico del año noventa y siete las iniciales del violador: C. F. A., vecino de Cedeira.

M- Espera, espera, espera un momento, ¿cómo que de Cedeira? Tengo entendido que era de Lugo.

TO- Pues lo entendiste mal, porque pone una parroquia de Cedeira.

M- Bueno, me extraña que Ceide se equivocara, pero lo chequeo. ¿Y qué más pone en la noticia?

TO- No, no, es que no pone casi nada. Eso es lo raro. O sea, alguien intentó que esta noticia no saliera. Alguien con poder.

M- Hombre, Tomás, no sé.

TO- ¿Qué? A ver, es que me lo insinuó el periodista. ¿Quién más que Amparo Seoane tiene el poder para silenciar una noticia así? ¿Y la coincidencia de fechas? ¿No lo ves?

M- Ya, pero C. F. A. no son las siglas de Samuel.

TO- Joder, Maite, hasta ahí llego, ¿eh?

M- Hombre, es que no tenemos nada, Tomás. Voy al juez con todo esto y se ríe en mi cara.

TO- Ya, bueno, vosotros tampoco es que os estéis luciendo.

M- Vale... vuelvo a mirar lo de la violación y te digo algo, ¿de acuerdo?

TO- Vale.

M- Hasta ahora.

TO- Chao.

D14 (32:18-33:00)

M- ¿Cómo que nada? Julio del noventa y siete. Hubo un detenido.

M- ¿Eso es normal?

M- Muy bien, pues muchas gracias.

BO- Maite, ¿revisamos los...?

M- Perdona, ¿puedes seguir tú? Es que tengo que comprobar una cosa.

D15 (33:22-35:15)

M- Hola Nieves, ¿está tu marido?

N- Sí, pasa.

M- Qué huraños sois los jubilados.

C- Apago el teléfono y no miro para él, perdona.

M- Te llamé para saber cómo estabas, y para decirte que el juicio fue bien. Ya me incorporé.

C- Me alegro, por ti y por el trabajo. ¿Tomamos algo, sí?

M- No, no, ¿damos un paseo?

C- Te contó Nieves, ¿no? El médico quiere que camine, pero yo no tengo ningún sitio para ir.

M- Pero algún plan tendrías para la jubilación, ¿no?

C- Dejar de escuchar tonterías.

M- ¿Sabes? Ahora estoy otra vez con el caso de Amparo. La investigación no avanzó mucho mientras estuve fuera.

C- Bueno, esas cosas pasan, ¿no?

M- ¿Tú te acuerdas del caso de la violación en Castro? Pues desapareció del archivo, no hay registro de nada.

C- Raro, ¿no?

M- Y tú me dijiste que el violador era de la zona de Lugo, y salió una nota en prensa que decía que era de Cedeira.

C- Vamos a ver, Maite, vamos a ver. Si yo te dije una cosa, será esa cosa, ¿o crees que miento?

M- ¿Alguien con las iniciales CFA? ¿Eso tampoco te suena?

C- No, no me suena. Llevo unos días mal, ¿sabes? Y ando cansado. ¿Lo dejamos para otro día?

M- Sí, sí, claro.

D16 (36:20-37:00)

N- ¡Helena! Sé que Darío está en el fútbol sala, así que tenemos un rato para hablar.

N- Abre, por favor.

N- Lo que te está pasando... ya vivimos lo mismo en mi casa, antes de que se largara mi padre.

N- Déjame verte por lo menos, y me aseguro que estás bien.

D17 (37:36-38:38)

N- Vamos a poner una denuncia ahora mismo, y te vienes a mi casa. Coge algo de ropa y vamos.

H- No, no puedo.

N- Helena, si no denuncias tú voy a hacerlo yo. Y es mejor que no estés en casa cuando venga la guardia civil a por él.

H- Norma, de verdad que no hace falta, no es para tanto.

N- ¿No es para tanto? Vale, pues si no es para tanto, vente a casa. Hoy duermes con nosotras y mañana vemos lo que hacemos, ¿vale? Confía en mí. Es mejor dar el primer paso ya y no esperar a que sea demasiado tarde.

D18 (38:40-40:50)

TO- Bueno, tan tonto no soy.

M- A ver, sí, algo raro hay. Pero es que no es solamente lo de Ceide. La información no desaparece así como así. Y además es que no tenemos nada concreto.

TO- ¿Cómo que no?

M- No sabemos ni siquiera el nombre de la víctima. Solamente que se fue a Inglaterra hace 20 años. ¿Estás bien, quieres sentarte?

TO- ¿Eh? No, no, estoy estupendamente. ¿Qué pasa?

M- Nada, nada, que mi hija no viene el fin de semana.

TO- Ah, mi hijo no me coge ni la mitad de las veces. Está enfadado porque se lo devolví a su madre una semana antes.

M- ¿Por?

TO- Nada, estábamos haciendo una ruta, me falló la pierna... No me apetece que me vea así.

M- ¿Y cómo lo está llevando él?

TO- ¿Cómo te estás tomando tú lo de Paquita?

M- Okey. No lo estoy llevando bien. Soy incapaz de tocar el arma, la mitad de las noches me desvelo. No sé, pensaba que estar sola me iba a ayudar, pero...

TO- ¿Pero no tenéis psicólogos para estos casos en la guardia civil?

M- Tomás, si se enteran lo que me pasa con el arma, me cae una baja seguro.

TO- Maite, conozco a una terapeuta, una psicóloga buenísima. Hace una terapia con el movimiento de los ojos y... es una especialista en traumas.

M- ¿Te apetece venir a cenar a mi casa?

TO- Sí, pero... no. Te estás liando, Maite.

M- ¿Perdona?

TO- Es una muy mala idea, muy muy mala idea.

M- Solamente te estoy invitando a cenar, en cuanto te pongas pesado te echo.

D19 (40:50-45:05)

H- Darío está pasando una mala racha. Está agobiado por cosas del trabajo, y no sé. No le gusta que vaya al curso ni que estudie. Pero no es por mal, es por inseguridad de él. Tiene miedo de que me vaya con otro, mira tú. Pero son celos, nada más.

N- Es lo que me faltaba, que justificases a ese mierda.

H- No, no... no es eso, de verdad. Y además es que tampoco quiero molestaros.

BA- Tú te quedas aquí el tiempo que necesites.

H- Gracias. Siento mucho todo esto, de verdad.

BA- No tienes por qué, el único que ha hecho algo malo ha sido él. Tú tienes que estar orgullosa por coger y marcharte. Antes había que aguantar pero ahora ya no.

N- Mamá, ya. Tú puedes dormir en mi habitación y yo duermo abajo en la de mi hermano. Y mañana vamos a poner la denuncia. Tienes que hacerlo.

H- Es que Darío conoce a mucha gente importante, y no va a servir para nada. Y si no, ¿Qué hago yo viviendo en el mismo pueblo que él? ¿Qué hago, me voy?

N- Que se vaya él, pero que no te vuelva a poner la mano encima, o te juro que se entera. ¿Me oyes?

DA- ¡Helena! ¡Helena, sal de ahí! ¡Abridme la puerta que estoy viendo la luz dentro! ¡Helena, me cago en tu padre! Helena, tú no me vas a joder, ¿oíste?

N- ¡Helena no está aquí! ¡Lárgate o llamo a la guardia civil!

DA- Helena, vente para casa y hacemos como que no ha pasado nada. ¡Vente para casa pero ya!

H- Déjame hablar con él para que se vaya.

N- No te acerques a la puerta.

DA- ¡Helena, sal de ahí!

N- Vale, pues cojo mi teléfono y llamo a la guardia civil pero ahora mismo, además.

DA- Bichiña, bichiña mía. Estoy muy estresado, ya lo sabes. Y sabes que no te haría nunca daño a propósito, tienes que perdonarme, por favor, bichiña... Ábreme la puerta y hablamos. Hoy reservé un hotel en Canarias para que nos vayamos los dos juntos solos y nos olvidemos de todo esto, ¿vale? Deja por lo menos que te vea y que te pida perdón, por favor... por favor, abre la puerta, por favor...

N- ¡No, Helena, no! ¡Suéltala, cabrón!

DA- ¡Acércate y te reviento!

H- Darío, por favor...

N- Helena, voy a llamar a la guardia civil.

DA- Métete en el coche. Métete en el coche, por favor. No va a pasar nada, no le voy a hacer nada. Te juro que hoy no quiero enfadarme con nadie. Vete al coche. Nos vamos y ya está.

H- Lo siento.

DA- Como vuelvas a intentar quitármela, te mato. No quiero que te acerques a nosotros nunca más, o quemo tu casa con tu puta madre dentro.

N- La va a matar. Si no hago algo la va a matar.

BA- Denúncialo.

N- No, eso va a ser peor.

D20 (45:50-47:20)

TO- Buenas tardes, ¿se puede visitar la iglesia?

CI- ¿Y eso?

TO- Bueno, venía de pequeño... por verla otra vez. La recordaba más grande... ¿eh? de cuando venía con mis padres, de pequeño.

CI- ¿Y quiénes eran sus padres?

TO- No, no los va a conocer. Veníamos a veranear a Cedeira. Pero bueno, subíamos siempre aquí el día de Carmen. Y... y había una niña que... es que no me acuerdo cómo se llamaba, pero... bueno, me dijeron que luego se fue a vivir a Inglaterra. Y me acuerdo que... tenía que vivir por aquí muy cerca porque yo siempre la acompañaba a casa caminando.

CI- A Inglaterra, dijo.

TO- Sí, sí, eso me dijeron, sí.

CI- Como no sea Verónica...

TO- Verónica. ¿Verónica qué más?

D21 (47:51- 48:20)

M- Pues... es Paquita. Está fuera de sí, y apuntaba con la pistola al rehén.

D22 (48:25-48:35)

TO- Maite, Maite, lo tenemos. Lo tenemos. ¿Querías el vínculo de la violación con Amparo Seoane? Pues me vas a tener que invitar a una cena. Llámame cuando puedas, venga.

D23 (48:39-50:13)

M- Pues... fue un instante, pero a mí me pareció como si fuera a cámara lenta. Paquita no paraba de gritar, el rehén intentó escapar, Paquita le apuntó a la cabeza. Entonces yo disparé.

M- Sentí... que Paquita tenía razón. Que no tenía amigos y que yo le había fallado a ella, a mí, a todo. Yo estaba allí para protegerla.

D24 (50:20-50:30)

TO- ¿Hola? Hola.

MV- ¿Qué hace usted aquí?

TO- He venido a hablar de su hija.

D25 (50:30- 52:00)

M- En realidad no es de Paquita, es una imagen mía. Estoy en el suelo, intentando tapar la herida, que no salga tanta sangre, gritando, es la imagen de una asesina, de la persona que le quitó la vida, lo único que tenía. Estaba... y dejó de estar, por mi culpa.

T1E5

D1 (01:45-03:54)

N- Esto va mucho mejor, Samuel. Estás más relajado.

SA- ¿Te gustan los camelios?

N- No lo sé.

SA- Falta poco para que florezca, este año están preciosos.

N- Perdona.

SA- Nada.

N- Así que florecen en invierno.

SA- Sí, ¿quieres verlos?

N- ¿Cómo te dio por ahí? No conozco a nadie más que cultive camelios.

SA- Aprendí cuando me ingresaron. Me ayudaban a estar centrado en algo fuera de mí mismo.

N- Eso está bien.

SA- Trabajando los camelios me sentía... me sentía bien, no me sentía tan estropeado. Sentía que por un momento la enfermedad desaparecía.

N- Date la vuelta.

SA- Pensaba mucho en eso, ¿sabes? Mucho... en lo que me pasaba. Alguien que está enfermo es un enfermo, alguien que hace una cosa horrible es una persona horrible. Nunca me curé del todo, y ya no cuento con que pase, pero cuando estoy con los camelios estoy bien, me siento bien. ¿A ti qué te gusta, qué te gusta hacer? ¿Qué te hace sentir bien?

N- Ir al cine, leer y ordenar.

SA- ¿Ordenar? ¿En serio?

N- Poner las cosas en su sitio, y tirar lo que sobra. Es muy agradable cuando acabas de ordenar, ¿no? T tirar lo que ya no vale, lo que molesta... eso me encanta.

D2 (07:05-08:20)

BA- Déjalo.

N- No sé qué tengo que dejar.

BA- ¿Qué vas a hacerle?

N- Mamá, ¿qué voy a hacerle a quién?

BA- Llevas días con algo en la cabeza, sé que fuiste a su casa a verle.

N- ¿A Samuel?

BA- Te salió bien una vez, no tienes a la suerte.

N- ¿Quién te dijo que fui a ver a Samuel?

BA- La Roxa.

N- Pues la Roxa podía meterse en sus asuntos.

BA- Sea lo que sea, ya está bien.

N- Mamá, sé lo que hago, ¿vale?

D3 (15:20-15:58)

N- ¿Sí?

TO- Norma, soy Tomás Hernández, ¿tienes cerrado hoy?

N- Sí, estoy en Ferrol en el cine. ¿Por qué, estás mal?

TO- No, bueno, es que... nada. Pasaba por delante de tu consulta y pensaba entrar. Me molesta un poco el cuello, ¿Sabes?

N- Estará contracturado.

TO- Sí... sí, sí, seguramente.

N- Oye, ¿quieres que avise a un colega que tengo en Ortigueira, y te acercas hasta allí?

TO- No, no, no, no, espero, espero. Eh... ¿mañana abres?

N- Sí, claro.

TO- Bueno, pues hasta mañana, y... disfruta la película.

N- Lo haré.

D4 (18:12-18:30)

N- Oye, perdona, voy a salir. ¿Te importa?

EX- Sí, sí. Perdona, ¿Qué me estabas diciendo?

N- Que si te importa, jolín.

EX- ¿Qué coño haces? A mí no me toques, ¿eh? A ver, ¿a ti qué te pasa? ¡Eh, que te estoy hablando! A ver si miramos por dónde vamos, ¿eh? ¡Gilipollas que te estoy hablando!

D5 (19:38-21:05)

N- ¡Darío!

DA- ¿Y tú? ¿Qué coño haces aquí?

N- Salí a dar un paseo.

DA- Muy bien, pues pasea.

N- No, espera, no. No salí a dar un paseo, quería hablar contigo.

DA- ¿De qué?

N- ¿Podemos ir ahí a hablar? Es que no quiero que nos vean, es más discreto.

DA- A ver.

N- Por favor.

DA- Vale. ¿Qué?

N- Helena no te va a denunciar, eso ya lo sé. Porque te quiere mucho y... deberías cuidarla.

DA- Pero tú no me trajiste aquí para decirme eso. Échale huevos.

N- Darío.

DA- Que no. ¿Qué coño haces?

D6 (23:33-24:51)

N- Hola.

BA- Hola. Pareces cansada.

N- Un día muy largo.

BA- ¿Dónde estuviste?

N- Fui al cine a Ferrol. La película eran algo menos de tres horas.

BA- ¿Estás bien?

N- ¿Qué más quieres saber, mamá?

BA- Nada. Hoy vino un hombre preguntando por Carlos.

N- ¿Y eso?

BA- Algo del instituto, es uno que da clases ahí. Lleva bastón, y dijo que te conoce.

N- Sí, me ocupo de él. ¿Y qué quería exactamente?

D7 (28:38-29:37)

M- Hola.

N- Hola. Helena está dentro, pasa.

M- Gracias.

N- Se tomó un par de calmantes, no sé si podrá hablar mucho.

N- Helena, tienes visita. ¿Quieres un vasiño de leche caliente o algo?

H- No.

M- Siento tener que hacer esto ahora, Helena, pero es importante para averiguar quién fue el que lo hizo. Necesitaría que nos dejara a solas, por favor.

N- Estoy en la cocina si necesitas algo, ¿vale?

D8 (36:11-39:04)

TO- Pensaba que te había pasado algo.

N- Son... días complicados. Estoy ayudando a una amiga que pasa por un mal momento.

TO- Ya, a... a la mujer del que han asesinado. Helena se llama, creo.

N- Vamos a ver cómo va esa espalda. Que conste que vine solo para verte a ti, ¿eh? Ya pensé que te pasaba algo grave porque... tenía tantas llamadas tuyas...

TO- Ya... pasé por tu casa también. Pero bueno, eso era por otro tema, que no sabía yo que vivías ahí.

N- Túmbate. Boca abajo. Mi madre me contó que preguntaste por mi hermano.

TO- Sí, es para un libro que quiero escribir. Sobre el instituto, y antiguos alumnos...

N- Qué casualidad. Tienes... tienes la espalda un poco descompensada, debe ser por el bastón.

TO- No sabía lo que le había pasado a tu hermano.

N- Hace mucho que nadie se interesaba por mi hermano. Dejaste a mi madre un poquito alterada.

TO- Lo siento de verdad, porque no... vamos, que no quería yo abrir ninguna herida. Tuvo que ser muy difícil para vosotras, ¿no?

N- Nos cambió la vida. Después de enviudar y de un segundo matrimonio de todo menos pacífico... pues mi madre al fin era feliz. Tienes el trocánter fatal, ¿eh? Y yo había terminado la carrera y estaba a punto de casarme. Tardé muchos años en perdonarle a mi hermano lo que hizo.

TO- Pero tu madre me dijo que no había sido él.

N- ¿Y qué va a decir, no? Es su madre. Yo lo odié durante años, me estropeó todos los planes. Ahora, creo que mi madre tenía razón. Él fue solo una víctima, como nosotras. Boca arriba.

D9 (43:45-45:22)

N- ¿Aún estás sin calzar? Venga.

H- ¿Y ahora qué voy a hacer sin él?

N- Vivir, cuando pasen unos días te darás cuenta de que te libraste de un infierno.

H- ¿Pero cómo puedes decir eso?

N- Llegamos tarde, te traigo el abrigo.

MA- Hola Helena, perdona que te moleste.

N- Eh, estamos yendo al tanatorio.

MA- Dubra Seoane señaló el informe sobre la mina como posible móvil del asesinato de tu marido, ¿algún comentario?

N- Entra en el coche.

MA- Por favor, que me llame si quiere hacer algún apunte.

N- ¿Sí?

BO- ¿Norma Muíños? Llamo de la comandancia de la guardia civil de Ferrol. Necesitamos que te acerques para tomar declaración.

N- Sí, soy yo. ¿Declarar sobre qué?

BO- En relación a la muerte de Darío Cimadevila.

N- Pero ¿pasa algo o...?

BO- No, tranquila. Se trata de un procedimiento de rutina.

N- Bueno, pues si es rutina podrá esperar un par de horas. Es que estamos yendo al tanatorio.

BO- Será muy rápido, Norma, pero ven cuanto antes.

N- Vale

D10 (45:47-46:55)

N- ¿No debería tener un abogado?

BO- Estás aquí como testigo, no como investigada. No hay de qué preocuparse.

N- Muy bien.

BO- Di tu nombre completo a la cámara.

N- Norma Muíños Álvarez.

BO- Bueno, y como amiga cercana de Helena Beira, ¿tienes idea de quién pudo cometer el asesinato de su marido?

N- No, solo lo que dice la prensa. Lo de la mina, ¿no?

BO- Algunos vecinos hablaban de que tenían discusiones muy fuertes entre ellos.

N- Si pensáis que pudo matarlo ella por eso, ya os digo que es imposible. Helena es una blanda.

BO- Bueno, mejor tú cíñete a lo que te pregunto. ¿Tienes constancia o no de que haya malos tratos?

N- Yo solo sé que mi amiga está destrozada por lo sucedido, y eso es lo único que me importa.

BO- ¿Y dónde estabas el día del asesinato por la tarde?

N- En el cine, en Ferrol.

BO- ¿Sola?

N- La sala estaba casi llena

D11 (49:05-49:30)

M- Helena, te acompaño en el sentimiento.

H- Gracias.

M- Norma, ¿puedes salir conmigo, por favor?

N- ¿Por?

M- Tienes que acompañarme.

N- Es que no es un buen momento, ahora. Si quieres, después, eh... cuando termine...

M- Tiene que ser ahora.

H- ¿Pasa algo?

M- Vamos, Norma. Lo siento mucho, de verdad.

T1E6

D1 (02:05-02:30)

N- ¿Me puedo quedar con el fular, que hace frío?

D2 (04:10-07:07)

M- Hola. Mira, mientras estés conmigo puedes llevarlo. Están obligados a quitarte cualquier objeto con el que te puedas hacer daño. Lo intenta más gente de la que piensas, ¿sabes? Muchos hasta no que están aquí no son conscientes de lo que han hecho. La culpa, y la perspectiva de entrar en la cárcel hacen el resto. Sabemos que mataste a Amparo y a Darío. Si quitas a los delincuentes comunes, a las bandas, a los profesionales, la mayoría de los asesinatos los comete gente normal, que pierde el control. Yo sé lo que se siente. A mí me pasó.

N- Yo no hice nada.

M- Sabemos que fuiste tú, y vas a entrar en la cárcel.

N- Cuando mataron a Darío, yo estaba en el cine.

M- Eso no es verdad, estabas salvándole la vida a tu mejor amiga.

N- Yo no lo hice. ¿No se supone que lo mataron por lo de la mina?

M- Sabemos que estabas intentando alejarla de él, que la llevaste a tu casa, que él te amenazó.

N- Helena está mejor sin ese cabrón, pero yo no lo hice. Estaba en el cine.

M- ¿Fuiste con alguien?

N- No, pero me llamaron por teléfono justo antes de entrar en la película. Eso supongo que podréis comprobarlo.

M- ¿Quién te llamó?

N- Tomás Hernández.

M- Con lo de Amparo, ¿te acuerdas? Nos mentiste con tu coartada. Entonces no sabíamos por qué querrías matarla, pero ahora sí lo sabemos. Tuvo que ser muy duro lo de tu hermano, ¿no? El día que yo maté a Paquita, tú fuiste al cuartel para confesar que habías matado a Amparo, pero al final decidiste no hacerlo.

N- Eso es mentira.

M- Ese día lo cambió todo para mí. No duermo bien desde entonces. Hasta que no empecé a hablar de ello en terapia no me di cuenta de lo importante que es sacarse la culpa. Tú también tienes que llevar un peso enorme encima. No tiene sentido seguir mintiendo, Norma. Lo sabemos todo. Lo mejor es que te quites esa carga.

N- Tiene que ser muy duro matar a una pobre yonqui indefensa, pero yo nunca hice nada parecido. Hasta que no venga mi abogado no voy a seguir hablando contigo.

M- Vas a tener que aprender a fingir arrepentimiento, si no te van a caer más años.

D3 (10:33-12:00)

BA- Hija.

N- No tienen nada contra mí, no te preocupes.

BA- El abogado llega a las diez. Conseguí uno muy bueno, en Coruña. El que le llevó a Conchi su accidente, es muy bueno.

N- Será carísimo.

BA- Eso no importa, ahora vamos a hacer las cosas bien. No voy a perder a otro hijo, miña.

N- No me llamabas así desde hace por lo menos veinte años. No... no va a pasar nada, ¿vale? Me van a tener aquí unas horas y me van a dejar salir, porque no tienen pruebas. Pasó la primera vez y volverá a pasar.

BA- Todo el mundo habla de nosotras.

N- ¿Y eso qué importa? Estamos por encima de eso, ¿no?

BA- Sí.

D4 (15:00-16:00)

V- ¿Lo hiciste tú?

N- Pensaba que eso no se pregunta.

V- No, si a mí me da igual, era por saber a qué atenerme. Y por entender un poco por qué estamos aquí, pero si no quieres contestar...

N- Soy inocente. Yo no maté a ninguno de los dos.

V- ¿Entonces qué tienen contra ti?

N- No tienen nada.

V- Hombre, nada...

N- ¿Ahí qué pone?

V- Aquí pone que estás siendo investigada por la muerte de Darío Cimadevila y de Amparo Seoane, pero no da más detalles porque el juez decretó secreta la causa. Tienen que tener algo, Norma, que será un error, por supuesto, pero algo.

N- ¿Y qué van a tener? A Amparo la conocía de que era la alcaldesa, y a Darío sí, lo trataba, y era mala persona. Pero la tarde que lo mataron yo estaba en el cine.

V- ¿A qué hora fue eso, lo del cine?

D5 (19:35-23:39)

M- Mira, esta eres tú, ¿verdad?

N- Claro que soy yo.

M- Es del día que fuiste a entregarte por la muerte de Amparo Seoane.

N- Fui a denunciar un intento de robo.

V- Norma, no digas ni una palabra más. Le he dicho, sargento, que mi clienta no va a declarar.

N- ¿Qué pasa con eso?

M- Te voy a enseñar algo más. Fíjate qué curioso, quiero que te fijes en esta mujer.

V- ¿Es una mujer o es un hombre?

M- ¿Viste? Ese gesto de llevarse la mano al cuello me resultó familiar. Y tú sabes lo que es, ¿verdad, Norma? Qué difícil resulta controlar los tics, sobre todo cuando una está nerviosa. Esa mujer eres tú, Norma. Reconócelo y acabemos de una vez. Eres tú, ¿Verdad?

V- ¿En serio? Alguien irreconocible que hace algo parecido a lo que hace mi clienta y a un millón de personas más, ¿eso es todo lo que tiene?

M- No solamente es alguien irreconocible, es alguien que no existe. La imagen corresponde a la salida de una sesión que terminó unos minutos después de que empezara la película que fuiste a ver. Esa espectadora desaparece cuando,

segundos después, otra cámara capta al mismo grupo saliendo hacia el vestíbulo.
¿Tienes alguna explicación a eso?

V- No creo que corresponda a mi cliente explicar eso en absoluto.

M- Pues nosotros tenemos una explicación. Entre esta cámara y esta hay una salida de emergencia. Saliste por ahí, ¿verdad?

N- Vaya tontería.

V- Déjalo, Norma.

N- Esas cámaras grabarían también la salida de mi sesión, ¿no? ¿No salgo en esa grabación?

M- Sí y no.

V- Coño, sargento, ¿a qué estamos jugando?

M- Esta es la salida de la sala. Aquí no estás.

N- ¿Cómo que no? Tengo que estar.

V- Sargento, es imposible saberlo. Con tanta gente de espaldas y todos juntos. ¿No tienen imágenes del otro lado? Ahí se verá más claro. Lo que yo decía, nada. ¿Hay algo que sitúe a mi cliente y no a un desconocido en la escena del crimen o de camino a ella?

M- La misma salida que usó para salir del cine e irse a Cedeira es la misma que utilizó para volver a entrar y fingir que no había salido de allí.

V- ¿Y hay alguna imagen de su coche camino de Cedeira? En ese trayecto debe haber al menos media docena de cámaras.

BO- Y también hay por lo menos tres opciones diferentes de hacer el trayecto desde Ferrol a Cedeira sin ser captada por ninguna cámara.

V- O sea, nada. Joder, vaya yincana.

BO- El más largo es de unos cien kilómetros de ida y vuelta. Tuviste tiempo de sobra de ir y volver.

V- En fin, si no hay nada más...

M- Llevas una vida muy metódica, Norma.

V- De momento, eso no es delito.

M- Estuvimos revisando tus gastos y son de una regularidad asombrosa. Gastas lo mismo cada día en agua, en comida, en libros, en gasolina... Cada quince días llenas el depósito en Cedeira. Supongo que vas siempre a los mismos sitios. Excepto esta semana. Ayer fuiste a poner gasolina, solamente habían pasado cuatro días y el depósito estaba casi vacío. Hiciste un viaje largo, ¿no?

N- Viajar tampoco es delito.

M- ¿Fuiste muy lejos o te quedaste por aquí, con todas las carreteras secundarias que hay?

N- No tengo por qué contestar a tus preguntas.

V- Lo dejamos aquí.

M- ¿De verdad lo quieres dejar aquí? Muy bien.

D6 28:00-31:27

NI- Paco, vino un amigo a verte. ¿No lo conoces?

TO- Sí, hombre, claro que me conoce, ¿no?

C- Sí, es el que encontró a doña Amparo. Tomás Hernández.

TO- Eso es.

NI- ¿Toma un café?

C- Ponme otro a mí, sí. ¿Por qué está aquí?

TO- Eh... quería hablar sobre Amparo Seoane y sobre Carlos Fonseca. ¿A dónde va?

C- A decirle a Nieves que deje el café para otro día.

TO- ¿Le suena Aurelio Cadórniga? Es el juez que llevó el caso.

C- Está jubilado, y se fue de aquí.

TO- A Málaga. He contactado con él y me confirmó que Carlos Fonseca no fue el que violó a aquella chica, pero bueno, usted sabrá más de eso, ¿no?

C- ¡Fuera de aquí! ¿Quién eres tú para juzgar a nadie? ¿Eh?

TO- Yo solo quiero saber la verdad. Sería mi palabra contra la suya, y le puedo asegurar que mi palabra por aquí no está muy bien vista.

C- Carlos Fonseca... era un desastre. Andaba en la droga, robaba... iba de mal en peor.

TO- ¿Por eso le acusaron de un delito que no cometió?

C- Le convenía salir de aquí. Hay centros de menores que funcionan muy bien.

TO- Y el culpable se va de rositas.

C- No, de eso nada. Tenía un problema médico y se le buscó solución. Y nunca más pasó nada.

TO- Y todo bien, entonces. ¿Usted cree? Usted no hubiera hecho nada si no fuera el hijo de Amparo Seoane. ¿Y ella?

C- No sé cómo se enteró.

TO- Joder.

D7 (35:50-38:20)

M- Entonces, una noche, tu hermano se pasa de la raya y lo detienen por violar a una menor.

N- Él no lo hizo.

M- ¿Entonces quién? Todo el mundo cree que sí, qué te voy a contar a ti. La muerte de tu hermano acaba con tus expectativas. Tu madre se había quedado sin su hijo, tenías que quedarte con ella en unos momentos tan duros. Nada de irte de casa, de tener una vida propia, de ser libre... y todo por culpa de tu hermano Carlos.

N- Él no lo hizo.

M- ¿Entonces quién?

N- Dímelo tú.

M- El hijo de Amparo Seoane.

N- No le importó destrozarnos la vida para salvar a su hijo. Manejó a los jueces, manejó a la guardia civil... ¡No me toques! Esa hija de puta se creía por encima de todo, y mi hermano no era nadie. Así que que no me hablen de justicia.

M- ¿Cómo lo supiste? A nosotros nos llevó meses.

V- Norma, te pido por favor que no digas nada más.

M- No, si no pasa nada. Lo importante era comprobar que sabía lo sucedido. Necesitábamos un motivo para matar a Amparo y ya lo tenemos. Y vaya motivo, Norma. Te enteraste, no sé cómo, da igual, de alguna manera. La víspera de su muerte la llamaste por teléfono, discutisteis, y el día siguiente la fuiste a buscar, la seguiste hasta la Capelada. Norma, ¿mataste a Amparo Seoane?

N- Si ya lo sabes, ¿para qué preguntas?

D8 (28:56-39:05)

SA- ¿Por qué ella, qué culpa tenía ella? ¿Qué culpa tenía ella? ¿Qué culpa tenía ella?

N- Toda. Toda, Samuel.

D9 (43:05-44:25)

J- ¿Me ha comprendido?

N- Comprendido.

J- Muy bien, vamos a ver. En su declaración de fecha de ayer dice. Pregunta: Norma, ¿mataste a Amparo Seoane? Respuesta: Sí, ya lo sabes. Eh... perdón. Si ya lo sabes, ¿para qué preguntas?

V- Fíjese que no está reconociendo nada.

J- Usted qué dice, ¿está reconociendo algo?

N- Esa sargento no dejó de presionarme, está convencida de que yo la maté.

J- ¿La mató?

N- Amparo Seoane era una mala persona, y es verdad que yo la odiaba, pero una cosa es odiar y otra matar. Yo no maté a nadie.

V- Estuvo usted el día de autos en el complejo de cines del centro comercial de Ferrol entre las dieciocho cuarenta y las veintiuno cincuenta y cinco?

N- Sí.

V- ¿Conoce las grabaciones de seguridad en las que se la ve entrando y saliendo a las horas señaladas?

N- Sí, las vi.

V- ¿En algún momento durante la proyección de la película salió de la sala, se cambió de ropa y volvió a entrar?

N- No.

D10 (49:55-52:35)

TO- ¿Tienes hueco? Que ando un poco contracturado.

N- ¿Hueco? Últimamente no viene mucha gente por aquí. Anda, pasa.

TO- Me prejubilán, voy a dejar de verles las caras a estos imberbes.

N- ¿Y qué vas a hacer? Date la vuelta.

TO- Estuve intentando escribir sobre los asesinatos de... de Amparo y Darío, pero se sufre demasiado y lo dejé. ¿No te importa que te haga una pregunta? Espero que no te parezca mal.

N- Si es sobre Darío o sobre Amparo, n...

TO- Sí.

N- Siéntate.

TO- ¿Cómo te enteraste? Es un detalle, pero es que es la pieza que me falta del puzle. No me deja dormir.

N- Como quedó claro ante el juez, yo no sabía lo de Samuel, me indujo la guardia civil.

TO- Ya, ya, Pero con la confianza paciente-fisio que nos confiere esta camilla, ¿no me puedes dar una pista?

N- Oye, ¿tú no estarás grabando esto, ¿no?, que sigo investigada.

TO- Estoy desnudo.

N- Los pacientes cuando venís mucho al fisio no podéis evitar hablar de vuestra vida. Pues digamos que, hipotéticamente, uno de esos pacientes es un psiquiatra que no puede evitar hablarte de lo preocupado que está por uno de sus enfermos. Imagínate que, hipotéticamente también, va y te dice algo que no tendría sentido para nadie, excepto para ti, que estás implicado en la historia. Y todo encaja. ¿Funciona o no funciona en una novela?

T2E3

D1 (02:25-05:48)

TO- Hola.

MB- Tienes diez minutos, el resto son para mí. No te preocupes, ¿eh?

B- ¿Y este a qué viene?

MB- Solo le prometí traerlo hasta aquí, no tienes que contarle nada.

TO- Hombre, por seiscientos euros... podrías haber empujado un poco más, ¿no? Hola, eh, me llamo Tomás, soy profesor de derecho. Estoy revisando casos antiguos para un libro sobre falsas acusaciones de asesinato.

B- ¿Y?

TO- Bueno, tengo entendido que tú fuiste acusado del asesinato de César Sedes, hace casi ya... pues casi 20 años.

B- ¿A qué cojones viene eso ahora?

TO- Bueno, estoy... estudiando antiguos expedientes, bueno, para analizar la influencia que esas falsas acusaciones han infringido a muchos de vosotros, ¿no? Que creo que... que bueno, a ti no te influyó mucho porque... saliste absuelto, o sea, tuviste suerte.

B- Una suerte de la hostia.

TO- Bueno... mataron... a un... a un pobre chaval con tu coche justo después de que discutierais en un bar.

B- De pobre chaval no tenía nada, era un gilipollas.

TO- Pensaban que no le conocías. Tenías manchas de su sangre en tu camiseta. Porque le había pegado una hostia en el bar, lo acabas de decir.

TO- Según... según tus declaraciones, te robaron las llaves sin que tú te enterases, justo antes del asesinato.

B- ¿Quién te manda, el padre?

TO- ¿Eh? No, no, no, no, no, esto es para un libro.

B- Dile que me deje en paz de una puta vez.

TO- Eh, no, un momento... un momento, porque todavía me quedan unos minutos. Eh, aquella noche... algunos de tus amigos, eh... confirmaron la coartada.

B- Mira, está todo en el sumario, yo quiero hablar con mi mujer.

TO- Pero, pero, pero, ¿por qué habíais comenzado la pelea? ¿Por qué os peleasteis?

B- ¿Sabes qué me toca las pelotas? Que alguien me pregunte cuando ya sabe la respuesta. El tío ese iba por la vida como si fuese el puto amo, y esa noche... y a la gente como él a veces hay que partirle la cara para que se le bajen los humos.

TO- Bueno, en este caso fue... bastante más. Tú alguna vez has dicho que le mataste.

B- En la cárcel se dicen muchas cosas, gente que se quita delitos, gente que se los pone... depende de lo que necesites ese día, y yo ahora necesito hablar con mi mujer.

TO- Sí, una, una, una, una, una última cosa, una, una cosa que no... no entiendo de aquella noche. Quien te robó las llaves sabía cuál era tu coche. O sea, ¿quién querría incriminarte?

B- ¡Que te pires, hostia! ¡Joder!

MB- Espérame fuera y volvemos juntos, ¿eh?

TO- Sí, claro, cómo no.

D2 (06:18-06:40)

TA- Qué rápido.

TO- ¿Estás de broma?

TA- ¿No te dejaron hablar con él?

TO- Esperamos diez minutos aquí y nos vamos.

D3 (06:40-07:20)

M- Solo necesitamos que confirme la identidad, el cadáver no está en condiciones para un reconocimiento presencial.

CL- Si lo pueden confirmar por las huellas dactilares, ¿para qué me necesitan?

M- Es el protocolo.

CL- Ojalá no fuese ella.

D4 (07:30-08:45)

TA- Pues el Bouza ese sé quién es.

TO- ¿Tú qué sabes?

TA- Pues que es un campeón de cojones, al tío ese se le va la fuerza toda por la boca, no lo veo yo matando a un chaval así pasándole tres veces por encima con el coche.

TO- Bueno, eso es una opinión, no es un dato.

TA- Pero vamos a ver, máquina, ¿tú tienes un coche tuneado y lo escarallas así, de esa forma? Yo no lo veo.

TO- Bueno, tú con que veas la carretera me basta. Cuando salga de la cárcel, el asesinato habrá prescrito.

TA- Claro, es que vamos a ver, tú quieres meter en la cárcel a alguien que ya está dentro y eso es imposible, ¿entiendes? Yo lo que creo es que hay que mirar el coche, buscar testigos...

TO- Joder, Sherlock. ¿Cómo no se le habrá ocurrido antes a la guardia civil?

TA- ¿Entonces qué, listo?

TO- Tiene que haber algo, hay que pensar de otra manera.

MB- O podíais pensar en dejarle en paz de una puta vez, ¿no? Llevan toda la puta vida tratándole como a un asesino. Avisadme cuando lleguemos

D5 (12:55-14:25)

CA- ¿Qué tenemos?

M- Estaba muerta cuando la echaron al fondo. Fue un golpe, con algo tipo un martillo, una palanca... todavía no lo sabemos. Le ataron un peso para que se fuera al fondo, pero seguramente se soltó.

BO- Vale, okey, muchas gracias. Era un colega del Oceanográfico de Vigo. Me acaba de decir lo mismo que los pescadores de Cedeira. El cadáver vino del oeste.

CA- ¿Del oeste, nada más concreto?
BO- Dice que según los días que llevase a la deriva, tuvieron que tirarlo como muy lejos por esta zona.
M- ¿Y eso incluye el interior de la ría?
BO- No, imposible.
M- Bueno, Caldaloba tiene un velero, pudo sacarlo a mar abierto.
BO- Y Cristina también lo tendría fácil desde su casa.
CA- Te inclinas por la hipótesis civil, un crimen pasional.
M- O no, también tenía conflictos en el arsenal. Con el almirante y con su mujer.
CA- ¿Con la almiranta? Pensé que era un tema de acoso laboral.
M- Parece que todo empezó por una discusión en el club de oficiales, con la mujer... pero no sabemos todavía por qué. Manejamos las dos hipótesis: la militar y el civil.
CA- Pues ánimo. Si ya es difícil lidiar con un juez, con dos... ¿Algo más?
M- El arsenal sigue sin colaborar.

D6 (14:35-18:08)

M- ¿Y qué querías? ¿Que te dijera que ha sido él después de veinte años?
TO- Quería verle la cara.
M- Claro. Porque se sabe que a todos los asesinos se les reconoce a primera vista.
TO- No, quería entenderlos. O sea, a él y a la víctima. ¿Le has echado ya un vistazo al informe, al expediente de César? Oye, ¿tu jefe Casal es un inútil o simplemente es un vago?
M- Mira, Tomás, Casal lleva toda la vida dejándose la piel, ¿vale? No es un profesor jubilado que lo hace solamente de puro aburrimiento.
TO- No hay informe científico del coche, más allá de unas huellas que ni siquiera se dignó a analizar en profundidad. O sea, no sé, igual él suponía que el caso se iba a solucionar solo.
M- Y claro, como tú eres tan listo, seguro que lo solucionas en dos minutos.
TO- No, no, no, no, no, recojo yo, no, recojo... recojo...
M- No, recojo yo. El que cocina no recoge.
TO- Oye, al final lo tuyo se puso interesante, ¿eh?
M- Que la muerte de alguien sea lo interesante dice mucho de ti.
TO- ¿Sabéis ya quién la mató?
M- Ahora mismo puede ser cualquiera.
TO- Ya.
M- Hombre, uno siempre piensa en la gente cercana, ¿no? No sé, hay algunos detalles que me traen de cabeza.
TO- ¿Como el registro del despacho?
M- ¿Cómo sabes eso?
TO- Lo han dicho en la radio.
M- Joder.
TO- ¿Tienes fotos?

M- Vale. La estaban siguiendo y ella lo sabía. Y registraron su despacho justo el día que desapareció. Es una zona de seguridad y no se puede acceder sin un permiso. Ella cerraba el despacho con llave y la cerradura no estaba forzada.

TO- ¿Sabéis dónde la mataron?

M- No, ni siquiera sabemos dónde la arrojaron al mar, ni con qué la mataron.

TO- Pues, si la cerradura no estaba forzada, la única solución lógica es que ella misma registró su despacho.

M- Sí, superlógica.

TO- Mira esta silla: está justo debajo de la lámpara. Movié todos los marcos de las paredes, miró debajo de los cajones... La estaban vigilando, ¿no? Y ella lo sabía.

M- Sí.

TO- Quería cerciorarse de que en su despacho no había micrófonos. A lo mejor al profesor jubilado se le ocurren las soluciones en dos minutos.

M- ¿Pero tu enfermedad cuánto tardaba en actuar? Lo importante es que si fuese cierto...

TO- Que lo es.

M- Eso la sitúa en el arsenal justo la tarde en que la mataron.

TO- Necesito hablar con Casal del expediente de César.

M- No... estábamos a punto de acabar el día bien.

TO- Échale un vistazo, verás que llevo razón. Venga, buenas noches.

M- Buenas noches.

D7 (18:18-19:40)

M- Gracias. Señoría, de verdad. Si no fuese importante, no insistiría.

JT- Sí que insiste, sí.

M- Solo digo que llevamos casi una semana esperando por las grabaciones.

JT- Esas cosas a veces tardan.

M- Son las salidas y las entradas del arsenal, no puede ser tan complicado.

JT- Baje el tonito, ¿eh, sargento?

M- Disculpe, señoría, pero es que es importante. Sobre todo para confirmar que fue ella misma la que registró su despacho.

JT- ¿Y eso se le ocurrió a usted viendo estas fotos?

M- Eso es, necesitamos comprobarlo. Es clave para reconstruir las últimas horas de la comandante Sineiro.

JT- Si hubiese entrado en el arsenal estaría en los registros de acceso, y no es así.

M- Era la jefa de seguridad, sabía cómo saltarse los controles.

JT- O no, sargento, no, hace usted unas suposiciones...

M- Hago suposiciones porque no se me permite reunir pruebas.

JT- Cuidado, no siga por ahí, ¿eh?

M- ¿Y por dónde sigo, señoría? Cada vez que entro en el arsenal se fiscaliza todo lo que hago. Se les avisa cuando vamos a hacer un registro.

JT- Está usted a esto de cometer desacato. Y no vuelva a dudar de la rectitud de las autoridades del arsenal. No sin pruebas, ¿de acuerdo?

D8 (19:50-20:56)

L- Le gustaba mucho el cine y la música.

TO- Menudo equipo tenía para la época, ¿no? Esto tenía que costar un dineral.

L- César les vendía apuntes a sus compañeros, y copiaba películas... siempre se pasó todos sus hobbies.

TO- Pues sí que tenía que sacar pasta, sí.

L- Aquí no vas a encontrar nada que no haya visto yo en estos años, ¿eh? ¿Hiciste algún avance?

TO- Estuve con Arturo Bouza en la cárcel.

L- Coño. Y... ¿le sacaste algo?

TO- Bueno, no tiene el más mínimo sentimiento de culpa, no creo que hable. A falta de tres semanas para la prescripción...

L- ¿Tú tienes hijos?

TO- Uno de once, vive con la madre.

L- Pues aprovéchalo mientras puedas, porque a esa edad ya falta poco para que pase de ti.

TO- ¿Nos vamos?

D9 (20:57-24:36)

M- Esto es para Ángela. ¡Casal!

CA- ¿Qué pasó?

M- Nada importante, una tontería.

CA- Una tontería no creo, dime.

M- Bueno, estuve pensando en el caso de César Sedes.

CA- ¿Y eso?

M- Está a punto de prescribir y pensé si no valdría la pena darle una vuelta.

CA- Esa investigación la llevé yo.

M- Claro, por eso te lo pregunto.

CA- El caso no pudo ser más sencillo. Una bronca en un bar, luego uno atropella al otro con su propio coche, se busca una coartada de mierda y el juez la compra. Sota, caballo y rey. Sería mejor que te centrases en lo tuyo, que falta hace. Ha llamado la jueza Togado. Dice que echa de menos a Romero y que eres una tocahuevos.

M- ¿Tocahuevos yo? No están ayudando nada.

CA- Coño, Maite. No te decides entre dos hipótesis, cabreas a la jueza y al arsenal. Y resultados, hasta ahora, ninguno.

M- Hace cuarenta y ocho horas ni siquiera sabíamos si se trataba de una deserción o de un asesinato.

CA- Ya.

M- Nos están ocultando algo, Casal. Tengo que irme, aún me queda un buen trecho.

CA- ¿Pero no era en Ferrol?

M- No, en la aldea de los padres.

M- Hola.

CR- Hola.

M- Lo siento mucho.

CR- Gracias.

M- ¿Cómo es que la entierran aquí?

CR- Dejó dicho que quería que fuese en su aldea.

M- Qué curioso, ¿no? Una persona tan joven pensando en esas cosas.

CR- Fue cuando estuvo en Afganistán. De todos modos, Palmira era muy suya.

M- ¿Y cómo era?

CR- Muy suya, y de nadie más.

M- El marido me dijo que vosotros dos...

CR- El marido no tenía ni idea de cómo era Palmira, hace años que no tenían relación. Él estaba a sus cosas y ella hacía lo que quería. Mira, la semana pasada tuvieron una bronca de las gordas y llevaban días sin hablarse.

M- Lo siento mucho. Vamos a hacer todo lo posible para encontrar a quien lo hizo.

D10 (25:39-28:41)

L- Era una zona de copas muy animada hace veinte años. Bueno, conste que ahora también. Era muy normal que la juventud de Narón se acercara hasta aquí. Ya falta poco. Eh, ¿qué pasa? ¿Estás bien?

TO- Perfectamente, perfectamente.

TA- Si no te empeñaras en repetir todo el recorrido andando, os acercaba en coche.

TO- Las cosas o se hacen bien o no se hacen. Y él esa noche vino caminando.

TA- Pero si lo ves igual por la ventanilla.

L- Ya estamos llegando.

TO- Así que fue aquí, ¿no?

L- Sí, de aquella se llamaba Makoki. Estaba diferente. La barra estaba aquí... hacía así. César tuvo la bronca con Bouza más o menos por aquí, ¿verdad? Dice que dejó la cazadora aquí, encima de la barra. Con las llaves en el bolsillo.

TO- Así que cualquiera pudo entrar por la puerta, coger las llaves y salir rápidamente, ¿no? ¿A usted eso qué le parece?

CM- Caballero, yo llevo con este local desde dos mil doce. Cuando era Makoki yo estaba embarcado. Este señor lo sabe de sobra.

TO- Pero, eh... ¿la puerta siempre estuvo ahí?

L- Bouza dice que dejó el coche ahí. O sea, ¿que sale del bar, pasa por delante y no ve que le robaron el coche? No denunció hasta que no fue la Guardia Civil a por él.

TO- ¿Cuántos kilómetros hay desde aquí hasta tu casa? ¿Unos dos kilómetros?

L- Dos kilómetros ciento cincuenta metros. Por el camino más corto.

TO- ¿Por el camino que crees que fue César?

L- Sí, claro.

TO- Ya.

TA- Oye, ¿qué? ¿Os llevo o vais andando?

TO- Nos vamos a Narón. ¿Qué pasa?

TA- Nada

L- Aquí a la izquierda, que hay un atajo ahí. Ahora sigue recto hasta que yo te diga.

TA- Íbamos mejor por fuera.

TO- Bueno, tú conduce. ¿Le vio alguien venir a casa aquella noche?

L- No, a esa hora por aquí no hay gente. Ahora a la izquierda.

TA- ¡Pero es dirección prohibida!

TO- ¡Da igual, no importa!

TA- ¡Si viene un coche...!

TO- ¡Métete! No cabemos.

TA- No, no cabemos.

D11 (28:41-30:38)

M- Buenas tardes.

OR- Buenas tardes.

AO- Nos han tenido aquí tres horas.

M- ¿Por qué intentó escapar de la agente Suárez?

OR- Solo estaba buscando aparcamiento

AN- También buscaba aparcamiento en la casa de montaña de Cristina Freire?

OR- No. Vigilaba a Palmira Sineiro y a su entorno.

M- ¿Por qué?

OR- Por dinero, soy detective privado.

M- ¿Y quién lo contrató?

OR- El marido, quería saber si Palmira estaba teniendo una aventura.

M- ¿Y cuándo le contó que efectivamente estaba siendo así?

AO- El señor Orozco no tiene por qué dar explicaciones...

OR- Se lo dije pocos días antes de que Palmira desapareciese.

M- ¿Cómo reaccionó?

OR- Un porcentaje alto de mi trabajo es por infidelidad. Y nunca había visto a alguien recibir así la noticia. Como si nada. Solo le importaba que no se enterase nadie.

M- ¿Dónde estaba el martes, cuando desapareció Palmira Sineiro?

OR- ¿Por?

M- Si la estaba siguiendo, a lo mejor vio algo que nos puede ayudar.

OR- Ya había terminado mi trabajo.

AN- ¿Entonces por qué vigilaba a Cristina Freire en la montaña?

OR- Cuando Palmira desapareció me sentí responsable. Necesitaba saber si había huido con su amante o el marido le había hecho algo.

M- ¿Y descubrió algo?

OR- Hasta ahora nada.

M- Vamos a necesitar el material de sus seguimientos a Palmira y a su entorno, por si hubiera algo de interés para nuestra investigación.

AO- Le pediría que...

M- También puedo pedir una orden.

OR- Lo que necesite.

D12 (32:00-33:35)

M- Tarda menos si la pido donde Julio.
TO- Pero sabe peor. ¿Cómo va lo tuyo?
M- Ay, no, no me apetece hablar de trabajo.
TO- ¿Pues sabes? Yo creo que he encontrado un hilo del que tirar.
M- Me alegro, pero eso es trabajo, y la verdad prefiero cenar tranquila.
TO- ¿Con quién hablas?
M- Con mi hija. ¿Qué tal Tacho?
TO- Podría ser peor.
M- Eso es que estás contento. ¿Sabes?, he estado pensando... creo que voy a llamar a la asociación para que nos den cita esta semana.
TO- No utilices la primera persona del plural. Yo no pienso ir.
M- Tomás, si no pones de tu parte esto deja de tener sentido para mí.
TO- ¿No querías una cena tranquila?
M- No seas injusto. Necesito saber a qué me enfrento, y tú también.
TO- Nadie te obliga a quedarte.
M- Dime cuándo vas a ir. ¿Cuándo?
TO- Cuando prescriba el caso. Por cierto, ¿has leído ya el expediente?
M- Ya lo miraré. Y tú no te vas a escaquear.
TO- Ya...

D13 (34:35-35:00)

M- Hola, ¿qué tal? ¿Cómo ha ido el día?
TA- Todo en orden. Es un capullo.
M- ¿Me lo cuentas o me lo explicas? Oye, ¿y cómo le viste? ¿Algún bajón...? No sé...
TA- No tengo nada para comparar. Va despacio, pero va.
M- Escucha, has de fijarte, si comes con él sobre todo, ver si traga bien. Y cualquier cosa me llamas, ¿sí?
TA- Ok.

D14 (35:00-37:27)

CO- Hombre, el desaparecido. ¿Qué, dónde estuviste todo el día, tío?
TA- Me salió un curro.
CO- ¿Sí? Qué guay, ¿no? ¿Con quién?
TA- Cuidando a un enfermo.
CO- Qué guay. Un día te detiene, otro te da curro... ¿Qué le contaste?
TA- Nada, hombre, nada.
CO- Vamos a ver, chaval. ¿Tú te piensas que puedes trabajar para la Guardia Civil sin que yo me entere, payaso? ¿Por qué no me coges el puto móvil, eh?
TA- Déjame, hostia.
CO- ¡Dios!
TA- A ver, me ofreció curro y acepté, ya está. No le conté nada de ti, joder.
CO- ¿Y entonces qué es, Tacho? ¿Eh? ¿Es una ONG? ¿Es una puta ONG? Mañana dejas el curro, ¿vale?

TA- Vamos a ver, tío, ¿tú no te das cuenta de que igual soy más útil si estoy con ella, entiendes? La picolita se lleva el curro a casa, puedo enterarme si te andan detrás.

CO- Tacho. En unos días está listo el envío.

TA- Nah, imposible. Me comprometí una semana, ahora voy a acabar.

CO- Te comprometiste. Te comprometiste, vale. ¿A mí qué cojones me importa que te comprometieras, chaval? ¿Para quién trabajas tú? Trabajas para mí, me lo debes. ¿Quién cuidó de ti? ¿Quién cuidó de tu madre? Tacho, te lo juro, ¿eh? Como me jodas, tú y el puto tullido os despeñáis por un puto barranco. ¿Entiendes lo que te quiero decir?

TA- Te entiendo.

CO- Vale, muy bien, muy bien, vale. Cuando esté el envío te vienes conmigo. ¿Vale? ¿Eh? ¿Vale? Tacho, a la familia no se la jode. La gente va y viene, tío, pero yo voy a estar ahí siempre. ¿Eh? Siempre, Tacho, ¿vale? Venga, nos vemos mañana, Tachiño.

D15 (37:59-39:49)

CL- No van a encontrar nada.

M- Me mintió. Sabía que su mujer tenía una amante.

CL- Yo no dije que no lo supiese.

M- Estaba enfadado con ella hacía días, sin hablarse.

CL- Cierto, por eso no me extrañó que desapareciese sin avisar.

M- La discusión tuvo que ser fuerte. ¿Le contó que había contratado un detective?

CL- No le dije nada de Cristina, no sabría qué decir.

M- ¿Entonces por qué discutieron?

CL- No tiene nada que ver con lo que pasó.

M- Eso déjeme juzgarlo a mí, ¿sí?

CL- La bronca de Palmira con la mujer del almirante.

M- ¿Qué?

CL- Fue por defenderme. Las oyó reírse de mí y le montó un escándalo. Palmira era así.

M- ¿Pero y eso qué tiene de malo?

CL- No necesito que nadie me defienda, es humillante.

M- Entonces que se supiera que le ponía los cuernos con una mujer ya tenía que ser insoportable.

CL- Y por eso la maté.

M- ¿Justo se entera y ella desaparece?

CL- Es lógico que lo piense, yo qué sé. Palmira estaba más contenta desde hace unos meses. Se la veía feliz y nos llevábamos mejor. Por un momento pensé que podíamos volver a ser una familia. Pero no era por mí, claro. Hasta mi hijo prefiere a Cristina. ¿En qué lugar me deja eso a mí?

BO- Maite.

D16 (40:07-42:25)

EL- Tomás.

TO- Elisa, oye, muchísimas gracias por... por atenderme tan... tan rápido, ¿eh?
EL-Julio me dijo que dabais clase juntos en Cedeira.
TO- Sí... sí... bueno, era la única persona con la que se podía hablar, ¿eh?, porque todos los demás eran unos cretinos.
EL- Ahora veo por qué os llevabais tan bien.
TO- Perdón.
EL- Tú dirás.
TO- Em... quería preguntarte sobre un alumno de... de hace muchos años. César Sedes, ¿te acuerdas de él?
EL- Fue un golpe para todos lo que pasó, ¿Qué quieres saber?
TO- ¿Cómo era? ¿Pasa algo?
EL- César fue uno de los alumnos más brillantes que tuve.
TO- ¿Pero...?
EL- Era una persona complicada. Utilizaba su inteligencia para dominar a los demás. Era soberbio, oscuro... un manipulador. Siento ser tan dura, pero es lo que recuerdo.
TO- No, no, no, no pasa nada. A ver, ser víctima no te convierte en buena persona. ¿Y recuerdas algún amigo cercano, o alguna persona que lo conociera bien, con el que crees que yo podía hablar?
EL- Tiene que andar por ahí la lista o la orla de su curso. Busco y mañana o pasado te envío si me das un correo.
TO- Sí, sí, no... perfecto, pero, eh, ¿ahora? Alguien que le conociera especialmente bien.
EL- Era bastante solitario... pero espera, sí. Había una alumna que era novia de él. También buena alumna, y además maja.
TO- No... no recuerdo haber visto en el sumario nada referente a una novia.
EL- Eso ya no sé.
TO- Pero... ¿y cuando la policía vino a hablar con vosotros...?
EL- Conmigo no habló nadie.
TO- ¿Recuerdas cómo se llamaba la chica?
EL- Chamorro.
TO- ¿Y de nombre?
EL- Chamorro, se llama así. ¿No lo echas de menos?
TO- Ni lo más mínimo.

D17 (44:08-49:00)

ER- No están. Esas grabaciones que tanto le interesan no... no están.
M- ¿Cómo?
G- Las hemos buscado por todas partes, convencidos de que aparecerían, pero... no ha sido así.
M- ¿Pero cómo es posible?
G- Alguien las borró.
M- ¿Alguien las borró? ¿Me está diciendo que alguien borró las entradas y las salidas del arsenal de Ferrol?

ER- Nos cuesta creerlo tanto o más que a usted, sargento. Jamás había ocurrido algo así, jamás.

M- A ver, con el debido respeto, no lo entiendo. Perdona, pero es que me cuesta mucho creer...

G- Si lo que dice es cierto y Palmira entró en el Arsenal, puede que haya una explicación.

M- ¿Qué explicación?

G- Que ella misma las borrara. Al igual que entró sin dejar rastro, ella era la mayor responsable de seguridad del arsenal. Si alguien sabía cómo hacerlo, era ella.

M- ¿Y por qué haría una cosa así?

ER- Para que no se supiese que estuvo aquí.

JT- La idea es que nos lo diga usted.

AE- Maite Estévez... ¿qué más?

M- García.

AE- ¿Eres la esposa, la pareja...?

M- No, no, no, no... es un amigo, un vecino. Tendría que haber venido él, ¿verdad?

AE- Bueno, es habitual, ¿eh? Estas cosas cuestan. Entiendo que tiene familiares.

M- No viven aquí, y prefiere no involucrarlos, creo.

AE- ¿Alguien más aparte de ti? Otros amigos, compañeros de trabajo...

M- Ahora hay un chico que le ayuda. Lo tenemos de prueba, pero parece que va bastante bien.

AE- ¿Alguien más?

M- No.

AE- ¿Cuándo le diagnosticaron de ELA?

M- Pues no lo sé.

AE- ¿Él cómo está? ¿Necesita ayuda en su vida diaria?

M- Le cuesta moverse, camina mal pero camina, y... lo peor son las escaleras.

AE- Tiene ascensor.

M- Lo acabamos de pedir ahora a la comunidad.

AE- Te pasaremos toda la información. Mira, trámites con dependencia, incapacidad, adaptación en el hogar... ¿Traga bien?

M- Sí, eso sí.

AE- Genial, eso está muy bien. ¿Brazos, manos...?

M- Se le nota cada vez más torpeza, al comer, al escribir... está usando más los mensajes de voz.

AE- ¿Y anímicamente?

M- ¿Cómo?

AE- Que cómo está, anímicamente.

M- Eh... pues es difícil decirlo, porque no es una persona que se abra fácilmente.

AE- ¿Lo ves deprimido, irritable?

M- No, no, deprimido no, e irritable, más bien irrita él a los demás. Bueno, supongo que está bastante bien. Busca con qué entretenerse.

AE- Eso es estupendo, ¿tiene algún hobby?

M- Sí, la verdad es que sí.

AE- Respecto a la enfermedad, crees que se niega a aceptarla?

M- No, la tiene más que aceptada.

AE- Pero no ha venido contigo. Sabe que estás aquí.

M- Sí, claro... No, no lo sabe.

AE- Vale, no hay problema. Has hecho muy bien viniendo, vamos a intentar ayudaros a los dos.

M- ¿Cómo?

AE- Tomás nos importa, naturalmente, pero tú también nos importas mucho.

M- ¿Yo?

AE- Bueno, tú eres la cuidadora principal, ¿no?

M- Sí, supongo.

AE- Es una responsabilidad grande, sobre todo si no hay familia en que apoyarse. La enfermedad es una carrera de fondo, y la cuidadora principal tiene que ir por delante, aprender a dosificar los esfuerzos. Es importante que estés bien, que tengas toda la ayuda necesaria.

M- Hola, Tomás, te vas a encontrar con una llamada perdida mía. Nada, que... quería decirte que... mira, que igual tienes razón y hay algún hilo del que tirar en el asunto de... César Sedes. Lo hablamos esta noche, ¿vale? Venga, chao.

D18 (49:00-50:19)

TA- Ahí fue donde mataron al chaval.

TO- Tienes memoria fotográfica.

TA- Qué larga se me va a hacer esta semana, tío.

TO- ¿Qué tal Raymond Chandler? *El largo adiós* es mi preferido.

TA- Te lo iba a devolver en cuanto lo acabase.

TO- Dentro de unos meses los voy a tener que donar todos.

TA- Es que el macho ese empieza con una historia, luego la deja... vuelve a arrancar con otra... no tienes ni puta idea de por dónde va... pero engancha.

TO- La realidad no es tan ordenada como la mayoría de las novelas. Oye, igual tardo, cuando termine me cogeré un taxi, ¿eh? Vete a descansar.

D19 (50:19-51:00)

TO- Hola, ¿está tu mamá?

TO- Hola, ¿eres Chamorro?

T3E4

D1 (05:18-06:20)

TO- Lo absurdo, dice Antón, es sentarse a esperar que las cosas mejoren. Hay que juntarse y pelear. Sobre todo, pelear. ¿Y dónde está el límite?, me pregunto. El límite, el límite es sentir que has hecho todo lo que has podido.

OB- ¿Qué pasó? ¿Está bien?

TO- Sí, mierda.

OB- Bueno, a ver, ¿se manchó la ropa?

TO- No, no, no, no, tranquila, no, no, no me toques.

OB- Cómo es... déjese ayudar un poco, hombre.

TO- Obdulia, estás a punto de ser despedida.

OB- Limpio esto y ya luego me despides.

TO- ¡Déjame, coño!

D2 (06:20-07:50)

TA- ¿Qué pasa, ho?

TO- Nada, que es una pesada.

TA- Joder, meu, ya te vale. Mi madre... Un día de estos coge y se va, ¿eh?

TO- Con tal de que espere unos días...

TA- Qué gilipollas eres. ¿Sabes? Yo ya sé lo que te cabrea a ti.

TO- ¿Tú qué vas a saber? Yo lo único que quiero es entrar en el astillero. Llevamos dos días parados, y no estoy precisamente para esperar.

TA- No, no es eso.

TO- ¿Ah no? ¿Y qué es, Sherlock?

TA- Sabes que tu amigo Antón es culpable y eso te jode.

TO- Qué listo eres tú.

TA- ¿Y luego no? Mata al tipo que más odia y se deja grabar moviendo el cadáver.

TO- ¡Moviendo el cadáver, tú lo has dicho ahí! Moviendo el cadáver, ¿eh? No matándolo.

TA- ¿Entonces por qué miente y dice que no es él el del vídeo?

TO- Porque está haciendo lo que ha hecho toda la vida: proteger a alguien, alguien que sí mató a Enrique.

TA- Claro que sí.

TO- Necesito entrar en el astillero y ver quién odiaba a Enrique más que Antón. ¿Nos vamos?

TA- ¿Por qué tanta prisa?

TO- Porque he quedado con Sara, la exmujer de Antón.

TA- ¿La que te avisó de la detención?

TO- Sí, ha vuelto de viaje.

D3 (08:00-10:00)

LI- ¿El secuestrador es alguien de aquí?

Y- Puede, no es seguro. Es gente que pasó en coche poco antes o poco después por donde Inma tenía que haber dejado el dinero.

M- Si veis a alguien conocido, o alguien que os llame la atención por lo que sea, decidlo.

ST- A esta la conozco, tiene un restaurante cerca de mi oficina.

Y- ¿Algo más?

ST- Solo eso, no recuerdo ni el nombre.

I- ¿Y si no vuelve a llamar?

Y- No pienses eso, hiciste lo correcto, Inma.

I- Han pasado dos días, ¿qué quieres que piense? Tenía que haber dejado el dinero.

Y- No, eso sí que no. Hiciste lo que creías que era mejor.

JO- Joder, qué horror, qué horror.

M- A ver, estamos cada vez más cerca. Creedme, vamos a encontrar a Lúa. Todo va a acabar bien.

M- Hola, Tomás. Oye, creo que hoy tampoco voy a poder ir a cenar, lo siento mucho. Pero estaba pensando que si quieres podemos vernos un ratito por aquí.

Paseamos a última hora de la tarde y... me cuentas, te cuento, ¿vale?

D4 (10:00-11:05)

SR- ¿Cómo está? Sé que fuiste a verlo.

TO- Como siempre, tocando los cojones. No hace nada por defenderse.

SR- ¿Y podría?

TO- Tú... ¿tú crees que fue él? Bueno, Antón... Antón es incapaz de hacer eso.

SR- Yo llevo mucho tiempo fuera.

TO- Ya, pero nadie cambia tanto.

SR- Bueno, cuando cerraron el centro psicosocial se hundió bastante.

TO- ¿Qué dices?

SR- Sí, no, lo que digo. Se desconectó del astillero, los compañeros de toda la vida dejaron de apoyarle. Se olvidó hasta del orgullo de hacer barcos. Se amargó, Tomás, esa es la verdad.

TO- ¿Por eso os separasteis?

SR- Por eso nos separamos, todos. ¿Te acuerdas? Es jodido hacerse viejo.

TO- ¿Por qué me avisaste de la detención? No lo entiendo.

SR- Pues porque alguien tiene que echarle una mano, y a ti te respeta.

TO- Ya, pero es que tú piensas que él es culpable.

SR- O sea, que si es culpable no vas a ayudarlo.

TA- Toma, tus rosquillas. Sobraron setenta céntimos.

TO- Pues los pones en la mochila, no me robes. Antón no lo hizo, está protegiendo a alguien. El caso es a quién.

SR- A ver, alguien me dijo algo de una chica. ¿Te lo puedes creer?

TO- ¿Cómo una chica?

SR- Una chica, una chica... un vecino cotilla la vio entrar un par de veces en su casa.

TO- ¿Y sabes quién es?

SR- Yo no me meto en su vida.

D5 (12:18-13:01)

BO- Es el último lugar donde se ve pasar el coche de Antón. Creemos que iba en dirección al pueblo de sus padres y que pudo ser allí donde escondió el cadáver. Estamos peinando la zona, pero está complicado porque en los alrededores hay bosque cerrado, una cantera, acantilados... por ahora no encontramos nada, y como no aparezca el cadáver estamos jodidos.

M- ¿En casa de los padres?

BO- Estamos en ello, pero es que por aquí parece que no ha pasado nadie en varios años. No sé, ya... ya se me agotan las ideas, Maite. ¿Tú cómo vas con el secuestro?

M- Pues empiezo a temerme lo peor.

BO- Bueno, seguro que hay otra razón por la que no llama.

M- Igual se pasó de vueltas haciéndole daño, estaba fuera de control.

BO- Maite, eso aún no lo sabemos.

M- ¿Y tú descubriste algo más de la víctima?

BO- Pues sí. Que es imposible que haya comprado esos coches con su sueldo. Revisé sus movimientos bancarios y no hay nada raro, así que tuvo que pagarlos con dinero negro. No sé en qué andaba metido, pero... ya te digo que legal no era.

M- Se va a complicar.

BO- Tiene pinta, sí.

D6 (13:02-14:22)

TA- ¿En qué piensas?

TO- En qué habrá al otro lado.

TA- Gente muerta que no te va a aguantar.

TO- Déjame tu teléfono.

TA- ¿El mío?

TO- ¡Tu teléfono!

TA- Si quieres buscar porno usa el tuyo.

TO- Conduce.

TA- ¿Qué buscas?

TO- Aún no lo sé.

TA- Tomás, no confía en Antón ni su mujer.

TO- Exmujer. Es un detalle. Aquí está, mira.

TA- No puedo mirar o nos la pegamos.

TO- Estas zapatillas, en el armario. En un principio pensaba que eran de Sara, no recordaba que no se las pondría ni loca.

TA- ¿Pudo ser una tía la que nos encontramos en la casa?

TO- Pudo.

TA- A lo mejor no solo fue a por el dinero, sino que tenía ropa suya allí.

TO- Un gallifante para ti.

TA- ¿Qué es eso?

TO- Déjalo.

D7 (17:00-18:00)

Y- ¿Qué hay ahí?

M- Es un local de apuestas ilegal, lo estuvimos investigando hace unos meses, pero no pudimos cerrarlo porque no conseguimos la orden del juez.

Y- Si ha estado tan poco tiempo es que no fue para jugar.

M- Lo miro, tenemos un contacto dentro.

Y- ¿Con los conductores hemos avanzado algo?

M- Hemos reducido la búsqueda a unos 40, por edad y sexo. Aún son muchos, pero estamos en ello. Ah, y dimos con una posible furgoneta robada, tengo aquí.

F- ¿Se puede? Perdón, Maite, preguntan por ti.

M- ¿Por mí?

F- Sí, fuera, un hombre rarísimo... Dice que no puede esperar más porque se está muriendo. ¿Puede ser?

M- Sí, puede ser. Disculpad, es un tema personal.

Y- El amigo.

D8 (18:00-23:45)

TO- ¿Sabes?, anoche me desvelé y releí la novela.

M- ¿Cuál, la tuya?

TO- Sí. Me... me... me asombró porque no... no es horrible.

M- Eso en tu idioma quiere decir que está bastante bien.

TO- Tampoco, pero... no sé. Dejar tantas cosas a medias, ¿no?

M- Bueno, aún la puedes acabar.

TA- Sí, si no fuera tan cabezón... Si le aprueban la eutanasia aún puede aplazarla, ¿no?

TO- Mira, una de las cosas buenas de morir es que voy a dejar de escuchar este tipo de comentarios.

TA- No, tú te vas a reencarnar en una mosca cojonera.

TO- Sí, venga, ya... cállate la boca.

M- ¿Sabéis? Me llegó el aviso de un vecino de Antón. Dos o tres personas entraron en su casa, rompiendo el precinto policial, y uno de ellos iba en silla de ruedas.

TO- ¿Qué? Qué... qué... qué raro, ¿no?

TA- Mucho...

M- Espero que el que cometió el delito sacase algo en limpio.

TO- O quizás eh... se fue de vacío. ¿Has averiguado algo de Enrique?

M- Andaba metido en algún chanchullo, pero no sabemos cuál.

TO- ¿Dentro del astillero?

M- Ni idea, pero gastaba más de lo que ganaba. Ese dinero tenía que salir de algún sitio.

TA- Ah, igual lo mataron por eso.

TO- Seguro.

M- Claro, y tu amigo sacó el cadáver del astillero por...

TO- Mi amigo dice que no es el de las imágenes...

M- Claro...

TO- Son borrosas...

M- Claro

TO- No ha aparecido el cadáver.

M- Bueno, pero aparecerá. No se va a librar, Tomás.

TO- Se va a librar porque no ha sido él.

M- Y tú, Tacho, ¿estás pudiendo encontrar tiempo para estudiar?

TA- Bueno, sería más fácil si no anduviéramos todo el día de un lado para otro.

TO- Muchas gracias, Tacho. ¿Y tú qué? ¿Sigues ahí paralizada esperando a que llamen los del secuestro?

M- Pensaba que se iba a resolver rápido, pero aquí estoy atrapada hasta que no encontremos a Lúa.

TO- ¿Habéis investigado ya a la hermana pequeña?

M- Sí, pero es que no hay hilo del que tirar... es ecologista, trabajadora, vive para la familia...

TO- Lilith es la única que por ahora ha ganado algo.

M- Aplazar la venta de la empresa dos semanas no es una motivación sólida.

TO- Bueno, sí... si consigue que no la vendan.

M- Estamos investigando a toda la familia, no encontramos nada. Estoy pensando que si mañana no hay ningún avance, voy a pedir las vacaciones que me deben.

TO- No lo hagas.

M- Aplaza entonces tú lo tuyo.

TO- Qué pena de bañador...

M- ¿Qué?

D9 (29:39-30:32)

TA- Buenas, primo.

CO- Estoy currando, Tachiño. ¿Qué quieres, tío?

TA- Cojonudo, ¿no?

CO- Sí, un puto carnaval, neno, el curro de mis sueños. Yendo a dormir al talego de lunes a viernes, meando en un cacharro cada dos por tres... una puta fiesta.

TA- Tendrás queja.

CO- ¿Qué quieres, Tachiño?

TA- Necesito información.

CO- Y... ¿y es para tu jefa o para tu jefe?

TA- Para el jefe. El astillero, un macho que andaba metido en negocios. Enrique, se llama... Bueno, se llamaba, acaban de cargárselo.

CO- Hostia, me lo pones superfácil, tío.

TA- Solo necesito saber qué se vende y quién compra. ¿Puedes ayudarme?

CO- Claro que puedo ayudarte, Tacho. Por la familia lo que sea.

TA- Perdón.

D10 (31:12-35:35)

TA- Dame tu móvil también.

TO- Date prisa, coño.

TA- ¿Y qué carallo quieres que haga?

TO- Apura.

TA- Puedes usar el móvil, pero no la cámara.

TO- ¿Qué?

E- Este es el mejor modo de entender el astillero. Por aquí tenemos la zona de nuevas construcciones, fábrica de turbinas, cadenas y reparaciones y bueno... a ver, esto es muy grande. Por eso me pareció mejor enseñároslo aquí.

TO- ¿Dónde guardó el cuerpo?

E- En el ala tres. Esos son los barcos construidos en el astillero desde el siglo dieciocho. Hubo de todo. Ahora somos referencia en la construcción de fragatas y...

TO- Me gustaría ver el recorrido que supuestamente hizo Antón. ¿Dónde trabajaba esa noche?

E- Donde siempre, en la nave de elaborado.

TA- ¿Cuánta gente curra aquí?

E- Unos mil quinientos.

TO- ¿Y en el turno de noche de Antón?

E- No sé... cien, ciento cincuenta.

TO- ¿Nadie vio nada?

E- Eso parece.

TO- ¿Tú estabas?

E- No.

TO- ¿Puedes conseguirnos la lista de los trabajadores de ese día?

E- ¿Oíste hablar de la ley de protección de datos? Pedírsela a la Guardia Civil, si queréis. Antón trabajaba aquí esa noche.

TO- ¿Dónde mataron a Enrique?

E- Está precintado, no se puede entrar.

TO- ¿Pero dónde fue?

E- Es que no quiero líos.

TO- Soy discapacitado, no creo que pueda meterte en demasiados problemas.

TA- Si intenta algo, yo lo reduzco.

E- Seguidme.

TO- Enrique estaba metido en algún negocio ilegal... ¿sabes en cuál? Algo de aquí, del astillero.

E- ¿Y por qué iba a saber yo eso?

TA- ¿Cuál era tu relación con él?

E- Los dos trabajamos en gestión.

TO- ¿Era tu jefe?

E- No exactamente, misma oficina, distintos asuntos.

TA- ¿Y él era un tío complicado como compañero?

E- Bueno, digamos que no tenía muchos amigos. Es aquí.

TA- ¿Estos caramelos?

E- No, no son caramelos, es para los oídos.

TO- ¿Y hay... alguna otra puerta, algún otro sitio por el que podamos mirar dentro?

E- Sí, pero es que es igual. Es que no se puede entrar, y no hay nada que ver, es un almacén. Está precintado porque la Guardia Civil encontró restos de sangre, y

lo había limpiado tan bien que ni siquiera ellos están seguros de que haya sido ahí dentro.

TO- Ya... ¿es posible que alguien mate a otra persona ahí dentro y que nadie se entere en toda la nave?

E- Las máquinas hacen ruido.

TA- Ya, pero... ¿Antón sacó de aquí el cuerpo, cruzó toda la nave y salió afuera sin que nadie lo viese? Raro, ¿no?

E- Raro no. A ver, es que esto es muy grande. Hay zonas del astillero con más seguridad: ingeniería, centro de robótica, pero... es que no sé. No sabría qué decirles.

TO- Tu padre... ¿Estaba con él?

E- Suele compartir turno con Antón, pero no vio nada.

TO- ¿Cómo lo perdió de vista tanto tiempo?

E- Eso tendrás que preguntárselo a él.

TO- Otra cosa... un último favor, ¿nos puedes llevar donde escondieron el cadáver?

D11 (35:37-37:09)

M- Es el cuarto café hoy.

I- Para el caso... las pastillas ya no me hacen nada. Me paso la noche en blanco repasando lo que hice mal en los últimos cien años.

M- Mujer, no será para tanto.

I- Pregúntaselo a mi hija. Tú tenías una de la misma edad de lú, ¿no?

M- Sí, Xana.

I- ¿Y os lleváis bien?

M- Bueno... digamos que nos llevábamos mejor antes. Desde que me separé nos distanciamos un poco. Tú les dejas hacer tu vida y ellos se empeñan a decirte cómo vivir tú la tuya.

I- Las hijas son más injustas con nosotras. La mía casi de pequeña decidió que yo era su enemiga. Algo hice mal. Me echaba en cara que no la quería, que no me preocupara lo que le pasara. Y yo lo único que pienso desde hace dos días es que el blíster de su medicación ya se tuvo que acabar. Que haría lo que fuera por escuchar su voz y saber que está bien.

M- La vas a oír otra vez. Seguro que sí.

D12 (38:08-38:50)

E- Fue ahí, a la izquierda.

TA- Bueno, gracias por el tour.

E- Nada.

TO- Si se te ocurre algo sobre los negocios que se podía tener entre manos Enrique me avisas, ¿vale? Tenemos que sacar a Antón de esto.

E- Sí, yo si se me ocurre algo ya...

TA- Estaba bien saber quién tenía cruzado el tío este, además de Antón. ¿No tenía movidas con nadie más?

E- Movidas puede, ¿pero como para matarlo? Lo siento, me tengo que ir, de verdad, no...

TO- Gracias.

D13 (41:57-42:45)

R- Hola Maite, ¿qué tal?

M- Hola, Roberto, bien, ¿y tú? Oye, una cosa, ¿tienes un momento?

R- Sí, claro.

M- ¿Sabes algo de Xana? Es que hace días que no sé de ella.

R- ¿No te... no te contó nada? ¿No te llamó?

M- No, ¿por qué? ¿Qué pasa?

R- Bueno, ya te lo contará ella.

M- No, no, no me dejes así. Cuéntame qué pasa y... y yo ya me hago la sorprendida cuando me lo diga ella.

R- A ver, eh... tuvo un retraso, se hizo un test y... está embarazada. Aún no... aún no decidió si nos va a hacer abuelos. Bueno, está un poco hecha un lío.

M- ¿Y a ti cuándo te contó esto?

R- Este domingo en Santiago, ¿tú hace cuánto que no la ves?

M- Perdona Roberto, tengo que dejarte.

D14 (43:28-44:10)

M- Va, va, va.

JO- Voy yo.

LI- O... o yo, da igual.

F- No, mejor que vaya Lilith. Ve tú.

LI- ¿Sí?

M- Vamos justos de tiempo.

LI- Vale, voy yo.

ST- ¿Sabes dónde está? ¿No tienes indicaciones?

LI- Sí, sí. No... no te preocupes, Santiago, sé llegar. Vale, gracias.

M- Haz todo lo que te diga, no corras riesgos, ¿sí?

LI- Sí. ¿Esto... esto se ve?

Y- Suerte.

D15 (44:10-44:44)

TO- Ahí viene.

TA- Que aquí también está la fisioterapeuta, ¿no?

TO- Sí, es mixta.

TA- ¿Y se van a creer que eres un ayudante de un abogado?

TO- Nunca se deja de aprender.

V- Esto es una completa pérdida de tiempo.

TO- Eso se ajusta bastante a la definición de mi vida.

D16 (44:50-46:50)

TO- ¿Cómo vas?

A- Esto es un aburrimiento. La gente que entraba en la cárcel en los setenta contaba historias más interesantes, con más glamour.

TO- ¿Todavía no te han intentado forzar sexualmente ni agredirte con un pincho?

A- ¿Qué quieres, Tomás? ¿No quedábamos en que me ibas a dejar tranquilo para morir en paz?

TO- Ese era el plan.

A- ¿Entonces?

TO- ¿Por qué ocultabas ocho mil euros en tu casa?

A- Nunca me gustaron los bancos. ¿Dónde está ese dinero?

TO- Lo tengo yo.

A- Pues dáselo a él.

V- Un momento, ¿de qué dinero estamos...?

TO- Ayer estuve hablando con Sara.

A- ¿Y por dónde anda ahora?

TO- Me dijo que estabas saliendo con una chica.

A- Ya me gustaría. Desde mil novecientos ochenta y cuatro que no... que no me hace caso una mujer.

TO- Entramos en tu casa y encontramos unas zapatillas de mujer.

V- ¿Entrasteis en la casa?

A- Recopilo ropa para los refugiados.

TO- No entiendo por qué me estás mintiendo.

V- Yo necesito saber para poder defenderte.

TO- ¿Cuál es el negocio ilegal que tenía Enrique en el astillero?

A- No tengo ni idea.

TO- Yo creo que sí.

A- Esto se va a ir terminando.

TO- ¿A quién estás protegiendo, Antón?

A- Si quieres que acabemos amigos, déjalo aquí.

TO- Alguien mató a Enrique en el astillero, y tú le ayudaste a ocultar el cadáver.

A- ¿Y por qué iba yo a hacer eso?

TO- No lo sé, dímelo tú.

A- Tomás, tú me tienes idealizado, y... yo no soy un personaje de novela. Y menos un héroe. Yo hace años que dejé el sindicato y la lucha obrera. Cada uno iba a lo suyo, y yo también.

TO- No te creo.

A- Perdimos, y ya. Así que ahora... déjame en paz.

TO- No creo que sea posible.

A- Yo no te pedí nada, joder, no quiero nada. Última vez que viene a visitarme.

V- ¿Tú y yo cuándo vamos a hablar?

A- Suerte, Tomás.

D17 (47:49-49:44)

LI- ¿Voy bien de tiempo?

M- Vas bien. Justa, pero bien.

LI- ¿Dónde estáis?

AN- Tranquila, mantenemos las distancias.

Y- No actuamos si no vemos a Lúa.

M- Vale, pero no creo que sea ahí el intercambio. El faro da Trouxeira es un lugar muy solitario, ideal para comprobar que no seguimos a Lilith, pero pésimo para recoger el dinero sin ser visto.

M- Para, para, para, para.

M- Vamos, arranca ya.

D18 (49:44-49:58)

TA- ¿Todo bien?

TO- No, llévame a casa, estoy un poco cansado.

D19 (50:00-52:22)

Y- Lilith, ¿cómo vas?

LI- Tuve que aparcar lejos, estaba complicado.

Y- ¿Cómo complicado? Maite, es un pueblo pequeño, ¿no?

M- No, no es tan pequeño. Y además, hoy están de fiestas.

Y- ¿Crees que habrá mucha gente?

Y- Maite, ¿estás lejos?

M- Estamos entrando en la plaza, acabamos de aparcar.

Y- No te oigo muy bien.

LI- Estoy yendo hacia la mesa de sonido.

Y- Oído, Lilith. Maite, ¿me oyes? En cuanto veáis a Lilith, no perdáis de vista la bolsa, pero tened mucho cuidado de no llamar la atención.

M- Sí, de acuerdo. ¡Busca un lugar alto!

AN- ¿Una casa o algo así?

M- Un piso, sí.

Y- Manténme informada si veis algo sospechoso y tranquila, que está llegando apoyo.

M- Perfecto. Gracias.

LI- Ya he dejado la bolsa. Ya he dejado la bolsa.

Y- Bien, Lilith.

BO- Acabamos de llegar, ¿dónde nos colocamos?

M- Id a la altura de la torre, y no llaméis la atención.

D20 (52:22-52:58)

TA- Si no necesitas nada me voy, ¿vale? Chao, Obdulia.

OB- Chao. Vaya horas, ¿eh? Voy a prepararle ahora la cena, ya verá lo rica que está.

D21 (54:21-56:00)

M- ¿Sí?

Y- Maite, ¿cómo vais?

M- No va a venir.

Y- Que se acerque alguien y recoja la bolsa antes de que tengamos un problema.

M- Celia, Bolaño, id a por la bolsa a la mesa de sonido, con discreción. Están yendo a la mesa de sonido.

Y- Bien.

BO- El dinero no está.
M- El dinero no está.

T3E5

D1 (03:20-04:10)

OB- Le puse un poquito de canela para darle algo de gracia.

TO- No se nota.

OB- Ya sé lo que voy a hacer hoy de comer. Estuve pensando en hacerle algo con nécoras, que sé que le gustan, y me acordé de una amiga, Merceditas, de San Sadurniño, que tiene al marido un poco delicado del estómago, y me pasa recetas de purés y de cremas que le salen riquísimas, la verdad... ¿Qué pasa, Tomás? A ver.

TA- Hola.

OB- Tomás, mira pa aquí... a ver... atiende... mira.

TA- Tomás, ¿qué pasa? ¡Tomás!

OB- ¡Llama a la ambulancia! ¡Cero sesenta y uno, llámala!

TA- ¿Hola? Necesito una ambulancia para un señor que no puede respirar. Tiene ELA y no puede respirar. Le envío la localización.

D2 (04:48-05:20)

M- Perdona ¿Qué pasa, Tacho?

TA- Tomás... se puso mal, estamos en el hospital.

M- ¿Cómo en el hospital, dónde?

TA- En urgencias, acaban de llevárselo.

M- Voy para ahí. Es mi amigo, que... tengo que entrar. ¿Te puedes ocupar tú?

Y- Me ocupo.

D3 (05:45-06:00)

M- Tacho. Estaba aquí fuera. ¿Qué pasó? ¿Cómo está?

TA- Mal, está mal. Se ahogaba, no... no daba respirado. Pensé que se moría, Maite.

M- Ya está, ya está. Ya pasó, ya está.

D4 (07:22-09:19)

MU- ¿Familiares de Tomás Hernández?

M- Sí, ¿cómo está?

MU- Ha sufrido un atragantamiento a raíz de un fallo respiratorio. Como sabrán, debido a su enfermedad, el paciente tiene cierta dificultad para toser. Y, como consecuencia de la crisis respiratoria que sufrió ayer, del cansancio...

TA- ¿Cómo crisis respiratoria? Yo estuve con él todo el día.

MU- El paciente dice que ayer tuvo una crisis respiratoria fuerte. Y hoy durante el desayuno, pues... la fatiga acumulada, el deterioro del aparato respiratorio... dificultaron la gestión del atragantamiento.

M- Pero ya superó la crisis.

MU- Temporalmente, pero si no realizamos una intervención para implementar un sistema de respiración asistida, las crisis se van a ir sucediendo con más intensidad. Como el paciente no quiere ser intervenido, lo único que podemos hacer ahora es mantenerlo en observación.

TA- Hay que convencerlo.

M- ¿Podemos entrar a verle?

MU- Sí, claro.

M- Gracias.

TA- Maite...

M- Es su decisión.

TO- La culpa es de la papilla esa. Yo creo que Obdulia me la tiene jurada, ¿no?

TA- ¿Y tú por qué no te quieres operar?

TO- Para el poco tiempo que me queda, no quiero estar en un hospital. Prefiero arriesgarme.

TA- No, yo no voy a pasar por esto una vez más, ¿eh?

TO- Lo entiendo.

TA- ¡No entiendes una puta mierda, Tomás! ¡No me voy a quedar aquí mirando mientras palmas por cabezón! ¡Gilipollas!

M- Tacho... No se lo tengas en cuenta, está muy tocado.

TO- No pasa nada.

D5 (14:30-17:50)

TA- Una muda y movidas de aseo.

TO- Bueno... podemos marchar, ¿no? ¿Me ayudas? Despacio. Oye, he estado pensando, si Antón no nos ...

TA- Me importa una mierda Antón.

TO- Tacho, siéntate. Esa operación es justo lo que quiero evitar. No quiero dejar de respirar, ni de comer por mí mismo. No quiero.

TA- Tienes pasta, Tomás. Puedes pagarte los mejores cuidados, y otros no, y aguantan eso y mucho más, o por lo menos lo intentan.

TO- Mucho sabes tú.

TA- ¿Qué te crees que estoy estudiando?

TO- Estoy seguro de que hay mucha gente mejor, y más valiente, que luchan cada día por una vida digna. Todos mis respetos. Yo no le voy a decir a nadie lo que tiene que hacer con su vida. Solo quiero que no me digan lo que tengo que hacer con la mía.

TA- ¿Y qué cojones hago yo? Me llenas la cabeza de planes para dejarme solo a la primera de cambio. Eres un puto egoísta de mierda, Tomás.

TO- Tienes razón.

TA- Milagro.

TO- A estas alturas no voy a cambiar demasiado, Tacho. Mira, mi familia era un desastre, y yo no lo he hecho mejor. Pero si algo tengo que agradecer es la suerte enorme que he tenido de cruzarme con la gente que me he cruzado en mi vida. Aunque no os merezca, porque soy un egoísta, como tú dices.

TA- Sigo pensando que eres un imbécil.

TO- Eso no te lo voy a rebatir.

D6 (17:19-18:18)

CO- Me iba a pirar ya, neno.

TA- Bueno home, perdona, meu.

CO- Si llego tarde me quitan el tercer grado, joder.

TA- No, no.

CO- ¿Y esto?

TA- Nada, eh... sube detrás, que ahí va la silla.

CO- Joder.

TA- ¿Averiguaste algo?

CO- Averigüé, Tachiño, averigüé.

TA- ¿Y?

CO- Aléjate.

TA- ¿Por qué?

CO- Lo estás haciendo de puta madre, no la cagues ahora, ¿vale?

TA- ¿Pero qué pasa, primo?

CO- Los únicos que andan en movidas con alguien del astillero son los Chaos, ¿vale?

TA- Joder

CO- No sé cuál es el business, tío, pero... pasa, ¿vale? Arranca, anda, que llego tarde. Venga.

D7 (24:38-26:20)

TA- Y de estos hay más. Este lo sube a redes como si nada. Están colgados, tú mira.

TO- Parecen gente animada.

TA- ¿Animada? Esta gente es el puto demonio, Tomás. Viven todos en el mismo barrio y ahí no entra ni la guardia civil. Mira, espera. Atracos, drogas, cobro de deudas... estos tienen un currículum que flipas. Y van a más, ¿eh? ¿Tú sabes los tíos estos que mataron en Rollo? Pues se dice que fueron ellos.

TO- Supongamos que Enrique tenía negocios con estos... piezas. Algo se tuerce, o Enrique pretende timarles, o lo que sea. El caso es que ellos se enfadan y... y adiós.

TA- ¿Y Antón qué pinta ahí?

TO- Hasta ahora estaba pensando que estaba protegiendo a alguien, pero puede que se esté protegiendo de alguien... yo a estos tipos no los delataría.

TA- Entonces el dinero que había en casa de Antón igual sale de ahí también. Igual... pues si fueron ellos a ver cómo lo demostramos.

TO- No, no, lo primero es saber si esto es verdad. Demostrarlo ya es otro tema.

TA- ¿Y cómo piensas hacerlo?

TO- Mínimo hay dos personas que saben todo. Y Antón no me lo va a contar.

TA- ¿Y entonces?

TO- ¿Dónde dices que viven estos señores?

TA- No, olvídalo. Ni de coña.

D8 (30:53-33:30)

TA- Bueno, ya lo viste, ¿no? Hay que estar colgado para meterse ahí dentro.

TO- Pues yo voy a entrar.

TA- ¿Pero tú eres gilipollas?

TO- Déjame en la puerta y te vas.

TA- ¿Pero cómo te voy a dejar en la puerta?
TO- A ver, Tacho, si no he salido en quince minutos, tengo mis últimas voluntades en el cajón de arriba de la mesa.
TA- No. Es que igual sales por piezas de ahí.
TO- Tacho, eh... deja de rosmar.
TA- Coño, ¿cómo te voy a dejar ahí tirado?
TO- Arranca, por favor.
TA- Venga, vamos...
TO- Hola, buenas tardes. Necesito algo fuerte como... heroína o crack, si tenéis por ahí, que me ayude a aliviar mi existencia.
TA- Está... está enfermo terminal. Tiene muchísimo dolor y... no le recetan nada ya.
C1- Hoy es un mal día, estamos de celebración. No abrimos al público.
TA- No, serán solo cinco minutos, de verdad. Es que si no entramos, él no duerme y yo tampoco.
C1- Los móviles. Los recogéis al salir.
TO- Gracias
C1- Van para ahí dos pringaos.
TA- Bueno, hay gente que se va a Tailandia o se tira en paracaídas para vivir sus últimos días intensamente.
TO- Cada uno tiene sus pasiones.
TA- Claro. ¿Y cuál se supone que es el plan ahora?
TO- Ni idea, ni siquiera imaginé que nos iban a dejar entrar. Hablar con los que mandan, supongo.
TA- Genial.
TO- ¿Por qué no me esperas aquí?
TA- Qué pesado eres.

D9 (34:06-36:30)

C2- Eh, quietecitos, ¿eh? Esto es una fiesta familiar.
TA- Solo venimos a...
C2- Que os larguéis de aquí de una puta vez.
TO- ¿Qué celebráis?
C2- Si piensas que no te voy a reventar a hostias por ser paralítico te equivocas, meu.
C3- Tranquilo... tranquilo, ¿eh? ¿Qué queréis?
TO- Hablar con alguien que tenga mando en plaza.
C3- Qué cachondo el tío. Hay que tener un buen par de huevos para entrar ahí, ¿eh?
TO- ¿Y qué es lo peor que me podéis hacer, matarme? Le hacéis un favor a las arcas del estado.
TA- Mira, perdón, ¿eh? Que... no queremos molestar, solo será un minuto.
C3- ¿Te gusta el criollo?
C2- Quietos...

TO- Va a ser... va a ser una verbena.

D10 (41:26-44:00)

TA- Flipas si sabes de dónde venimos.

M- Sorpréndeme.

TA- De ver a los Chaos.

TO- Por los chanchullos de Enrique. Ya sabemos lo que les vendía.

M- Estáis locos, no sé quién es peor de los dos.

TA- ¡Él! Estamos vivos de milagro.

TO- ¿Y tú qué tal el día?

M- Memorable. Vamos a brindar.

TO- No, sí, hombre, tú échale un poco más. No te cortes, no sea que el vino... sepa a vino, ¿eh?

TA- ¿Y Obdulia?

M- Le di libre esta noche.

TO- ¿Y qué celebramos?

M- Pues que estamos vivos un día más. Y que mañana me cojo vacaciones.

TO- ¿Acabaste?

M- Casi, mañana cierro.

TA- Está cojonudo, ¿eh?

M- Hacía tiempo que no estábamos los tres así.

TO- Acero de hache cincuenta y cinco, eso es lo que sacaba enrique del astillero.

M- Tomás, un día en paz. Mañana lo que quieras, pero hoy vamos a pasar un día agradable sin hablar de muertes, ni de asesinatos, ni de secuestros.

TO- Vale, vale, perfecto. Hablamos del tiempo si quieres, pero vamos a hacerlo un poquito con prisa porque... se me acaban los quince días.

TA- Y... ¿después qué pasos quedan?

TO- Pues... confirmo mi deseo de continuar, al médico, el médico lo consulta con otro médico y luego hay un comité ético que ha de aprobar la eutanasia.

TA- ¿Y el día lo decides tú?

D11 (45:12-45:42)

TO- Enrique robaba el acero y se lo vendía a los Chaos.

TA- Mil seiscientos... El tema es saber cómo lo quitaba del astillero. Hay unos controles de la hostia, ahí.

TO- Necesitaba que alguien lo hiciera por él, porque yo a este tío no le veo arriesgándose, ¿eh?

TA- Ocho mil trescientos. Bueno, está claro que sería Antón, ¿no?

TO- ¿Pero qué necesidad tiene Antón de meterse en ese lío?

TA- Preparar su jubilación.

TO- Pero que no, hombre, que no, que no tiene sentido.

TA- No, Antón no es capaz de matar, Antón no es capaz de robar el dinero, Antón es un santo, ¿no?

TO- Anda, venga, vámonos.

D12 (46:55-48:00)

M- Hola.

TO- Hola.

TA- ¿Qué? ¿A dónde vamos?

M- Alguien borró unos archivos del ordenador de Enrique después del asesinato.

TO- ¿Y sabes qué había en ellos?

M- Un expediente de despido.

TO- ¿De Isma?

M- ¿Cómo lo sabes?

TO- Única suposición lógica.

M- Pues sí, Isma dejó mal colocada una máquina después de usarla y provocó un accidente laboral. Un compañero se seccionó un dedo.

TA- Los archivos los pudo borrar la hija.

M- Tenía acceso al ordenador, sí.

TO- Enrique quería despedir a Isma, Isma perdió el control, lo mató y Antón lo ayudó.

TA- O es la hija, que se entera de lo que le va a pasar a su padre, se le va la cabeza, y...

TO- No, no, no, no, eso no lo veo.

TA- ¿Cómo que no?

TO- No... no lo veo.

TA- Hombre, puede ser la hija perfecta... perfectísimamente.

M- Vosotros siempre funcionáis así, ¿no?

TO- Lo importante es que por fin tenemos un culpable creíble.

M- Así que no vamos a la playa.

D13 (51:58-52:35)

M- Oye, ¿por qué no vamos a Cedeira a dar una vuelta? Hace tiempo que no vamos.

TA- Yo no puedo, tengo que llevarle nuestra movida a Valdivia.

TO- Yo no tengo ganas de dar un paseo.

M- Va, Tomás... sabías que esto podía acabar así.

TO- ¿Cómo? ¿Mal? Yo pensaba que antes de estos quince días Antón iba a estar en la calle.

TA- Oye, pero mañana podemos ir a Cedeira, ¿no?

TO- No hago planes a tan largo plazo.

D14 (53:20-53:59)

TA- Eh.

V- ¿Es el dinero? Habrá que contarlo, a ver si está todo, ¿no?

TA- No, me quedé con la mitad, no te jode. ¿Para quién es?

TA- ¿Cuándo es el juicio?

V- Sabes mucho, tú, ¿eh?

ANEXO II: Exportación del CORPES XXI

Búsqueda:

Elementos gramaticales

- Lema: mirar Categoría gramatical: V-----
- Lema: para Categoría gramatical: P-----
 - Distancia: 1, derecha

Origen: España

Medio: Oral

Proporcionadas 70 concordancias

2001 CORALES *Buenos días, 05/04/01, RNE, Radio 1 (ESPAÑA)*

y él yo noto que él me mira así para acá para allá era un buen mozo ¿eh? y entonces con que me **mira** para allá y con que me va conduciendo ¡schhh! oye como al rincón así del cuarto de baño y que me pone una mano donde no debía de ponerla

2001 CORALES *Buenos días, 05/04/01, RNE, Radio 1 (ESPAÑA)*

pero bueno estamos en la cama y de repente pues las cortinas se cierran **miras** para las cortinas y dices esto no puede ser y qué pasaba pues de noche las cortinas de noche y salían unos faldones muy grandes que se cerraban y a las seis de la mañana las cortinas de día o sea se abrían solas y se quedaban los visillos porque eran las cortinas de día y estabas allí en aquella habitación

2001 CORALES *Buenos días, 05/04/01, RNE, Radio 1 (ESPAÑA)*

es que yo como soy muy curiosa **miré** para los dos lados iba yo sola claro también

2001 Rueda de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno Español *Rueda de Prensa del viernes 6 de julio de 2001 (ESPAÑA)*

este sentido que con cualquier otro producto por tanto debo decir que el Ministerio de Sanidad y Consumo ha actuado correctamente en función de las competencias y de la responsabilidad que nos corresponde como garantes de la salud de los ciudadanos quiero decirles que en Salud Pública no hay otra opción no se pueden analizar las cosas no se puede **mirar** para otro lado no se puede evitar enfrentarse con algo que es una realidad la protección de la salud por tanto hemos actuado tal como dicen los cánones tal como dice la ley tal como dicen las sentencias del Tribunal Supremo español y del Tribunal de Justicia de Luxemburgo donde hablan del principio de precaución más allá

2002 CORALES *La brújula del mundo: tertulia, 19/03/02, Onda Cero (ESPAÑA)*

y nadie está diciendo nada todo el mundo está **mirando** para otro lado pero bueno ¿qué es esto? en Italia aquí en un país vecino

2002 CORALES *Protagonistas: la entrevista del día, 11/11/02, Onda Cero (ESPAÑA)*

la ge ¿la gente qué pasa que **mira** para otro lado o de?

2002 CORALES *Protagonistas: El quinto tertuliano, 20/06/02, Onda Cero (ESPAÑA)*

en este país? yo me he dado cuenta de una cosa que vivo en un país de cobardes y lo siento mucho pero aquí hay mucha cobardía en la sociedad en la que vivimos cobardía total pero en todo en todos los ámbitos en todos los ámbitos la gente va por la calle y ve que están robando y **miran** para otro lado la gente no no no se une para las cosas con justicia reales que hacían falta como contra el terrorismo no saltan sí me parece muy bien pacifismo y tal pero muchas veces ¿eh? hay que ser un poquito más duro y estar en los momentos no duro ahora con el trabajador el currito que

2002 CORALES *Debate sobre el Estado de la Nación: intervención de Rodríguez Zapatero, 15/07/02, Onda Cero (ESPAÑA)*

han denunciado el absoluto fiasco del Plan Policía dos mil del señor Mayor Oreja responda usted aquí de los resultados del Plan de Policía dos mil responda y responda de los objetivos que había para las grandes ciudades ¿cómo está Madrid? ¿cómo está Valencia? lo ha presentado aquí el Partido Socialista en muchas ocasiones y usted **ha** mirado para otro lado ustedes han mirado para otro lado cuando lo hemos denunciado y hemos presentado un plan global e integral de seguridad y ahora viene con reformas legislativas para que entren dentro de un año a anunciar no sé cuántas plazas de policía ¿y todo lo que ha pasado en estos años y lo que va a

2002 CORALES *Debate sobre el Estado de la Nación: intervención de Rodríguez Zapatero, 15/07/02, Onda Cero (ESPAÑA)*

I Plan Policía dos mil del señor Mayor Oreja responda usted aquí de los resultados del Plan de Policía dos mil responda y responda de los objetivos que había para las grandes ciudades ¿cómo está Madrid? ¿cómo está Valencia? lo ha presentado aquí el Partido Socialista en muchas ocasiones y usted ha mirado para otro lado ustedes **han** mirado para otro lado cuando lo hemos denunciado y hemos presentado un plan global e integral de seguridad y ahora viene con reformas legislativas para que entren dentro de un año a anunciar no sé cuántas plazas de policía ¿y todo lo que ha pasado en estos años y lo que va a pasar porque el tiempo de policías

2003 Rueda de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno Español *Rueda de Prensa del viernes 14 de febrero de 2003 (ESPAÑA)*

apruebe la orden de detención y entrega que se haga en Europa una lista de organizaciones terroristas que haya conseguido que surjan los procedimientos de entrega temporal que toda Europa tipifique de la misma forma el delito antiterrorista es un Gobierno que después de esa batalla que todos ustedes conocen no puede decir ahora que si el terrorismo es de Sadam Hussein **miramos** para otro lado por tanto esa es la posición del Gobierno creo que es conocida insisto es una apuesta clara por la seguridad y por la lucha contra el terrorismo que es apostar por la paz en segundo lugar la posición del Partido Socialista creo que también es conocida y se resume muy fácil aquí por las razones que

2003 Rueda de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno Español *Rueda de Prensa del viernes 30 de mayo de 2003* (ESPAÑA)

vale decir que esta es una decisión como ha dicho el señor López de que le va a dar libertad de voto a cada uno en cada ayuntamiento esa es una cosa absolutamente disparatada en un tema de la importancia y de la trascendencia como el que nos ocupa decir que le va a dar libertad de voto y todos **miramos** para otro lado eso no es serio esa es una cosa que como recurso dialéctico puede tener un cierto interés más bien bastante lamentable pero es que no se puede como es evidente plantear estas cosas en relación con el segundo asunto yo no estoy en condiciones en este momento de afirmar pero supongo que habrá que ver la caja negra habrá

2003 Rueda de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno Español *Rueda de Prensa del viernes 24 de enero de 2003* (ESPAÑA)

no declarado en tercer lugar el mayor riesgo que tenemos en este momento y lo he dicho antes y lo vuelvo a decir es el riesgo de que grupos terroristas accedan a armas de destrucción masiva ese es el mayor riesgo ante ese riesgo se puede contestar de distintas maneras hay quien dice yo no veo el riesgo porque prefiero **mirar** para otro lado no lo vea yo simplemente digo hoy en Barcelona se ha detenido a dieciséis terroristas que estaban con productos químicos y vinculados a grupos en Francia y en Gran Bretaña y vinculados a redes internacionales a partir de ese momento usted puede entenderlo o puede mirar hacia otro lado cada uno evidentemente es muy libre de hacer lo suyo

2003 CORALES *La ventana: entrevista a Anxo Quintana, 24/06/03, Cadena Ser* (ESPAÑA)

esa parte de Galicia imaginativa participativa con espíritu crítico esa Galicia que **mira** para el futuro y que no mira para el pasado que es

2003 CORALES *La ventana: entrevista a Anxo Quintana, 24/06/03, Cadena Ser* (ESPAÑA)

esa parte de Galicia imaginativa participativa con espíritu crítico esa Galicia que mira para el futuro y que no **mira** para el pasado que es

2003 CORALES *La ventana: entrevista a Anxo Quintana, 24/06/03, Cadena Ser* (ESPAÑA)

sí sí porque lo tienen utilizado en más de una ocasión en en sus actos y simboliza muy bien todo un sentimiento y también una identificación pues con una parte de la sociedad gallega que no tiene afán de particularizar nada que quiere dirigirse a toda la sociedad pero que quiere hacerlo **mirando** para el futuro y no mirando para el pasado

2003 CORALES *La ventana: entrevista a Anxo Quintana, 24/06/03, Cadena Ser* (ESPAÑA)

sí sí porque lo tienen utilizado en más de una ocasión en sus actos y simboliza muy bien todo un sentimiento y también una identificación pues con una parte de la sociedad gallega que no tiene afán de particularizar nada que quiere dirigirse a toda la sociedad pero que quiere hacerlo mirando para el futuro y no **mirando** para el pasado

2004 Ruedas de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno español *Rueda de prensa del viernes 10 de diciembre de 2004* (ESPAÑA)

los días decenas de organizaciones no gubernamentales de instituciones públicas y privadas y de líderes políticos y sociales por todo el planeta los derechos humanos siguen siendo papel mojado con demasiada frecuencia ayer mismo nos sobresaltaba la noticia de lo que parece ser el secuestro de casi un centenar de mujeres en Camboya según se ha denunciado España no quiere **mirar** para otro lado y reitera hoy su firme compromiso con los derechos humanos como el propio presidente del Gobierno afirmó ante la Asamblea de Naciones Unidas en septiembre para que haya paz seguridad y esperanza en muchos lugares del mundo es necesario reforzar los instrumentos internacionales de promoción y protección de los derechos humanos también queremos renovar hoy

2004 Ruedas de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno español *Rueda de prensa del viernes 26 de marzo de 2004* (ESPAÑA)

afectar al Tribunal Constitucional y dicen que es imposible que el Gobierno adopte decisiones en ese ámbito les parece muy mal que se adopten decisiones en otros ámbitos infinitamente menores de menor calado e importancia que en algunos casos sí que son de mero trámite de actuación normal y corriente por parte del Gobierno y sin embargo en esta cuestión **miran** para otro lado y dicen que sea el Gobierno quien tome la decisión

2005 Ruedas de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno español *Rueda de prensa del viernes 1 de julio de 2005* (ESPAÑA)

no soy partidario de mirar hacia el pasado es verdad que estamos ante un caso muy singular que en su día originó mucho desgarro y mucho debate público y que en mi opinión en su momento no se actuó desde el punto de vista de la responsabilidad política como debía de haberse hecho pero reitero mi criterio es no **mirar** para el pasado con carácter general el Gobierno al que en cada momento le corresponde llevar adelante la tarea de dirigir un país es quien tiene que responder en tiempo vamos a decir real en segundo lugar sobre el Pacto Antiterrorista me he expresado en diversas ocasiones la unidad de los demócratas es una condición absolutamente necesaria para el

2007 PRESEGAL SCOM_H13_012 (ESPAÑA)

es el lugar es el botellón como que dice la prensa es decir es el lugar es decir supuestamente en Santiago hay una ley de botellón que está prohibido no se puede beber en la vía pública pero en esa zona yo **miro** para el otro lado y tú mientras bebes

2007 PRESEGAL SCOM_H33_002 (ESPAÑA)

tenía el problema con los osos en en Cantabria que el el oso o sea los oseznos eeh quien enseña a comer es la madre entonces si no vive con la madre no tiene solución entonces ahí la ¿qué era? pues era bueno pues vamos a darles de comer y entonces vamos a darles de comer pero **mira** para que no relacionen la comida con los humanos pues vamos a echárselo por una medida de tolvas y tal y sí claro muy bien pero es que al cabo de la semana el oso ya sabía que a las doce había que comer y allí se iba ¿no? o sea que a veces eeh o sea

2007 PRESEGAL SCOM_H33_007 (ESPAÑA)

bueno pues eeh Fernando era compañero y muy amigo de mi hermano ~Antonio pero bueno don Amaro pues era el médico que era de de niños pediatra y nos que nos atendía y y **miró** para mí y me dijo ¿qué prefieres eeh en inyecciones o en pastillas? y yo en pastillas fue la primera vez que probé los antibióticos en en en en pastillas ¿no? y porque hasta en aquel momento pues claro hay que ponerle penicilina y claro pues ya sabías ¡chas! la inyección

2007 PRESEGAL SCOM_M13_010 (ESPAÑA)

María no te pongas nerviosa porque este señor va durmiendo si no se despierta es que no pasa nada ¿sabes? lógicamente de hecho iba mirando así para atrás parecía que me iba embolar o algo yo la gente allí iba en al avión y no sé cómo no me dijo algo porque yo iba ¿sabes? **mirando** para todas partes haciendo o sea sí en plan no me voy a tomar nada lo voy a conseguir yo sola ¿sabes? y la gente me miraba realmente pero bueno muy educados todo el mundo al bajar no al bajar la gente me me dijo ¿estás bien? pero en el momento sí que me respetaron

2007 PRESEGAL SCOM_M33_009 (ESPAÑA)

fue a meter con él y estaba pero a tortas limpias uno y en el otro y el uno tenía las vacas así sujetadas por una cuerda y se defendía como podía pero cla bueno claro y yo no salía de mi escuela ¡eh! que te conste y así en frente estaban segando el maíz la gente y **miraban** para los dichosos chiquillos y yo no salía porque no era hora de mi clase ya se había acabado y vinieron los pequeños ¡profe profe ! ba ba tal tal tal entonces claro tienes que salir a narices yo no sé lo que pasaría hoy pero tan pronto salí aquel día lo recuerdo toda mi vida la gente estaba

2007 PRESEGAL SCOM_M33_009 (ESPAÑA)

no tienen culpa ninguna pero **mira** para cuando empiezas a hablar con los niños tienes que que romper el el el hielo ¿no? que tienes que empezar a hablar un poco con ellos y empiezas a decir ¿y tu papá qué es? y pues aun te cuentan ¿no? y el los niños lo que te quieren pues es contar

2007 PRESEGAL SCOM_M33_009 (ESPAÑA)

mira para aprender dos cosas que nos enseñaron las hijas

2008 Rueda de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno Español *Conferencia de prensa de la vicepresidenta primera y portavoz del Gobierno, y del ministro de Trabajo, después de la reunión del Consejo de Ministros del viernes 19 de diciembre de 2008* (ESPAÑA)

les va a dar todo tipo de detalles yo por mi parte voy a hacer solo una breve reflexión como ustedes saben a lo largo de estos últimos cuatro años desde el primer día el Gobierno dejó de negar el fenómeno de la inmigración y comenzó a trabajar para cimentar una inmigración ordenada y legal se trataba de dejar de **mirar** para otro lado de poner orden donde había desorden y legalidad donde no la había lo hicimos buscando el acuerdo y el consenso con todas las administraciones con el resto de fuerzas políticas y con los agentes sociales y es que si queremos que la inmigración aporte de verdad riqueza económica diversidad cultural e integración todos debemos implicarnos y

2009 PRESEGAL SCOM_M22_019 (ESPAÑA)

entonces claro el ~Acri al principio quedaba **mirando** para el bocadillo como diciendo bueno ¿y esto?

2009 PRESEGAL SCOM_M22_019 (ESPAÑA)

marido pero eh resulta que cuando llegué yo dije **miré** para él y lo que me llamó la atención fue el nombre dije yo ¡jolin! y este nombre ¿de dónde salió? yo le pregunté él mmm es una persona muy callada bueno ahora parece que bueno se abre más pero bueno cuando lo conocí yo era muy callado debió de ser que fue lo que me

2009 PRESEGAL SCOM_M31_038 (ESPAÑA)

y si tú te acuestas con ella te duerme a lo mejor dos horas y media despierta **mira** para ti y ya se queda otra vez dormida

2010 PRESEGAL SCOM_H12_027 (ESPAÑA)

pues mira estudié hice el bachiller en en Fontiñas en el instituto de Fontiñas después el año de COU digamos que lo pasé así **mirando** para mirando para as berzas y después me fui a hacer la FP me hice un eh un c un lo que era la FP dos antigua y después hice un ciclo superior de de Industrias Alimentarias

2010 PRESEGAL SCOM_H12_027 (ESPAÑA)

pues mira estudié hice el bachiller en en Fontiñas en el instituto de Fontiñas después el año de COU digamos que lo pasé así mirando para **mirando** para as berzas y después me fui a hacer la FP me hice un eh un c un lo que era la FP dos antigua y después hice un ciclo superior de de Industrias Alimentarias

2010 PRESEGAL SCOM_H12_028 (ESPAÑA)

pues nada yo le dije a la chica es como la vi ahí fuera y estaba **mirando** para todos los lados y dije no me puse a buscarte le digo ¿eres ~Lucía? dice sí eeh soy ~Juan te acabo de llamar dice no le dije buah buah perdona ¿eh? si me dice ~Lucía o sea ¿sabes?

2010 PRESEGAL SCOM_H22_026 (ESPAÑA)

sí sí bueno si cuelgo y **miro** para el teléfono y seguro que es ella así te ahorré una llamada

2010 PRESEGAL SCOM_H22_026 (ESPAÑA)

no lo pasas bien vamos a ver es que todo todo va en función todo trabajo todo trabajo tiene sus partes positivas y sus partes negativas o sea eeh el que está en una oficina todo el día sentado y hablo trabajando no haciendo crucigramas tal y cual llega un momento que está agotado está agobiado de **mirar** para una pantalla del ordenador el que está y dice jo pues me gustaría salir por ahí andar de viajante el que está de viajante dice me cago coger la carretera que llueve que siempre va a haber un tr unos trabajos son ingratos porque son trabajos no no hay vuelta que darle o sea el momento en que

2010 PRESEGAL SCOM_H22_026 (ESPAÑA)

observando y escuchando porque a lo mejor tú estás cronometrando a una persona o sea hay una máquina funcionando en otro lado le escuchas tracs tracs tracs es un operario que trabaja con la máquina entonces digo ¡jo! ¡qué rápido este operario! entonces miras y miras si está haciendo las cosas bien o mal o sea estás viendo y estás **mirando** para o sea estás viendo y estás escuchando tienes digamos los sentidos puestos en entonces claro vas por la calle y vas observando todo no es así es por eso digo yo ¿cambiar de departamento? hombre no me gustaría cambiar de departamento la verdad me gustaría

2010 PRESEGAL SCOM_H32_033 (ESPAÑA)

es que si es que si no si empiezas a aplicarlo a mirar miras a tu alrededor y dices yo si yo no lo hago tampoco lo hace este tampoco lo hace aquel tampoco lo hace aquel y entonces cada uno estamos **mirando** para dentro de sí y no sé

2010 PRESEGAL SCOM_H11_047 (ESPAÑA)

sí dos veces una vez me salí de la carretera porque me dio un pájaro en el cristal pero una gaviota eh no un pájaro cualquiera me salí de la carretera y esmagué un poco el coche y la otra iba así medio despistado **mirando** para el móvil salí de una rotonda y como a cien metros me comí un quitamiedos

2010 PRESEGAL SCOM_H31_042 (ESPAÑA)

y y q no en aquel momento no nos dimos cuenta de la cosa vas a ver la cosa pero anduvimos un pedazo por la presa por ahí pasamos el río para para lo para el lado nuestro y y nos paramos a **mirar** para atrás para las dichosas luces y volvían a estar de frente a nosotros y yo y hay un monte que tapa ¿no? entonces de re brrru de repente se sin se se se encendió el monte todo una llamarada entonces vamos para arriba vamos para arriba salimos de la orilla del río que estábamos abajo subimos para

2010 PRESEGAL SCOM_H31_042 (ESPAÑA)

las dichosas luces y volvían a estar de frente a nosotros y yo y hay un monte que tapa ¿no? entonces de re brrru de repente se sin se se se encendió el monte todo una llamarada entonces vamos para arriba **vamos** para arriba salimos de la orilla del río que estábamos abajo subimos para arriba y entonces **miramos** para arriba y fuego de un lado y

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

vino que no era de vermús ni de cubalibres ni nada él bebía un poco vino blanco un poco de vino tinto ya se q ponía que ya no había por dónde agarrarlo después llegaba a casa y y jaleo porque mi madre también tiene un temperamento muy fuerte y mi pa mi madre que te dirán los vecinos **mira** para aquí mira para allá y después él ¿después quién lo aguantaba? su hija ¡hala para cama! y así y así me fueron muchos años y yo siempre decía que yo no quería a un hombre que bebiera y no bebió por una temporada pero después al encontrar con esos amigos es que lo no

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

era de vermús ni de cubalibres ni nada él bebía un poco vino blanco un poco de vino tinto ya se q ponía que ya no había por dónde agarrarlo después llegaba a casa y y jaleo porque mi madre también tiene un temperamento muy fuerte y mi pa mi madre que te dirán los vecinos **mira** para aquí **mira** para allá y después él ¿después quién lo aguantaba? su hija ¡hala para cama! y así y así me fueron muchos años y yo siempre decía que yo no quería a un hombre que bebiera y no bebió por una temporada pero después al encontrar con esos amigos es que lo no lo no no

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

fui a poner el tratamiento que está ahí cuando fui a poner el tratamiento la primera vez ya di cuatro sesiones de quimio me decía decía chica mira vas a notar como un frío por el cuerpo no dije yo no noto nada y ella sentada a mi lado ahora vas a notar calor dije yo no siento nada y **miraba** para ella y la veo sudando y dije yo mira le hace efecto a ella no a mí está haciendo efecto a ella porque sudaba ella no sudaba yo ¡eh! ya te digo ¿sabes lo que mal se lleva también? el que te caiga el pelo eso se lleva para mí fue lo peor porque yo

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

lo que más te de la enfermedad es lo que peor lo llevas después fui a Coruña en Coruña me cogieron la la muestra de mi pelo me hicieron una peluca con pelo natural nadie sabía que mis clientas me decían ~Ana y así las me que más ¿no? ¿no te cayó el pelo? nada **mira** para ahí mira mira está

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

claro y con mucha cosa porque ibas a trabajar y y hoy ganabas esto y después **mira** para los azulejos pues mira para esto y era yo esta esta que tengo ahora no tengo ni cariño por ella y ya te digo y fuimos así poco a poco y fue todo tirando para delante tiras y tiras y tiras más la vida te es muy dura ¡eh! si empiezas a contar tu vida escribes un

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

claro y con mucha cosa porque ibas a trabajar y y hoy ganabas esto y después mira para los azulejos pues **mira** para esto y era yo esta esta que tengo ahora no tengo ni cariño por ella y ya te digo y fuimos así poco a poco y fue todo tirando para delante tiras y tiras y tiras más la vida te es muy dura ¡eh! si empiezas a contar tu vida escribes un libro ni las memorias de

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

claro sí sí sí sí y mira **mira** para ahí que bien viste qué bien tal pero yo presumo tanto con uno de veinte como uno de sesenta

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

de ella delante de ella mira los dientes con los dientes ya con la mala hostia dije yo mira este tique también se lo puedes cobrar quedó que no sabía dónde meter la cabeza pero la a a te el monedero así abrió el monedero lo pagó y después ella después iba con el marido de ganchete por la calle pero **miraba** para otra esquina miraba para la tienda miraba para otro lado sí la gente es que es mucho la gente te es mucho y gente de dinero ¡eh! bueno pues es gente que no que es gente humilde que le hace falta porque ese no se la das porque yo me acuerdo una vez porque yo yo para

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

ella mira los dientes con los dientes ya con la mala hostia dije yo mira este tique también se lo puedes cobrar quedó que no sabía dónde meter la cabeza pero la a a te el monedero así abrió el monedero lo pagó y después ella después iba con el marido de ganchete por la calle pero miraba para otra esquina **miraba** para la tienda miraba para otro lado sí la gente es que es mucho la gente te es mucho y gente de dinero ¡eh! bueno pues es gente que no que es gente humilde que le hace falta porque ese no se la das porque yo me acuerdo una vez porque yo yo para la pena no valgo

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

con los dientes ya con la mala hostia dije yo mira este tique también se lo puedes cobrar quedo que no sabía dónde meter la cabeza pero la a a te el monedero así abrió el monedero lo pagó y después ella después iba con el marido de ganchete por la calle pero miraba para otra esquina miraba para la tienda **miraba** para otro lado sí la gente es que es mucho la gente te es mucho y gente de dinero ¡eh! bueno pues es gente que no que es gente humilde que le hace falta porque ese no se la das porque yo me acuerdo una vez porque yo yo para la pena no valgo una vez vino un

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

allá junto al Galeón alá o collo cojo el señor allí así con la chaqueta para atrás lo cojo y dice ¡levante el brazo! sale un queso de bola de casualidad digo ¡levánteme el otro! otro queso de bola cuando cojo los quesos y me doy vuelta y veo a la gente así **mirando** para mí mira me dio más vergüenza ver la gente que sacarle los quesos al señor cuando volví para atrás y llevo los quesos para la tienda dixen eu ay qué voladura qué voladura así de gente e tamén pasámolo ben eh pasámolo ben lo pasamos en grande y así te pasaban los días trabajando y contando anécdotas

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

y dije y no lo cojas que te entra mañana de oferta y les dejaba se le decía a muchas igual así a las carnicería y todo pero estas que te venían que te con mucho tal tal y después por la calle no te conocían ay no hay ofertas chegaban o día siguiente ¡cómo que no había! **mira** para ahí ah pero es que de noche llegaron

2010 PRESEGAL SCOM_M21_041 (ESPAÑA)

no un cliente que se marchaban ao mellor chegábanche a casa e dicían pero si yo venía por dos kilos y **mira** para aquí lo que me metió pero era carne fresca carne buena ¿entiendes? y la gente volvía volvía una vez un señor pégame a risa era un señor tenía una mujer que de verdad tan guapa tan guapa

2010 PRESEGAL SCOM_M21_048 (ESPAÑA)

a veces nada ¿sabes? estar a veces nada ahora y es imposible no hacer nada porque tengo un ser pequeñito en casa y eso ya es tal ahora ahora lo que hago es el tonto **mirando** para mi hija directamente entonces pues me gusta sí pues vienen amigos por ejemplo este sábado vienen unos amigos a cenar yo no soy mucho de salir a la calle cada vez me gusta menos ir a un restaurante cada vez pero quizás porque ya estoy harta cuando era muy joven pues salía muchísimo porque no tenías un horario y

2010 PRESEGAL SCOM_M31_045 (ESPAÑA)

sí sí y dijo mira mm dijo me vengo riendo dijo no quiero exagerarte no te digo seis pero cinco veces se lo dijo y **mirando** para ahí porque ella claro vio aquellas pintas dijo estos ni se mueven

2010 PRESEGAL SCOM_M31_045 (ESPAÑA)

bueno mira conduzco justo justo desde que murió Franco y te voy a decir porque dirás tú mira esta **mira** para quitar el carné de conducir en mi época mm mm tenías que tener el servicio social que sección femenina que sabían la gente que había allí en sección femenina era un horror bueno en o o tenías el servicio social o desde luego no lo hac entonces dije ya pues yo quedaré sin carné de conducir porque yo ¡aguantar

2010 PRESEGAL SCOM_M31_045 (ESPAÑA)

lagos de Covadonga también que a los lagos no vuelvo ¡eh! que me dieron un miedo fuimos en autobús yo en mi coche ya ni loca y mira mmm había un momento que el morro del coche parecía que se salía de mm de porque era tan estrecho y unos precipicios que es mm yo ya no **miraba** para la porque el eh claro los coches grandes se abren ¿no sabes? y daba la impresión que el morro del coche que se salía dije yo ¡ca! yo aquí no vuelvo por bonito que sean los lagos ni loca y mmm y ya te digo yo a a Asturias me me apunto enseguida fuera

2011 PRESEGAL SCOM_H21_053 (ESPAÑA)

tú mira daba a las duchas y claro las chicas cuando venían a ducharse pelota picada lo pasaban pipa tenían agu lo era un agujero pequeñito y ellas aunque **miraran** para para la puerta no

2012 PRESEGAL SCOM_M11_050 (ESPAÑA)

eh o sea yo yo lo vi porque justo estaba estaban todos sentados y yo estaba de pie eh muy separada de los demás e pero es que no me caían muy bien y ya vi que empezaron a co o sea que hicieron el amago de empezar a correr y dije yo uuh y estos ¿por qué corren? y **miré** para el lado y tenía la policía de lado y a dos los bueno uno ya estaba que ese ya lo agarraron y ya no lo soltaron y otro después empezó a venir para atrás entonces quedó allí con la policía anduvo discutiendo con ellos no sé qué tal y el otro corrió y nos preguntaba ¿lo conocéis?

2012 Rueda de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno Español Conferencia de prensa de la vicepresidenta y portavoz del Gobierno, y del ministro de Economía, después de la reunión del Consejo de Ministros del viernes 3 de febrero de 2012 (ESPAÑA)

su pregunta este Gobierno es absolutamente respetuoso con las instituciones como saben ustedes existe un estatuto de autonomía del Banco de España y evidentemente se va a respetar en todos sus términos el Estatuto de Autonomía como no podía ser de otra forma del Banco de España después respecto de las decisiones que ha tomado el Consejo de Ministros lógicamente son decisiones que **miran** para adelante si me permiten ustedes la expresión yo creo que es muy importante mirar para adelante y este Gobierno toma decisiones rápidamente el Gobierno

prácticamente tomó posesión en navidades y en un mes y medio se han tomado decisiones tanto desde el punto de visto del saneamiento del sector financiero como desde el punto de vista de

2012 Rueda de prensa del Consejo de Ministros del Gobierno Español *Conferencia de prensa de la vicepresidenta y portavoz del Gobierno, y del ministro de Economía, después de la reunión del Consejo de Ministros del viernes 3 de febrero de 2012* (ESPAÑA)

estatuto de autonomía del Banco de España y evidentemente se va a respetar en todos sus términos el Estatuto de Autonomía como no podía ser de otra forma del Banco de España después respecto de las decisiones que ha tomado el Consejo de Ministros lógicamente son decisiones que miran para adelante si me permiten ustedes la expresión yo creo que es muy importante **mirar** para adelante y este Gobierno toma decisiones rápidamente el Gobierno prácticamente tomó posesión en navidades y en un mes y medio se han tomado decisiones tanto desde el punto de visto del saneamiento del sector financiero como desde el punto de vista de retribuciones que creo que de alguna forma reflejan lo que es la convicción de este

2014 RTVE *Órbita Laika* (ESPAÑA)

no a mí **mira** para allá mejor

2015 El Huffington Post *Entrevista a Pablo Iglesias* (ESPAÑA)

banqueros y a los responsables del IBEX treinta y cinco cuando dicen no no no mucho mejor el PP y el y el PSOE o o Ciudadanos que Podemos nosotros hemos sido los primeros en atrevernos a decir determinadas cosas a decir ya está bien de puertas giratorias es una vergüenza lo de las puertas giratorias y todos los demás **miran** para otro lado ya está bien que los bancos puedan financiar a los partidos ya está bien que no podamos hacer una reforma fiscal que nos ponga en el nivel europeo ¿y qué es la centralidad? pues ir al centro de los problemas de la gente no tiene nada que ver con el centro ideológico tiene que ver con

2015 El Huffington Post *Entrevista a Pablo Iglesias* (ESPAÑA)

nosotros sin necesidad de que os hagáis de Podemos ni que o sea que nosotros no hemos pedido el carné a nadie para para apoyar ya insisto en el ejemplo de Carmena y creo que sería muy bueno que gente como tú diera un paso yo entiendo pues que que no ha podido ser y y bueno tema cerrado y ahora toca **mirar** para alante

2015 patri_psicologa [YouTube] *El sufrimiento del malpensado_Para Todos La 2* (ESPAÑA)

mira para poder confiar atentos atentos mira en en gran parte recibes lo que siembras no siempre es así o sea no siempre lo que nosotros hacemos algo nos viene de vuelta pero sí es cierto que se genera como esa cadena de favores si tú eres transparente la persona que lo que recibe esta transparencia y esta honestidad por tu parte

2016 RTVE *Imprescindibles. Dime por qué estás buscando* (Soledad Puértolas) (ESPAÑA)

mira para entrar en en ambiente

2022 Luc Loren | Somos Estupendas "TENÍA MIEDO DE ACABAR PEOR DE LO QUE ESTABA" - Paula Gonu #NoEstamosLocas (ESPAÑA)

volvemos lo que decimos cucus que está mal dicho que no estamos loca recordémoslo pero yo en mi época por ejemplo de que me he rayado por los likes estamos hablando de hace unos mesecillos ahora puedo decir con orgullo que me la suda muy muy grande era coger el móvil tirarlo romper cosas irme a la terraza **mirar** para abajo y decir y si me tiro qué pasa este nivel eh ¿a ti te ha pasado alguna vez? ¿has descontrolado alguna emoción que se te ha ido

2023 Cadena SER *El Faro de Mara Torres* | Ana Wagener (ESPAÑA)

no todavía no empezaremos en diciembre y se estrenará en en febrero pero ya yo ya yo estoy ya yo estoy **mirando** para arriba o sea leyendo nos llamamos por teléfono me llama Alfredo nos contamos cosas eeh empezando a indagar empezando a indagar en estas se en este mundo ¿no? este en este en este también me me interesa ver qué hay de detrás de esa mujer ¿no? de

2023 Angela Henche *13 La Met gala una semana después* || *Crazy in Pop* (ESPAÑA)

sé es como un bombardeo que nos hacen desde que somos pequeñas con la talla la cintura la delgadez y tal que es imposible no salir de esa presión y có OBSERVACIÓN cómo salgo de esa presión también viviendo de mi imagen por así decirlo bueno no sé a lo mejor os ha parecido una chorrada de reflexión y habéis dicho **mira** para eso haber acabado el capítulo antes espero que os haya gustado un montón os repito que me ayudáis un montón si os hacéis la prueba gratuita eeh de Pódimo que os dejo aquí en la cajita de información que estoy muy contenta de seguir semana tras semana haciendo esto que por cierto necesito ayuda porque por aquí veo como esto

2024 SER Podcast *Las entrevistas de Aimar* | Ana Iríbar (ESPAÑA)

que sienten mucho no haber estado donde tenían que estar en aquellos años hay muchos que incluso le di le piden perdón a Gregorio Ordóñez por no ha si no haber sido tan valientes como él eh esas esa autocrítica es absolutamente necesaria para esta sociedad vasca y mucho me temo que esa mayoría de la gente que en aquellos años **miraba** para otro lado o decía algo habrá hecho o apoyaba incluso el asesinato claro después de que ETA dejara de matar en el dos mil once dijo bueno pues ahora paso página ¿no? el propio el propio lendakari recuerdo que sus palabras de entonces fueron vamos a pasar página así no se solucionan las cosas y así me lo dejan